

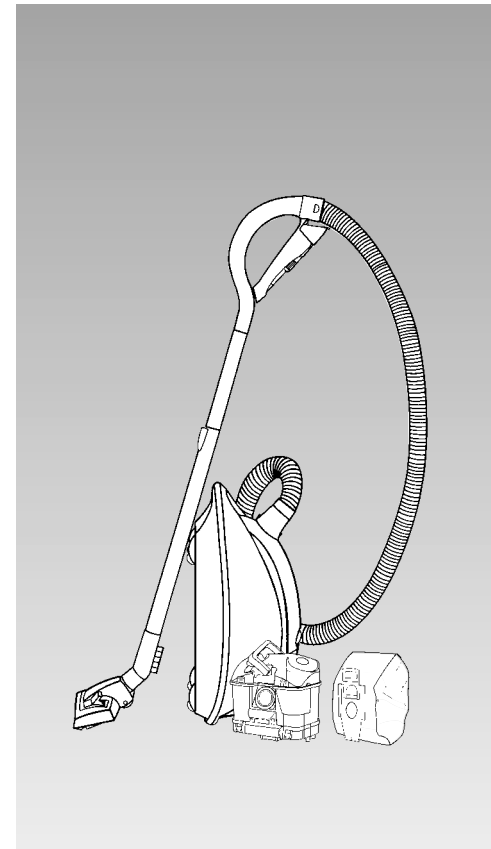
SIEMENS

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Käyttöohje

Instructions for use
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Instruções de serviço



- Gedruckt auf Recyclingpapier
- Printed on recycled paper
- Imprimé sur papier recyclé
- Stampato su carta riciclata
- Gedrukt op recyclingpapier
- Trykt på genbrugspapir
- Trykket på resirkulert papir
- Tryckt på återvunnet papper
- Painettu uusiopaperille
- Impreso sobre papel reciclable



VS08G188.
dual filtration technology

DE Garantiebedingungen

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

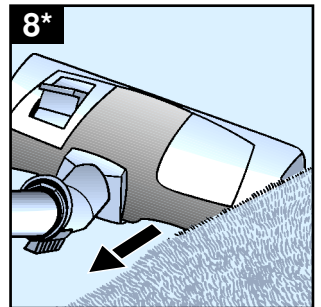
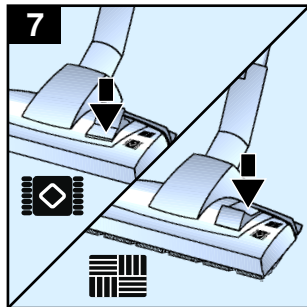
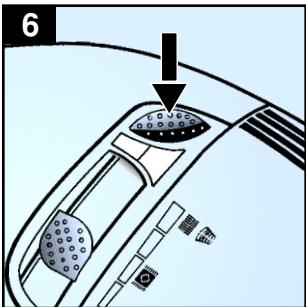
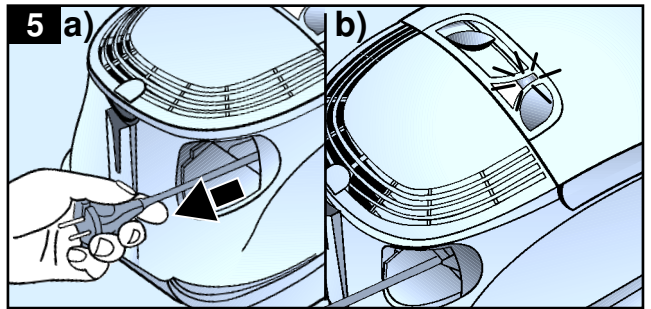
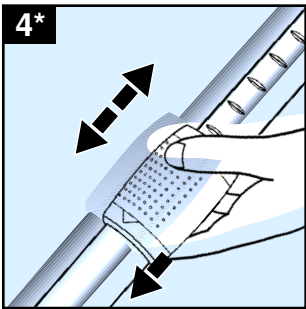
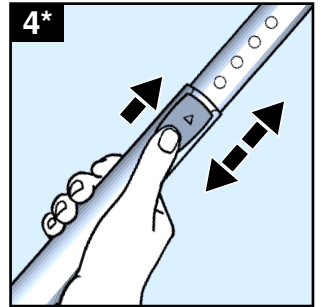
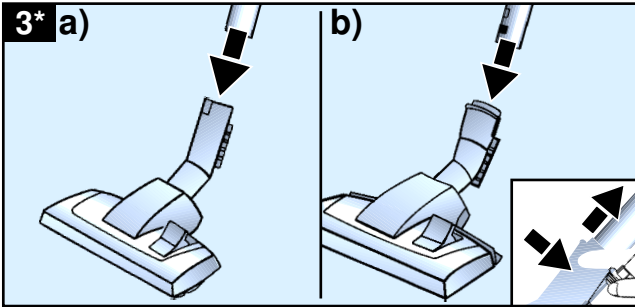
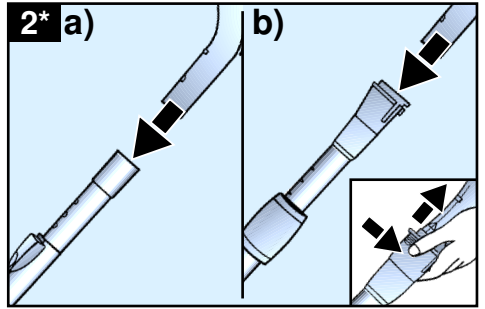
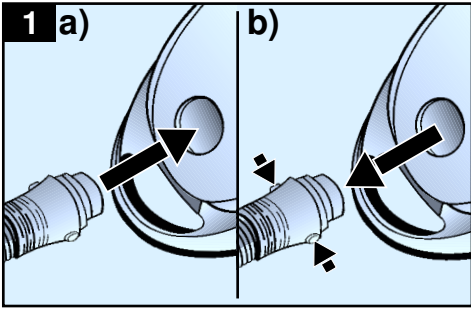
Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

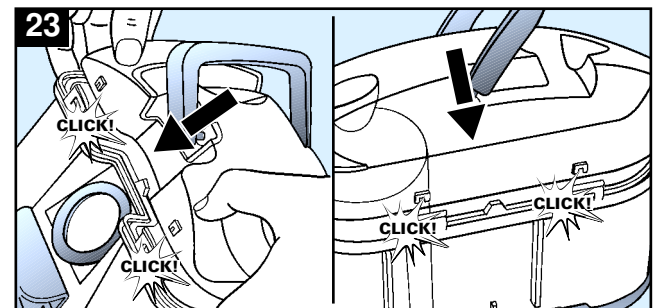
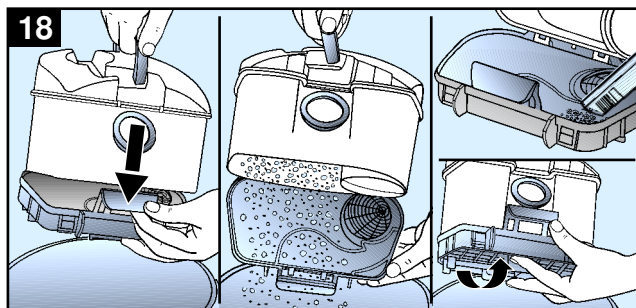
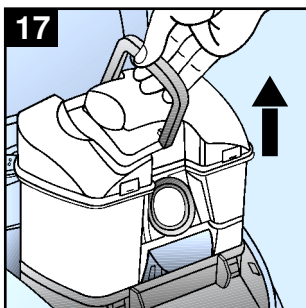
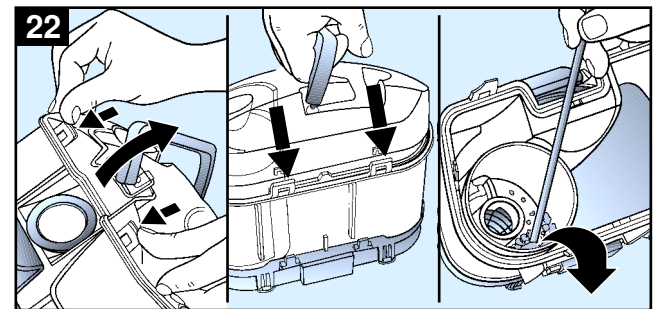
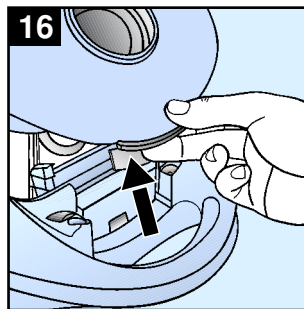
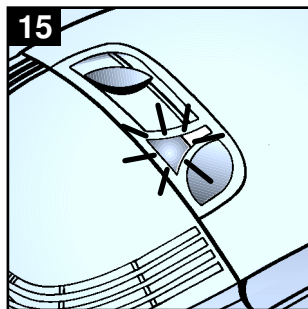
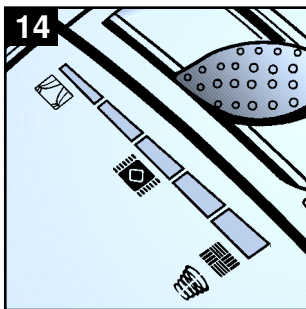
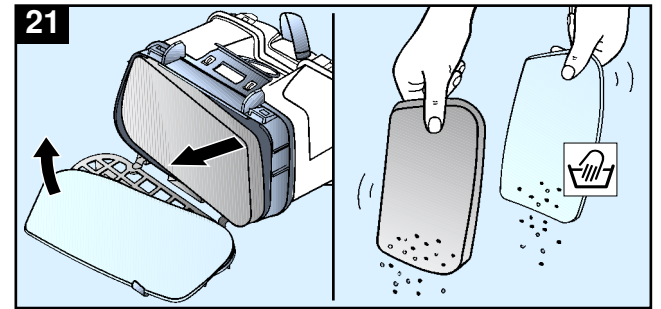
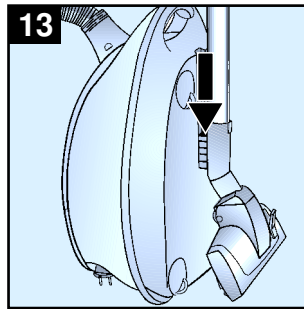
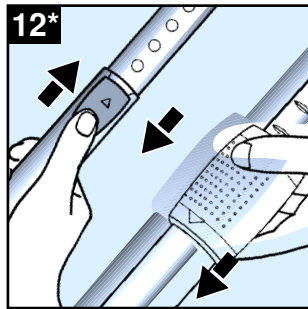
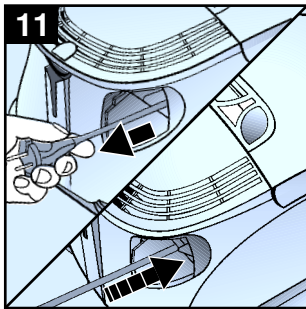
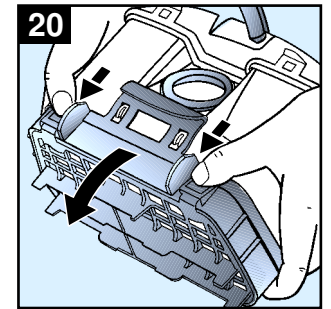
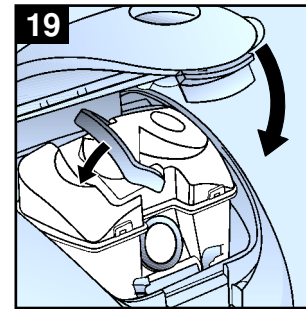
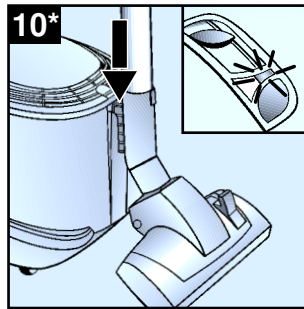
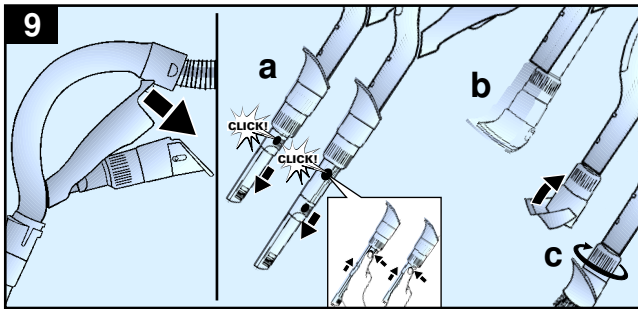
1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten - bei gewerblichem Gebrauch oder gleichzusetzender Beanspruchung innerhalb von 12 Monaten - nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.
Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.
Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wurde.
3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.
Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder einzusenden.
Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.
Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert. Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung für die bisherige Nutzungszeit vor.
5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist- ausgeschlossen.

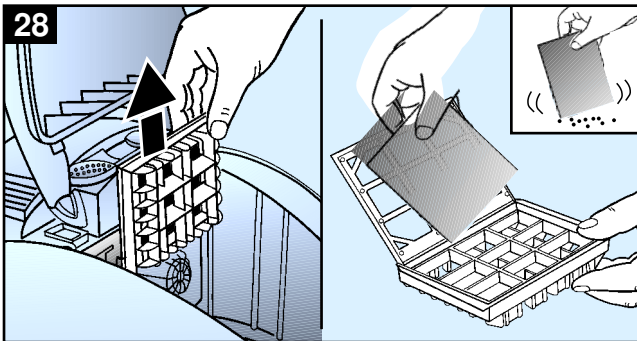
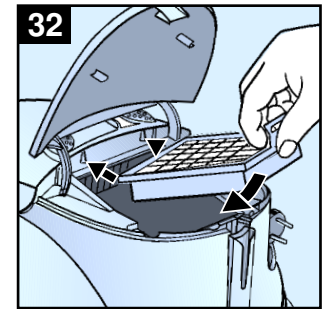
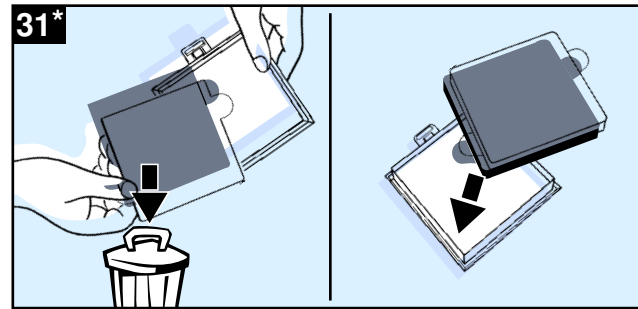
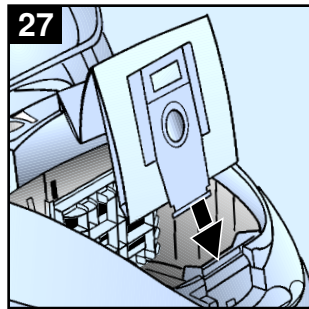
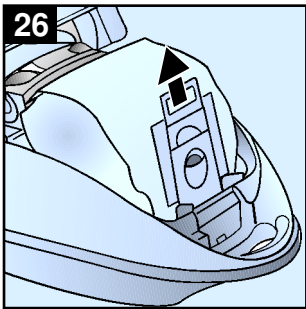
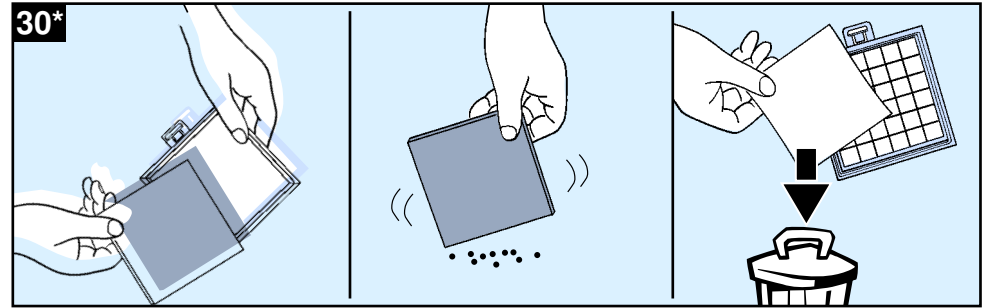
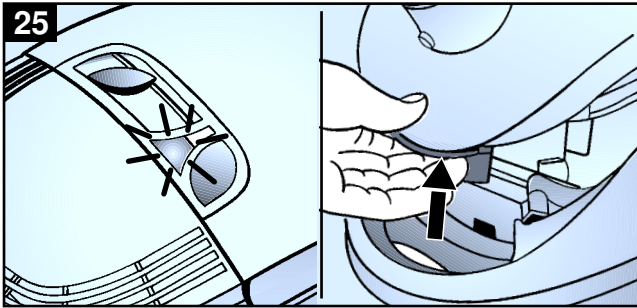
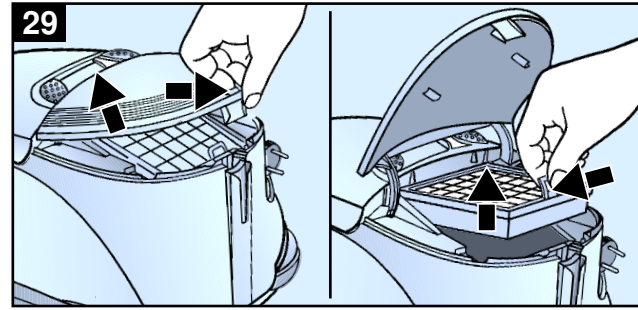
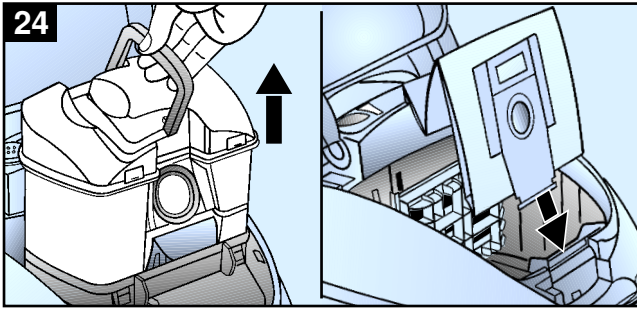
Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

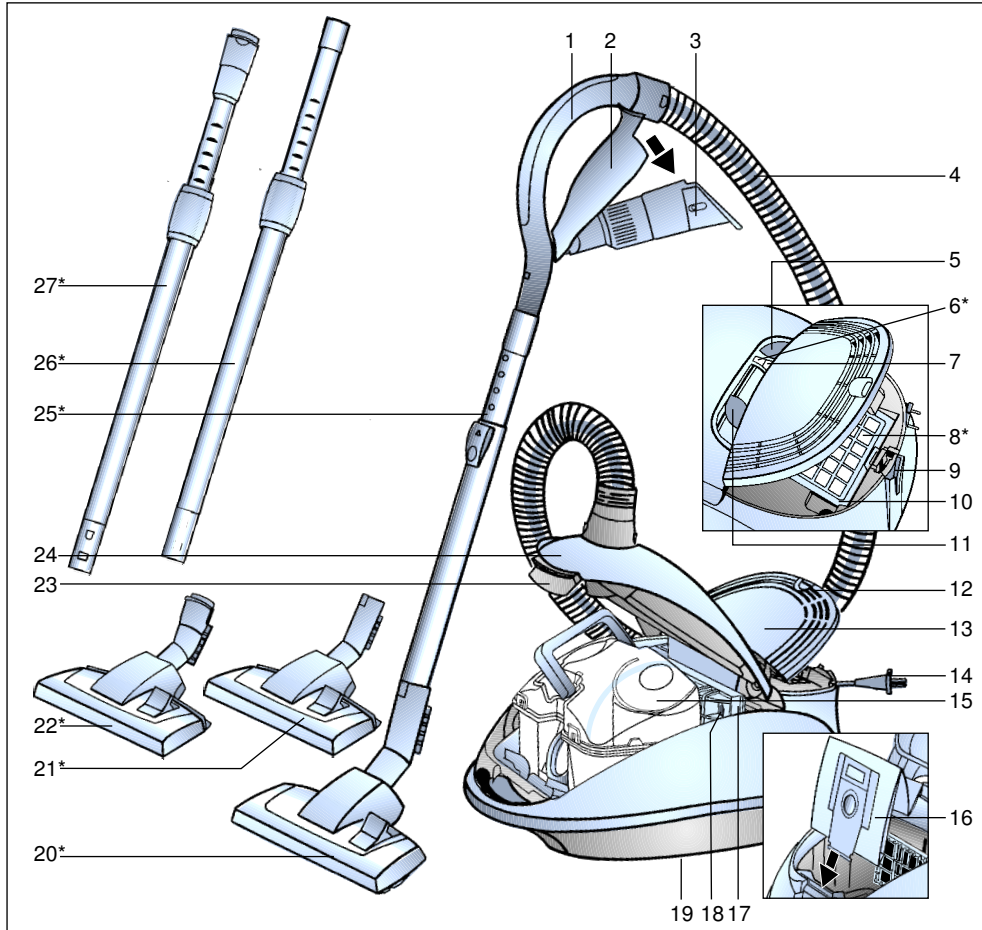
Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.









- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Schlauchhandgriff | 15 Staubbehälter oder alternativ |
| 2 Zubehörhalter | 16 Filterbeutel MEGAFilt®SuperTEX |
| 3 Kombi-Zubehör | 17 Filterhalterung |
| 4 Saugschlauch | 18 Motorschutzfilter |
| 5 Ein- bzw. Austaste | 19 Abstellhilfe (an der Geräteunterseite) |
| 6 Bereitschafts-Anzeige* | 20 umschaltbare Bodendüse |
| 7 Filterwechselanzeige | 21 umschaltbare Bodendüse mit Teppichheber* |
| 8 Ausblasfilter* | 22 umschaltbare Bodendüse mit Teppichheber und Entriegelungshülse* |
| 9 Parkhilfe (mit Abschaltautomatik*) | 23 Verschlusshebel |
| 10 Rahmen für Ausblasfilter | 24 Staubraumdeckel |
| 11 Saugkraftregler | 25 Teleskoprohr mit Schiebetaste* |
| 12 Verschlusslasche | 26 Teleskoprohr mit Schiebemanschette* |
| 13 Ausblasfilter-Abdeckung | 27 Teleskoprohr mit Schiebemanschette und Entriegelungshülse* |
| 14 Netzanschlusskabel | |

*je nach Ausstattung

Die Gebrauchsanweisung bitte aufbewahren.

Bei Weitergabe des Staubsaugers an Dritte bitte Gebrauchsanweisung mitgeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Staubsauger ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Den Staubsauger ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung verwenden. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Deshalb beachten Sie bitte unbedingt die nachfolgenden Hinweise! Der Staubsauger darf nur bedient werden mit:

- Original-Filterbeutel MEGAFilt®SuperTEX
- Original-Ersatzteilen, -Zubehör oder -Sonderzubehör

Der Staubsauger ist nicht geeignet für:

- das Absaugen von Menschen oder Tieren
- das Aufsaugen von:
 - Kleinlebewesen
 - gesundheitsschädlichen, scharfkantigen, heißen oder glühenden Substanzen
 - feuchten oder flüssigen Substanzen
 - leicht entflammaren oder explosiven Stoffen und Gasen.

Sicherheitshinweise

Dieser Staubsauger entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Wir bestätigen die Übereinstimmung mit den folgenden europäischen Richtlinien:

89/336/EWG (geändert durch RL 91/263/EWG, 92/31/EWG und 93/68/EWG), 73/23/EWG (geändert durch RL 93/68/EWG).

- Staubsauger nur gemäß Typenschild anschließen und in Betrieb nehmen.
- Niemals ohne Staubbehälter oder Filterbeutel MEGAFilt®SuperTEX saugen.
 - => Gerät kann beschädigt werden!
- Kindern die Benutzung des Staubsaugers nur unter Aufsicht gestatten.
- Vermeiden Sie das Saugen mit Düse und Rohr in Kopfnähe.
 - => Es besteht Verletzungsgefahr!
- Das Netzanschlusskabel nicht zum Tragen/ Transportieren des Staubsaugers benutzen.
- Bei mehrstündigem Dauerbetrieb Netzanschlusskabel vollständig ausziehen.
- Nicht am Netzanschlusskabel, sondern am Stecker ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Das Netzanschlusskabel nicht über scharfe Kanten ziehen und nicht einquetschen.
- Vor allen Arbeiten an Staubsauger und Zubehör Netzstecker ziehen.
- Beschädigten Staubsauger nicht in Betrieb nehmen. Beim Vorliegen einer Störung Netzstecker ziehen.
- Reparaturen und Ersatzteileaustausch am Staubsauger dürfen nur vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden.

- Staubsauger vor externer Witterung, Feuchtigkeit und Hitzequellen schützen.
- Gerät ausschalten, wenn nicht gesaugt wird.
- Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen, danach das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen.
- Aus Sicherheitsgründen ist der Staubsauger mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Sollte eine Blockierung auftreten und das Gerät zu heiß werden, schaltet es sich automatisch ab. Ziehen Sie den Netzstecker und stellen Sie sicher, dass Düse Saugrohr oder Schlauch nicht verstopft sind, bzw. der Filter gewechselt werden muß. Nach Beseitigung der Störung lassen Sie das Gerät mindestens 1 Stunde abkühlen. Danach ist das Gerät wieder einsatzbereit.

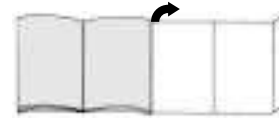
Hinweise zur Entsorgung

- **Verpackung**
Die Verpackung schützt den Staubsauger vor Beschädigung auf dem Transport. Sie besteht aus umweltfreundlichen Materialien und ist deshalb recycelbar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien an den Sammelstellen für das Verwertungssystem »Grüner Punkt«.
- **Altgerät**
Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Geben Sie deshalb Ihr ausgedientes Gerät bei Ihrem Händler bzw. einem Recyclingcenter zur Wiederverwertung ab. Aktuelle Entsorgungswege erfragen Sie bitte bei Ihrem Händler oder Ihrer Gemeindeverwaltung.

! Bitte beachten

- Das Gerät nur an eine Steckdose anschließen, die mit einer Sicherung von mindestens 16 A abgesichert ist! Sollte die Sicherung beim Einschalten des Gerätes einmal ausgelöst werden, so kann dies daran liegen, dass gleichzeitig andere Elektrogeräte mit hohem Anschlusswert am gleichen Stromkreis angeschlossen sind. Das Auslösen der Sicherung ist vermeidbar, in dem Sie vor dem Einschalten des Gerätes die niedrigste Leistungsstufe einstellen und erst danach eine höhere Leistungsstufe wählen.

Bitte Bildseiten ausklappen!



Inbetriebnahme

Bild 1

- Saugschlauchstutzen in die Saugöffnung einrasten.
- Beim Entfernen des Saugschlauches beide Rastnasen zusammendrücken und Schlauch herausziehen.

Bild 2*

- Handgriff und Teleskoprohr zusammenstecken.
- Handgriff bis zum Einrasten in das Teleskoprohr schieben. Zum Lösen der Verbindung Entriegelungshülse drücken und Handgriff herausziehen.

Bild 3*

- Bodendüse und Teleskoprohr zusammenstecken.
- Teleskoprohr bis zum Einrasten in den Stutzen der Bodendüse schieben. Zum Lösen der Verbindung Entriegelungshülse drücken und Teleskoprohr herausziehen

Bild 4*

Durch Drücken der Schiebetaste / Schiebemannschette in Pfeilrichtung Teleskoprohr entriegeln und gewünschte Länge einstellen.

Bild 5

- Netzanschlusskabel am Stecker greifen, auf die gewünschte Länge herausziehen und Netzstecker einstecken.
- Bei Geräten mit elektronisch auslösender Kabeltrommel leuchtet jetzt die Bereitschafts-Anzeige »grün«.

Bild 6

Staubsauger durch Betätigen der Ein- bzw. Austaste in Pfeilrichtung ein- bzw. ausschalten.

Saugen

Bild 7

Bodendüse einstellen:

- Zum Saugen von Teppichen und Teppichböden =>
- Zum Saugen von Hartböden =>

Bodendüse mit Teppichheber*

Bild 8*

Beim Zurückziehen der Bodendüse wird der Teppich angehoben und ermöglicht so ein Saugen unter dem Teppichrand.

Hinweise über die Anwendung und Wartung der ELECTROMATIC®- Bürste bzw. TURBO-UNIVERSAL®-Bürste siehe beiliegende Gebrauchsanweisung (je nach Ausstattung).

Saugen mit Zubehör

Bild 9

Kombi-Zubehör durch Ziehen in Pfeilrichtung aus dem Zubehöralter lösen.

a) Fugendüse

Zum Absaugen von Fugen und Ecken. Für schwer zugängliche Stellen kann das Kombi-Zubehör durch teleskopartiges Ausziehen der Fugendüse in 2 Stufen auf 360 mm verlängert werden.

- Fugendüse in beiden Stufen soweit ausziehen bis sie hörbar einrastet.
- Durch Lösen der Teleskopverriegelungen (drücken in Pfeilrichtung) kann die Fugendüse wieder zusammengeschoben werden.

b) Polsterdüse

Zum Absaugen von Polstermöbeln, Vorhängen usw.

c) Möbelpinsel

Zum Absaugen von Fensterrahmen, Schränken, Profilen usw.

- Polsterdüse in Pfeilrichtung umklappen.
- Durch Drehen in Pfeilrichtung wird der Borstenkranz ausgefahren.
- **Vor dem Einsetzen des Kombi-Zubehörs in den Zubehöralter muss der Borstenkranz eingedreht und die Polsterdüse zurückgeklappt werden.**

Bild 10*

Bei kurzen Saugpausen können Sie die Parkhilfe an der Geräterückseite benutzen. Kunststoffrippe am Düsenstutzen in die Aussparung an der Geräterückseite schieben. Bei Geräten mit Abschaltautomatik schaltet das Gerät ab
=> Bereitschaftsanzeige leuchtet »grün«.

*je nach Ausstattung

Nach der Arbeit

Bild 11

- Gerät ausschalten, Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Kurz am Netzanschlusskabel ziehen und loslassen (Kabel rollt sich automatisch auf).
- Durch erneutes Ziehen am Netzanschlusskabel wird die Kabelbremse wieder aktiv, durch kurzes Ziehen am Kabel deaktiviert.
- Bei Geräten mit elektronisch auslösender Kabeltrommel rollt sich das Netzanschlusskabel beim Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose automatisch auf.
- Sollten Sie nicht wünschen, dass das Netzanschlusskabel komplett aufrollt (z.B. bei Steckdosenwechsel) wird die Kabelbremse durch Ziehen am Netzanschlusskabel aktiviert.

Bild 12

Durch Drücken der Schiebetaste/Schiebemannschette in Pfeilrichtung Teleskoprohr entriegeln und zusammenschieben.

Bild 13

Zum Abstellen / Transportieren des Gerätes können Sie die Abstellhilfe an der Geräteunterseite benutzen. Gerät aufrecht hinstellen. Kunststoffrippe an der Bodendüse in die Aussparung an der Geräteunterseite schieben.

Sie haben einen Bodenstaubsauger erworben, mit dem Sie jegliche Art von Trockenschmutz sowohl mit dem Staubbehälter als auch mit dem MEGAFilt®SuperTEX Filterbeutel aufsaugen können.

Wir empfehlen den Einsatz

- des Staubbehälters besonders im Hobbybereich, z.B. zum Entfernen von Bohr- oder Zementstaub, Sägespänen, usw.
- des MEGAFilt®SuperTEX Filterbeutels vor allem für herkömmliche Reinigungsarbeiten im Haushalt.

Arbeiten mit dem Staubbehälter

Bild 14

Für optimale Saugergebnisse den Leistungssteller auf Maximalstellung bringen.

Nur bei sehr empfindlichen Materialien empfehlen wir, die Leistung zurückzuregeln.

Leeren des Staubbehälters

Bild 15

Der Staubbehälter sollte nach jedem Saugvorgang entleert werden. Spätestens jedoch dann, wenn die Filterwechselanzeige, bei vom Fußboden abgehobener Düse und höchster Saugleistungseinstellung, intensiv und gleichmäßig rot aufleuchtet.

Bild 16

Staubraumdeckel durch Betätigung des Verschlusshebels in Pfeilrichtung öffnen.

*je nach Ausstattung

Bild 17

Staubbehälter am Tragegriff fassen und herausnehmen.

Bild 18

- Durch Betätigung der Klappenverriegelung in Pfeilrichtung Bodenklappe öffnen und Staubbehälter entleeren.
- Bei starker Verschmutzung der Bodenklappe (grober Schmutz), diese zunächst reinigen, z. B. durch Absaugen mit der Fugendüse. **(Dazu unbedingt Filterbeutel in das Gerät einlegen - siehe Bild 27)**
- Bodenklappe schließen.

Bild 19

Staubbehälter wieder in den Staubsauger einsetzen, Tragegriff seitlich umlegen und Staubraumdeckel schließen.

! **Achtung: Nach mehrmaligem Saugen kann der Staubbehälter innen zerkratzt werden und milchig anlaufen. Dies hat jedoch keinerlei Einwirkung auf die Funktion des Staubsaugers, d.h. er ist weiterhin voll funktionsfähig.**

Dauer- und Microfilter reinigen

Wann muss ich reinigen:

- Wenn bis zum Aufleuchten der Filterwechselanzeige gesaugt wird.
- Nach jedem Störbetrieb, d.h. nach jeder Beseitigung einer Verstopfung.
- Spätestens halbjährlich.

Bild 20

- Durch Drücken der beiden Rastnasen in Pfeilrichtung Filterhalterung lösen und aufklappen.

Bild 21

- Micro- und Dauerfilter entnehmen und durch Ausklopfen säubern.

! **Achtung: Das waschbare, weiße Vlies muss halbjährlich oder nach einer vollständigen Befüllung des Staubbehälter handgewaschen werden und darf erst nach einer Trockenzeit von ca. 24 Stunden wieder eingesetzt werden.**

Störbetrieb

Beseitigen einer Verstopfung im Staubbehälter.

Bild 22

- Die 4 Schnappverriegelungen durch Drücken in Pfeilrichtung lösen und Deckel des Staubbehälters abnehmen. Verstopfung lösen, z. B. mit Hilfe eines Schraubendrehers, und durch Ausklopfen oder Aussaugen beseitigen. **(Zum Aussaugen unbedingt Filterbeutel in das Gerät einlegen - siehe Bild 27)**

Bild 23

- Deckel des Staubbehälters aufsetzen und in Pfeilrichtung drücken, bis die 4 Schnappverriegelungen hörbar einrasten.

! **Achtung: Nach jedem Störbetrieb müssen Micro- und Dauerfilter gereinigt werden (s. Bilder 20 u. 21).**

Arbeiten mit Filterbeutel MEGAfilt®SuperTEX

Bei Bedarf kann auch an Stelle des Staubbehälters ein Filterbeutel MEGAfilt®SuperTEX verwendet werden.

Bild 24

- Staubraumdeckel öffnen (s. Bild 15)
- Staubbehälter entnehmen und Filterbeutel MEGAfilt®SuperTEX einsetzen.
- Staubraumdeckel schließen.

Sie haben ein sehr leistungs- und saugstarkes Gerät erworben. Die max. Leistungsstellung empfiehlt sich deshalb nur bei stark verschmutzten Niedrigflor-Teppichböden oder Hartböden.

Durch Betätigen des Saugkraftreglers (s. Bild 7) kann die gewünschte Saugkraft stufenlos eingestellt werden.

- Niedriger Leistungsbereich:
Für das Absaugen empfindlicher Stoffe, z. B. Gardinen.
- Mittlerer Leistungsbereich:
Für die tägliche Reinigung bei geringer Verschmutzung.
- Hoher Leistungsbereich:
Zur Reinigung robuster Bodenbeläge, Hartböden und bei starker Verschmutzung.

Filterbeutel MEGAfilt®SuperTEX austauschen**Bild 25**

- Leuchtet, bei vom Teppich abgehobener Düse und höchster Saugleistungseinstellung, die Filterwechselanzeige intensiv und gleichmäßig auf, muss der Filterbeutel gewechselt werden, auch wenn er noch nicht voll sein sollte. In diesem Fall macht die Art des Füllgutes den Wechsel erforderlich.
- Staubraumdeckel durch Betätigung des Verschlusshebels in Pfeilrichtung öffnen.

Bild 26

Filterbeutel MEGAfilt®SuperTEX durch Ziehen an der Verschlusslasche verschließen und herausnehmen.

Bild 27

Neuen Filterbeutel MEGAfilt®SuperTEX in die Halterung einlegen und Staubraumdeckel schließen.

! **Achtung: Staubraumdeckel schließt nur mit eingelegtem Filterbeutel MEGAfilt®SuperTEX bzw. Textilfilter oder Staubbehälter.**

Sollte nach Austausch des Filterbeutels die Filterwechselanzeige weiterhin leuchten, bitte überprüfen, ob Düse, Rohr oder Saugschlauch verstopft sind.

Austausch von Motorschutz- / Ausblasfilter

Beim Saugen mit Staubbehälter

Motorschutzfilter

Bei Verwendung des Staubbehälters wird der Motorschutzfilter ca. alle 12 Wochen durch Ausklopfen gereinigt. Ein Austausch ist nur bei Beschädigung nötig. Einen neuen Motorschutzfilter erhalten Sie als Ersatzteil vom Kundendienst (siehe Ersatzteile S.16).

Bild 28

- Staubraumdeckel öffnen (s. Bild 15).
- Filterhalterung in Pfeilrichtung herausziehen und aufklappen
- Motorschutzfilter ausklopfen und wieder in die Filterhalterung einlegen.
- Filterhalterung zuklappen, wieder in Gerät einschieben und Staubraumdeckel schließen.

Microsan-Ausblasfilter*

Der Microsan-Ausblasfilter sollte einmal jährlich ausgetauscht werden. Einen neuen Microsan-Ausblasfilter erhalten Sie als Ersatzteil vom Kundendienst (siehe Ersatzteile S.16).

Bild 29

- Durch Drücken der Verschlusslasche in Pfeilrichtung Ausblasfilter-Abdeckung entriegeln und öffnen.
- Filterrahmen durch Drücken des Verschlusses in Pfeilrichtung entriegeln und herausnehmen.

Bild 30*

- Schaumstoff und Microsan-Ausblasfilter aus Filterrahmen entnehmen.
- Microsan-Ausblasfilter entsorgen und neuen Microsan-Ausblasfilter einlegen.
- Schaumstoff z. B. durch Ausklopfen säubern und ebenfalls wieder in den Filterrahmen einlegen.

Beim Saugen mit MEGAFilt®SuperTEX Filterbeutel

Motorschutzfilter austauschen

Wann tausche ich aus: Bei jeder neuen Austauschfilterpackung (spätestens nach 5 Filterbeuteln-Motorschutzfilter in Austauschfilterpackung enthalten).

Bild 28

- Staubraumdeckel öffnen (s. Bild 15).
- Filterhalterung in Pfeilrichtung herausziehen und aufklappen
- Motorschutzfilter entsorgen und neuen Motorschutzfilter einlegen.
- Filterhalterung zuklappen, wieder in Gerät einschieben und Staubraumdeckel schließen.

Microsan-Ausblasfilter austauschen*

Wann tausche ich aus: Bei jeder neuen Austauschfilterpackung (spätestens nach 5 Filterbeuteln-Microsan-Ausblasfilter in Austauschfilterpackung enthalten).

Bild 29

- Durch Drücken der Verschlusslasche in Pfeilrichtung Ausblasfilter-Abdeckung entriegeln und öffnen.
- Filterrahmen durch Drücken des Verschlusses in Pfeilrichtung entriegeln und herausnehmen.

Bild 30*

- Schaumstoff und Micro-Hygienefilter aus Filterrahmen entnehmen.
- Micro-Hygienefilter entsorgen und neuen Micro-Hygienefilter einlegen.
- Schaumstoff z. B. durch Ausklopfen säubern und ebenfalls wieder in den Filterrahmen einlegen.

Nach dem Aufsaugen feiner Staubpartikel (wie z. B. Gips, Zement, usw.), Motorschutzfilter durch Ausklopfen reinigen, evtl. Motorschutzfilter und Micro- Hygienefilter austauschen.

Beim Saugen mit Staubbehälter oder MEGAFilt®SuperTEX Filterbeutel

Aktivkohle-Filter austauschen*

Bild 31*

- Aktivkohle-Filter durch Ziehen an einer Lasche herausnehmen und im Hausmüll entsorgen.
- Neuen Aktivkohle-Filter einlegen.

Bild 32

- Filterrahmen unter die beiden Halterippen schieben und in Pfeilrichtung schwenken bis er einrastet.
- Ausblasgitter schließen.

Hepa-Filter austauschen*

Ist Ihr Gerät mit einem Hepa-Filter ausgestattet, muss dieser jährlich ausgewechselt werden. (Filterwechsel siehe Bilder 29 und 31)

Kombination Hepa-Aktivkohle-Filter*

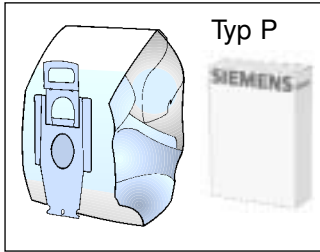
Ist Ihr Gerät mit einem Hepa-Aktivkohle-Filter ausgestattet, muss der Hepa-Filter jährlich, der Aktivkohle-Filter jedoch halbjährlich ausgewechselt werden. (Filterwechsel siehe Bilder 29, 30, 31)

Pflege

Vor jeder Reinigung des Staubsaugers, muss dieser ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden. Staubsauger und Zubehörteile aus Kunststoff können mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger gepflegt werden.

! **Keine Scheuermittel, Glas oder Allzweckreiniger verwenden. Staubsauger niemals in Wasser tauchen.**

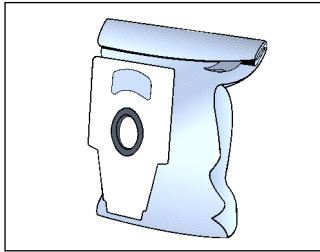
Der Staubraum kann bei Bedarf mit einem zweiten Staubsauger ausgesaugt, oder einfach mit einem trockenen Staubtuch / Staubpinsel gereinigt werden.



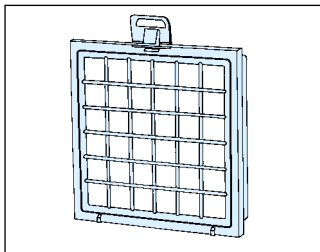
Typ P

Austauschfilterpackung VZ52AFP1

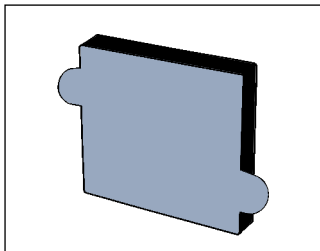
Inhalt:
5 Filterbeutel MEGAfilt®SuperTEX mit Verschluss
1 Microsan-Ausblasfilter
1 Motorschutzfilter

**Textilfilter (Dauerfilter) VZ10TFP**

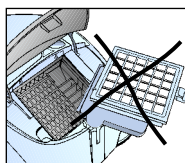
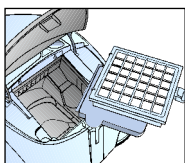
Wiederverwendbarer Filter mit Klettverschluss.

**HEPA-Filter (Klasse H12) VZ151HFB**

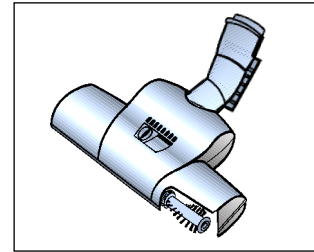
Für Allergiker empfohlen. Für extrem saubere Ausblasluft.
Jährlich auswechseln.

**Aktivkohle-Filter VZ190AFB**

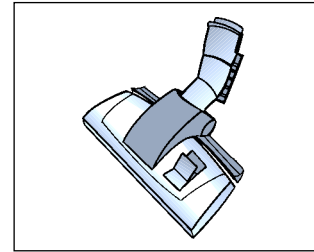
Extra dickes Aktivkohlekissen. Verhindert für lange Zeit störende Gerüche. Halbjährlich auswechseln.
Nur in Verbindung mit HEPA-Filter (VZ151HFB) oder Microsan-Ausblasfilter verwendbar.
Bei Verwenden mit Microsan-Ausblasfilter Schaumstoff aus Filterrahmen entfernen und Aktivkohlefilter einlegen.

**Bitte beachten!**

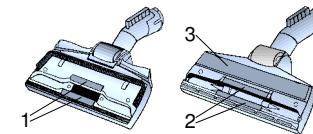
Kombination »Hepa-Filter« + »Aktivkohlefilter« **nicht möglich** bei Geräten mit **Motorschutzgitter.**
(= Grundausstattung mit Microsan-Ausblasfilter)

**TURBO-UNIVERSAL®-Bürste VZ101TBB**

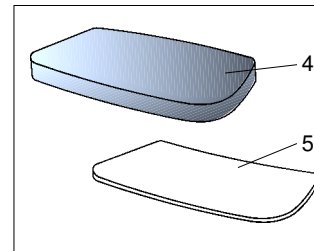
Bürsten und Saugen in einem Arbeitsgang von kurzflorigen Teppichen und Teppichböden bzw. für alle Beläge. Besonders geeignet zum Aufsaugen von Tierhaaren. Antrieb der Bürstenwalze erfolgt über Saugstrom des Staubsaugers.
Kein Elektroanschluss erforderlich.

**Bodendüse mit Teppichheber VZ081BD**

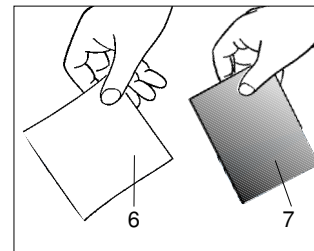
Umschaltbare Bodendüse, geeignet für Teppiche und glatte Böden.
Der integrierte Teppichheber ermöglicht auch das Saugen unter dem Teppichrand.

Ersatzteile (können bei Bedarf über den Kundendienst bezogen werden.)**Fadenheber (1/2) und Poliereinsatz (3)**

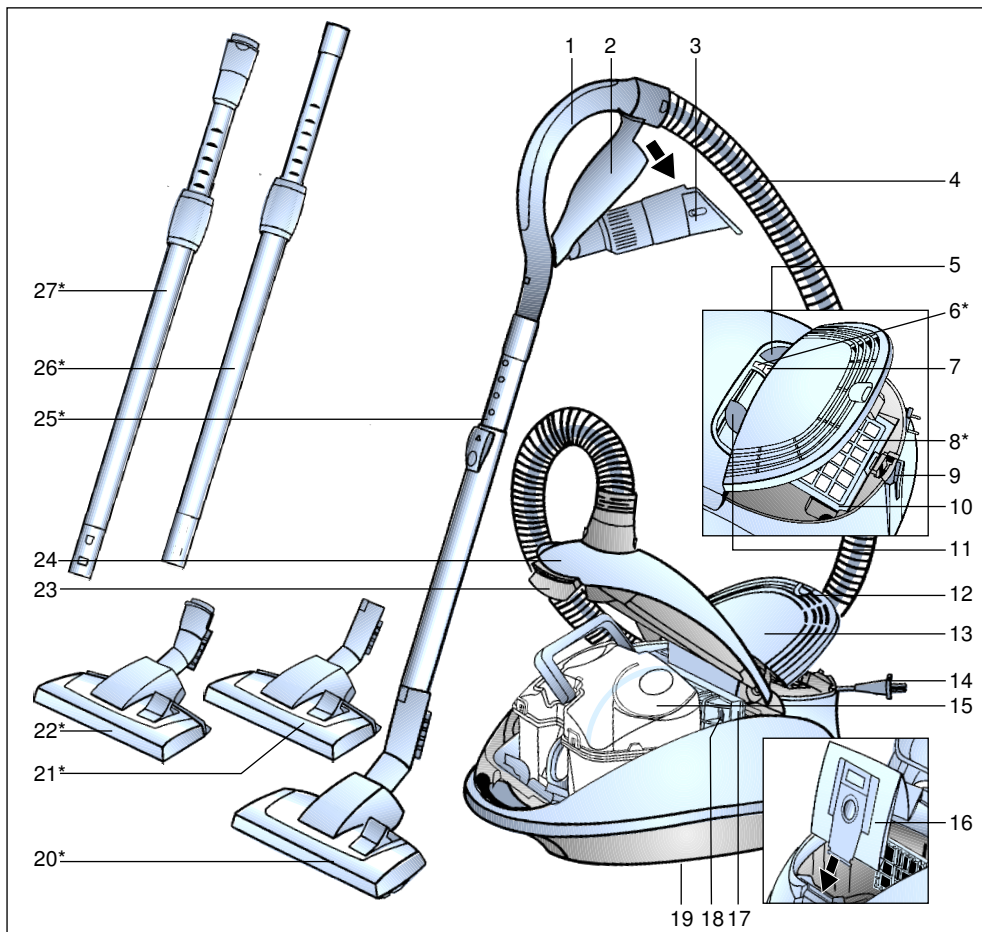
Fadenheber (1): Ident-Nr. 188565
Fadenheber (2): Ident-Nr. 184773
Poliereinsatz (3): Ident-Nr. 482209

**Dauerfilter (4) und Microfilter (5) für Staubbehälter.**

Dauerfilter für Staubbehälter (4): Ident-Nr. 188565
Microfilter für Staubbehälter (5): Ident-Nr. 184773

**Microsan-Ausblasfilter (6) und Motorschutzfilter (7)**

Microsan-Ausblasfilter (6): Ident-Nr. 483332
Motorschutzfilter (7): Ident-Nr. 187622



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Handle | 15 Dust collector or alternatively |
| 2 Accessories holder | 16 MEGAFilt®SuperTEX dust bag |
| 3 Combination tool | 17 Filter holder |
| 4 Hose | 18 Motor protection filter |
| 5 ON/OFF button | 19 Storage aid (on underside of unit) |
| 6 Power on indicator* | 20 Adjustable floor tool |
| 7 Filter change indicator | 21 Adjustable floor tool with carpet lifter* |
| 8 Exhaust filter* | 22 Adjustable floor tool with carpet lifter and locking collar* |
| 9 Parking aid (automatic switch off*) | 23 Dust bag compartment latch |
| 10 Carrier for exhaust filter | 24 Dust bag compartment lid |
| 11 Suction regulation button | 25 Telescopic tube with adjusting button* |
| 12 Locking tab | 26 Telescopic tube with adjusting sleeve* |
| 13 Exhaust filter cover | 27 Telescopic tube with adjusting sleeve and locking collar* |
| 14 Power cord | |

*Depending on equipment

Please keep this instruction manual
When passing the vacuum cleaner on to a third party, please also pass on this instruction manual.

Intended use

This vacuum cleaner is intended for domestic use only, not for commercial use. This vacuum cleaner should only be used in accordance with the instructions in this manual.

The manufacturer will not accept any responsibility for damage caused by improper use or incorrect operation. Therefore, please note the following points.

The vacuum cleaner must only be operated with:

- original MEGAFilt®SuperTEX dust bags
- Manufacturer's original replacement parts, accessories and optional accessories

The vacuum cleaner is not to be used for:

- vacuuming persons or animals
- vacuuming up:
 - Insects and spiders
 - Hazardous, sharp-edged, hot or burning substances.
 - Damp or liquid substances.
 - Highly flammable or explosive substances and gases.

Safety information

This vacuum cleaner complies with the recognised rules of technology and the relevant safety regulations.

We confirm compliance with the following European directives: 89/336/EEC (amended by Directives 91/263/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC), 73/23/EEC (amended by Directive 93/68/EEC).

- Only connect to a power supply and operate the vacuum cleaner in accordance with the rating plate.
- Never use the vacuum cleaner without the dust collector or MEGAFilt®SuperTEX dust bag. => This can damage the vacuum cleaner.
- Only allow children to use the vacuum cleaner under strict supervision.
- Keep the vacuum cleaner away from the face when using tools and tubes. => Risk of injury.
- Do not carry/transport the vacuum cleaner by the power cord.
- Fully extend the power cord if the appliance is to be used continuously for several hours.
- When disconnecting the appliance from the mains, pull the plug, not the power cord.
- Do not pull the power cord around sharp corners or allow it to become trapped.
- Unplug the power cord from the mains before carrying out any work on the vacuum cleaner or its accessories.
- Do not use the vacuum cleaner if it is damaged. Unplug the power cord from the mains if a fault is detected.
- Only authorised after-sales service personnel are permitted to carry out repairs and fit replacement parts.

- The vacuum cleaner should be protected from the weather, moisture and sources of heat.
- Switch off the vacuum cleaner when it is not in use.
- At the end of its life, the vacuum cleaner should be rendered unusable and then disposed of in an appropriate manner.
- For safety, the vacuum cleaner is fitted with a temperature safety switch, which automatically switches the vacuum cleaner off if it is blocked and overheating. Unplug the power cord from the mains and make sure that the nozzle, tube and hose are not blocked. Also check whether the filter needs changing.
Having cleared the blockage, leave the vacuum cleaner to cool down for at least an hour. It can then be switched back on again.

Disposal information

■ Packaging

The packaging is designed to protect the vacuum cleaner against damage during transportation. It is made of environment-friendly materials and can be recycled. Dispose of unneeded packaging at the appropriate recycling stations.

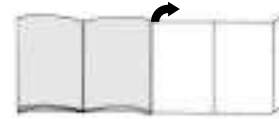
■ Used vacuum cleaners

Old appliances still contain many recyclable materials. Please take your old cleaner to your retailer or recycling centre so that it can be recycled. For current disposal methods, please enquire at your appliance dealership or local council.

! Please note

- Only connect the appliance to a socket that is protected by at least a 16 amp fuse. If a fuse should blow when you switch on the vacuum cleaner, this may be because other electrical appliances which have a high current draw are connected to the same power circuit. To prevent the fuse tripping, select the lowest power setting before switching the vacuum cleaner on, and increase the power only once it is running.

Fold out picture pages.



Setting up

Figure 1

- Push the hose connector into the opening on the vacuum cleaner until it engages.
- To remove the hose, press the two lugs together and pull the hose out.

Figure 2*

- Connect the handle and the telescopic tube together.
- Push the handle into the telescopic tube until it engages. To release the connection, squeeze the collar sleeve and pull the handle out.

Figure 3*

- Connect the floor tool and the telescopic tube together.
- Push the telescopic tube into the connecting piece of the floor tool until it engages. Press on the locking collar and pull out the telescopic tube to disconnect.

Figure 4*

To adjust the length of the telescopic tube, press the adjusting button/adjusting sleeve in the direction of the arrow and adjust the tube to the required length.

Figure 5

- Take the mains plug, pull the mains cable to the required length and insert the plug into a wall socket.
- If your unit has electronically actuated cable rewind, the ready indicator will now light up green.

Figure 6

To switch your vacuum cleaner on and off, press the On/Off key in direction of the arrow.

Vacuuming

Figure 7

Adjusting the floor tool:

- For cleaning rugs and carpets =>
- For cleaning hard floors =>

Floor nozzle with carpet lifter*

Figure 8*

When you pull the floor tool backwards, the rug is lifted, allowing you to clean underneath its edge.

For notes on the use and maintenance of the ELECTROMATIC® brush and the TURBO UNIVERSAL brush®, see the instruction manual provided. (depending on equipment).

Vacuuming with accessories

Figure 9

Pull the combination tool in the direction of the arrow to remove it from the tool holder.

a) Crevice nozzle

For vacuuming in crevices and corners. For difficult to get to places, the combination tool can be extended in two stages to 360 mm by pulling out the crevice nozzle.

- Extend the crevice nozzle to the second stop until you can hear it engage.
- The crevice nozzle can be pushed back in again by releasing the telescopic locking mechanism (pressing it in the direction of the arrow).

b) Upholstery nozzle

For cleaning upholstery, curtains, etc.

c) Furniture brush. For window frames, cabinets, profiles etc.

- Fold the upholstery nozzle over in the direction of the arrow.
- To extend the brush ring, turn in the direction of the arrow.
- **Before replacing combination tool in the tool holder, retract the brush ring and fold the upholstery nozzle back.**

Figure 10*

When stopping cleaning for a moment, you can use the parking aid at the back of the vacuum cleaner. Slide the plastic lug on the tool connector into the groove at the back of the vacuum cleaner.

If your cleaner has the automatic standby function, it will now switch itself off.

=> Power indicator lights up "green".

When the work is done

Figure 11

- Switch the vacuum cleaner off and unplug the power cord from the mains.
- Tug the power cord and let go. The cable then rewinds automatically.
- To reactivate or deactivate the cable brake, quickly tug the power cord.
- On vacuum cleaners with an electronically actuated cable rewind, the power cord automatically rewinds when the machine is unplugged at the socket.
- If you do not want the power cord to rewind completely (e.g. when changing the plug), you can apply the cable brake by pulling the power cord.

Figure 12

Press the adjusting button/sleeve in the direction of the arrow to unlock and collapse the telescopic tube.

Figure 13

To store or transport the vacuum cleaner, use the storage aid on the underside of the cleaner. Stand the vacuum cleaner up on its end. Slide the plastic lug on the floor into the groove on the underside of the unit.

*Depending on equipment

You have purchased a floor vacuum cleaner which can vacuum up any type of dry dirt and uses a dust collector and MEGAfilt®SuperTEX dust bags.

We recommend that you use

- the dust collector particularly for dirt generated by DIY, such as dust from drilling, cement dust or sawdust.
- the MEGAfilt®SuperTEX dust bags mainly for everyday household cleaning.

Using the dust collector

Figure 14

Set the power setting to maximum for the best results when vacuuming. We recommend that you reduce the setting only when vacuuming very delicate materials.

Emptying the dust filter

Figure 15

The dust collector should be emptied every time the vacuum cleaner is used. It must be emptied, however, as soon as the dust indicator constantly lights up bright red when the nozzle is lifted from the floor and the setting is at its highest.

Figure 16

Open the dust bag compartment lid by turning the locking lever in the direction of the arrow.

Figure 17

Grip the dust collector by the carrying handle and remove it.

Figure 18

- Press the latch in the direction of the arrow to open the base and empty the dust collector by pressing the lid lock in the direction of the arrow.
- If the base is very dirty (thick dirt) clean this first e.g. by vacuuming using the crevice tool.
(Fit dust bag in the vacuum cleaner when you do this - see illustration 27)
- Close the base.

Figure 19

Fit the dust collector into the vacuum cleaner, position the carrying handle at the side and close the dust bag compartment lid.

⚠ **Caution: The inside of the dirt container may become scratched with use and start to look opaque. This does not, however, affect the performance of the vacuum cleaner in any way, i.e. it will continue to function as normal.**

Cleaning the permanent filters and microfilters

When must the filters be cleaned:

- If the vacuum cleaner is used until the dust indicator lights up.
- After any operating problem, i.e. after a blockage is cleared.
- At least every six months.

Figure 20

- Unlock the filter holder by pressing in the two lugs and open in the direction of the arrow.

Figure 21

- Remove the microfilters and permanent filters and shake them clean.

⚠ **Caution: The washable white fleece filter should be handwashed every six months or after every time the dust collector becomes completely full, and should only be put back after drying for about 24 hours.**

Blockages

Removing a blockage in the dust collector.

Figure 22

- Unfasten the 4 snaplocks by pushing them in the direction of the arrow and remove the dust collector cover.

Loosen the blockage

e.g. with a screwdriver, and tap it out.

(Please fit dust bag into the vacuum cleaner before vacuuming it out - see Figure 27)

Figure 23

- Put the dust collector cover back on and push in the direction of the arrow until you hear the 4 clasps lock into place.

⚠ **Caution: The microfilters and permanent filters must be cleaned after every blockage. (see Figures 20 and 21).**

Using MEGAfilt®SuperTEX filter bags

If necessary, a MEGAfilt®SuperTEX filter bag can be used instead of the dust collector.

Figure 24

- Open the dust bag compartment cover (see Figure 15)
- Remove the dust collector and fit the MEGAfilt®SuperTEX dust bag.
- Close the dust bag compartment cover.

You have bought an extremely powerful device. The highest suction setting is therefore only recommended for heavily soiled, short-pile carpets and hard floors.

The desired level of suction can be adjusted to any level using the suction regulator switch (see Figure 7).

- Low suction range:
For vacuuming delicate fabrics, e.g. curtains.
- Middle suction range:
For daily vacuuming of lightly soiled floors.
- High suction range:
For vacuuming durable floor coverings, hard floors and for heavily soiled surfaces.

Replacing the MEGAfilt®SuperTEX dust bag**Figure 25**

- If the dust bag change indicator lights up brightly and uniformly when the nozzle is lifted from the floor and the vacuum is on its highest setting, you should change the dust bag, even if it is not yet full. In this case it is essential to change the dust bag due to the type of material it contains.
- Turn the dust compartment locking lever in the direction of the arrow to open the dust compartment cover.

Figure 26

Seal the MEGAfilt®SuperTEX dust bag by pulling the locking tab and then remove it.

Figure 27

Place a new MEGAfilt®SuperTEX dust bag in the holder and close the dust bag compartment cover.

⚠ **Caution: The dust bag compartment cover will only close when the MEGAfilt®SuperTEX dust bag, textile filter or dust collector has been inserted.**

If the dust bag change indicator continues to light up after the dust bag has been changed, please check whether the nozzle, pipe or vacuum hose are obstructed.

Replacing the motor protection filter / exhaust filter

When vacuuming using the dust collector

Motor protection filter

When the dust collector is used, the motor protection filter should be cleaned approximately every 12 weeks by tapping any dirt out.

The filter need only be replaced if it is damaged. You can obtain a replacement motor protection filter from our after-sales service (see replacement parts p.16).

Figure 28

- Open the dust bag compartment lid (see Figure 15).
- Pull the filter holder out in the direction of the arrow and open it.
- Tap out the motor protection filter and put it back in the filter holder.
- Close the filter holder, slide back into the vacuum cleaner and close the dust bag compartment lid.

Microsan exhaust filter*

The Microsan exhaust filter should be replaced once a year.

You can obtain a replacement Microsan exhaust filter from our after-sales service (see replacement parts p.16).

Figure 29

- Unlock and open the exhaust filter cover by pushing the locking tab in the direction of the arrow.
- Unlock and remove the filter holder by pressing the latch in the direction of the arrow.

*Depending on equipment

Figure 30*

- Remove the foam filter and Microsan exhaust filter from the filter holder.
- Dispose of the Microsan exhaust filter and fit a new one.
- Clean the foam filter, e.g. by tapping it out, and put it, too, back in the filter holder.

When vacuuming using a MEGAfilt®SuperTEX dust bag

Replacing the motor protection filter

The motor protection filter should be changed when starting a new pack of bags (no later than after 5 filter bags, the motor protection filter is included in the pack of filter bags).

Figure 28

- Open the dust bag compartment lid (see Figure 15).
- Pull the filter holder out in the direction of the arrow and open it.
- Dispose of the motor protection filter and fit a new motor protection filter.
- Close the filter holder, slide back into the vacuum cleaner and close the dust bag compartment lid.

Replacing the Microsan exhaust filter*

The motor protection filter should be changed when starting a new pack of bags (no later than after 5 filter bags, the Microsan exhaust filter is included in the pack of filter bags).

Figure 29

- Unlatch and open the exhaust filter cover by pulling the locking tab in the direction of the arrow.
- Unlatch and remove the filter frame by pressing the latch in the direction of the arrow.

Figure 30*

- Remove the foam filter and micro-hygiene filter from the filter frame.
- Dispose of the micro-hygiene filter and fit a new micro-hygiene filter.
- Clean the foam filter, e.g. by tapping it out, and put it back in the filter frame also.

If you have used the vacuum cleaner for fine dust particles (such as plaster or cement), clean the motor protection filter by tapping it and, if necessary, replace the motor protection filter and the micro-hygiene filter.

When vacuuming using the dust collector or a MEGAfilt®SuperTEX dust bag

Replacing the activated carbon filter*

Figure 31*

- Remove the activated carbon filter by pulling a tab and dispose of it as normal waste.
- Fit a new activated carbon filter.

Figure 32

- Slide the filter frame under the two retaining ribs and push in the direction of the arrow until it engages.
- Close the exhaust grille.

Replacing the Hepa filter*

If your vacuum cleaner is equipped with a Hepa filter, this should be replaced once a year. (See figures 29 and 31 for changing the filter)

*Depending on equipment

HEPA activated carbon filter system

If your vacuum cleaner is equipped with a Hepa filter and an activated carbon filter system, the Hepa filter should be replaced yearly and the activated carbon filter twice a year. (see Figures 29, 30, 31 for changing the filters)

Care

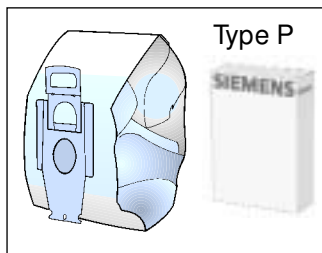
Always switch the vacuum cleaner off and disconnect the power cord from the mains before cleaning the vacuum cleaner.

The vacuum cleaner and plastic accessories can be cleaned with a commercial plastic cleaner.

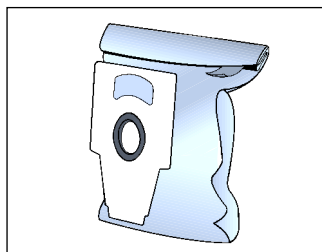
Do not use abrasive, glass or all-purpose cleaners. Never immerse the vacuum cleaner in water.

The dust compartment can, if necessary, be cleaned with a second vacuum cleaner or simply wiped with a dry cloth or dusting brush.

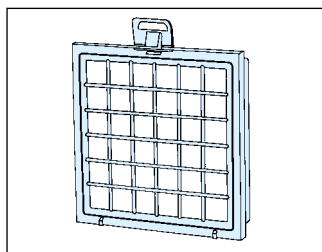
Subject to technical changes.

**Replacement filter pack VZ52AFP1**

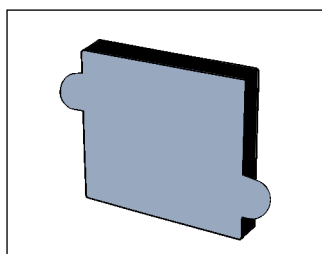
Contains:
 5 MEGAfil® SuperTEX dust bags self sealing bags
 1 Microsan exhaust filter
 1 motor protection filter

**Textile bag (permanent bag) VZ10TFP**

Reusable bag with Velcro(R) fastener.

**HEPA filter (Class H12) VZ151HFB**

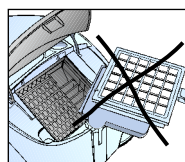
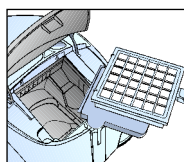
Recommended for allergy sufferers.
 Ensures very clean exhaust air.
 Replace once a year.

**Activated carbon filter VZ190AFB**

Extra thick activated carbon pad. Combats unpleasant odours. Replace twice a year.

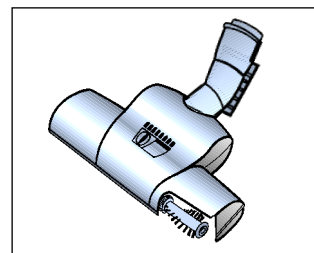
Can only be used in combination with HEPA-Filter (VZ151HFB) or Microsan exhaust filter.

If used with Microsan exhaust filter, remove foam from filter holder and replace with activated carbon filter.

**Please note**

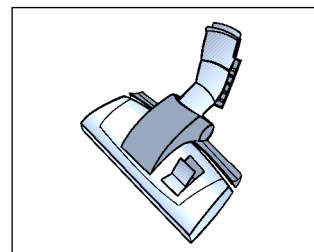
Combination of Hepa filter and activated carbon filter **not possible** on cleaners **with motor protection grille.**

(= standard Microsan exhaust filter)

**TURBO-UNIVERSAL® brush VZ101TBB**

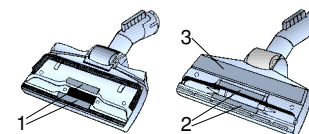
All in one brushing and vacuuming of short-pile rugs and carpets and all hard floor coverings. Especially suitable for picking up pet hair. The brush roller is driven by the suction air flow.

No separate electrical connection is needed.

**Floor tool with carpet lifter VZ081BD**

Adjustable floor tool, suitable for carpets and hard floors.

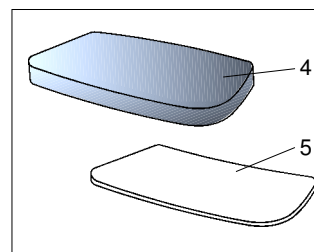
The built-in carpet lifter allows cleaning under the edge of rugs without having to bend down.

Replacement parts (can if necessary be obtained from our after-sales service.) en**Pile lifter (1/2) and polishing attachment (3)**

Pile lifter (1): Product code 188565

Pile lifter (2): Product code 184773

Polishing insert (3): Product code 482209

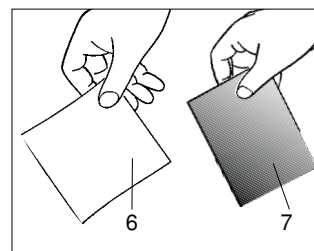
**Permanent filters (4) and microfilters (5) for dust collector.**

Permanent filter for dust collector (4):

Product code 188565

Microfilter for dust collector (5):

Product code 184773

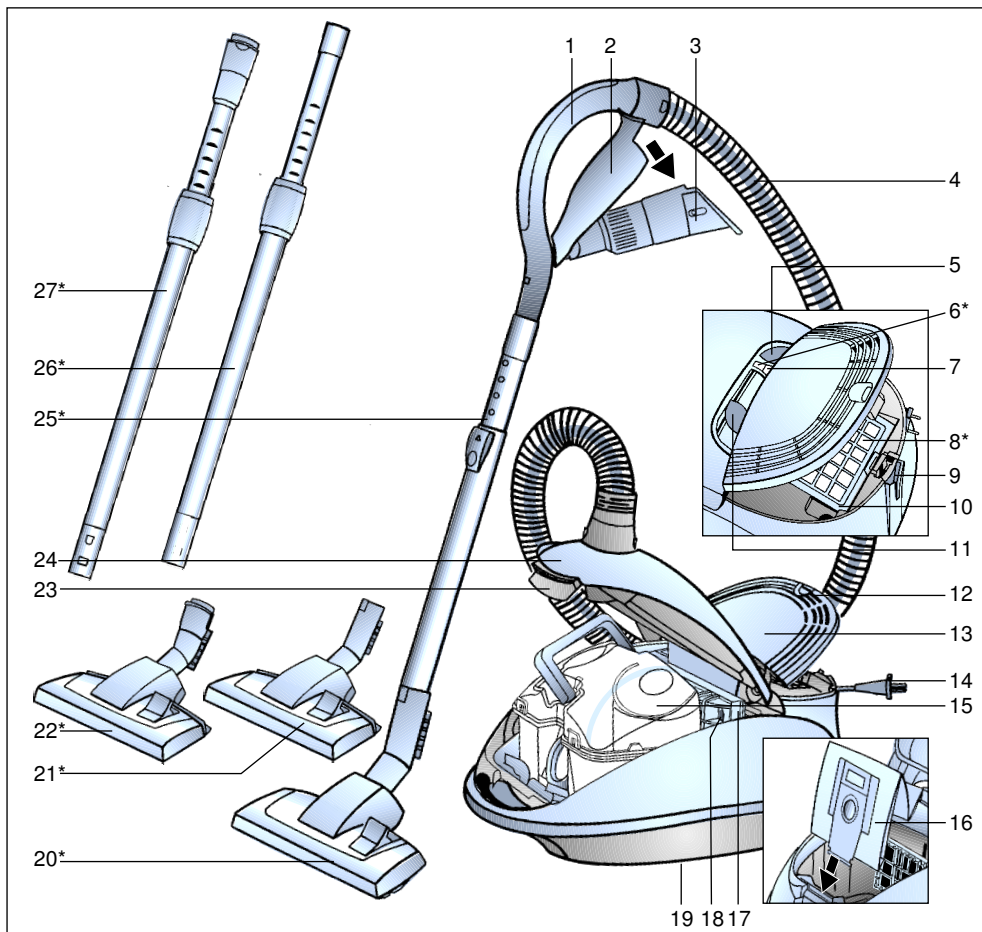
**Microsan exhaust filters (6) and motor protection filters (7)**

Microsan exhaust filter (6):

Product code 483332

Motor protection filter (7):

Product code 187622



- | | |
|---|--|
| 1 Poignée de flexible | 15 Collecteur de poussières ou comme alternative |
| 2 Porte-accessoires | 16 Sac aspirateur MEGAFilt® SuperTEX |
| 3 Accessoire combiné | 17 Support de filtre |
| 4 Flexible d'aspiration | 18 Filtre de protection du moteur |
| 5 Bouton marche/arrêt | 19 Dispositif de rangement (sur la face inférieure de l'appareil) |
| 6 Voyant "prêt à fonctionner" | 20 Buse pour sols commutable |
| 7 Indicateur pour le changement du sac aspirateur | 21 Buse pour sols commutable avec lève-tapis* |
| 8 Filtre de sortie d'air* | 22 Buse pour sols commutable avec lève-tapis et manchon de déverrouillage* |
| 9 Position parking (avec arrêt automatique*) | 23 Levier de fermeture |
| 10 Cadre pour le filtre de sortie d'air | 24 Couvercle du compartiment de poussière |
| 11 Régulateur de la puissance d'aspiration | 25 Tuyau télescopique avec poussoir* |
| 12 Attache de fermeture | 26 Tuyau télescopique avec manchette coulissante* |
| 13 Capot du filtre de sortie d'air | 27 Tuyau télescopique avec manchette coulissante et manchon de déverrouillage* |
| 14 Cordon électrique | |

*selon l'équipement

Conservez cette notice d'utilisation. Si vous remettez l'aspirateur à un tiers, veuillez-y joindre sa notice d'utilisation.

Utilisation conforme aux prescriptions et à l'emploi prévu

Cet aspirateur est destiné exclusivement à l'emploi domestique et non pas à l'usage industriel.

Utilisez l'aspirateur exclusivement selon les indications figurant dans cette notice d'utilisation.

Le fabricant n'est pas responsable d'éventuels dommages résultant d'un emploi non conforme ou d'un maniement incorrect.

Veillez donc respecter impérativement les consignes suivantes!

L'aspirateur doit être utilisé uniquement avec:

- un sac aspirateur MEGAFilt® SuperTEX d'origine
- des pièces de rechange, accessoires ou accessoires spéciaux d'origine

L'aspirateur n'est pas approprié à:

- aspirer sur des personnes ou animaux
- aspirer des:
 - petits organismes vivants
 - substances nocives, à arêtes vives, chaudes ou incandescentes
 - substances humides ou liquides
 - substances et gaz facilement inflammables ou explosifs.

Consignes de sécurité

Cet aspirateur répond aux règles techniques reconnues et aux prescriptions de sécurité applicables.

Nous déclarons que l'appareil correspond aux directives européennes suivantes: 89/336/CEE (modifiée par la directive 91/263/CEE, 92/31/CEE et 93/68/CEE), 73/23/CEE (modifiée par la directive 93/68/CEE).

- Raccorder et mettre l'aspirateur en service uniquement selon les indications figurant sur la plaque signalétique.
- Ne jamais aspirer sans collecteur de poussières ou sac aspirateur MEGAFilt® SuperTEX.
 - => L'appareil peut être endommagé!
- Permettre aux enfants d'utiliser l'aspirateur uniquement sous surveillance.
- Eviter d'aspirer avec le suceur et le tube à proximité de la tête.
 - => Il y a risque de blessure!
- Ne pas utiliser le cordon électrique pour porter/ transporter l'aspirateur.
- En cas de fonctionnement continu de plusieurs heures, dérouler complètement le cordon électrique.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique, mais sur le connecteur pour déconnecter l'appareil du secteur.
- Ne pas tirer le cordon électrique pardessus d'arêtes vives et ne pas le coincer.
- Avant tous les travaux sur l'aspirateur et les accessoires, retirer le connecteur de la prise.
- Ne pas mettre l'aspirateur en service s'il est défectueux. En cas de panne, retirer le connecteur de la prise.
- Seul le service-après-vente agréé est autorisé à effectuer des réparations sur l'aspirateur et à remplacer des pièces de rechange.
- Ne pas exposer l'aspirateur aux conditions atmosphériques extérieures, l'humidité ni aux sources de chaleur.
- Eteignez l'appareil si vous n'aspirez pas.

- Rendre immédiatement inutilisables les appareils hors d'usage, ensuite mettre l'appareil au rebut de manière réglementaire.
- Pour des raisons de sécurité, l'aspirateur est équipé d'une protection contre une surchauffe. En cas de blocage et de surchauffe de l'appareil, il s'arrête automatiquement. Retirez le connecteur de la prise et vérifiez que la buse, le tube d'aspiration ou le flexible ne sont pas obstrués ou si le filtre (sac) doit être changé. Après l'élimination du dérangement, laissez refroidir l'appareil au moins 1 heure. Ensuite l'appareil est de nouveau opérationnel.

Indication pour la mise au rebut

■ Emballage

L'emballage protège l'aspirateur contre un endommagement pendant le transport. Il est constitué de matériaux écologiques et est donc recyclable. Les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés doivent être mis au rebut aux points collecteurs du système de recyclage Système de recyclage "Point vert".

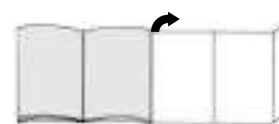
■ Appareil usagé

Les appareils usagés contiennent souvent des matériaux précieux. Remettez donc votre appareil usagé à votre revendeur ou à un centre de recyclage pour la revalorisation. Pour connaître les possibilités d'élimination actuelles, demandez à votre revendeur ou à votre mairie.

! Important

- Brancher l'appareil uniquement sur une prise qui est protégée par un fusible d'au moins 16 A! Si le disjoncteur se déclenche lors de la mise en marche de l'appareil, ceci peut être dû au fait que d'autres appareils électriques d'une puissance connectée élevée sont branchés en même temps sur le même circuit électrique. Le déclenchement du disjoncteur peut être évité en réglant l'appareil sur la plus faible puissance avant de le mettre en marche et en le réglant ensuite sur une puissance supérieure.

Veillez déplier les pages d'images!



Mise en service

Fig. 1

- Enclencher l'embout du flexible d'aspiration dans l'orifice d'aspiration.
- Pour enlever le flexible d'aspiration, presser les deux nez d'enclenchement et retirer le flexible.

Fig. 2*

- Assembler la poignée et le tuyau télescopique.
- Pousser la poignée dans le tuyau télescopique jusqu'à son enclenchement. Pour le désassemblage, presser le manchon de déverrouillage et retirer la poignée.

Fig. 3*

- Assembler la buse pour sols et le tuyau télescopique.
- Pousser le tuyau télescopique dans le manchon de la buse pour sols jusqu'à son enclenchement. Pour le désassemblage, presser le manchon de déverrouillage et retirer le tuyau télescopique.

Fig. 4*

En poussant le poussoir / la manchette coulissante dans le sens de la flèche, déverrouiller le tuyau télescopique et régler la longueur souhaitée.

Fig. 5

- Saisir le cordon électrique par le connecteur, retirer le cordon à la longueur souhaitée et connecter le connecteur.
- En cas d'appareils avec enrouleur de câble à déclenchement électronique, le voyant "prêt à fonctionner" s'allume maintenant en "vert".



Fig. 6

Allumer / éteindre l'aspirateur en actionnant le bouton marche/arrêt dans le sens de la flèche.

Aspiration

Fig. 7

Réglage de la buse pour sols:

- Pour aspirer sur des tapis et des moquettes => 
- Pour aspirer sur des sols durs => 

Buse pour sols avec lève-tapis*

Fig. 8*

En tirant la buse pour sols en arrière, le tapis est soulevé et il est possible d'aspirer sous le bord du tapis.

Pour des indications concernant l'utilisation et l'entretien de la brosse ELECTROMATIC® ou la brosse TURBO-UNIVERSAL®, voir la notice d'utilisation jointe (selon l'équipement).

Aspirer avec les accessoires

Fig. 9

Détacher l'accessoire combiné du porte-accessoire en le tirant dans le sens de la flèche.

a) Suceur de joints

Pour aspirer dans les joints et les coins. Pour des endroits difficiles d'accès, l'accessoire combiné peut être prolongé à 360 mm en télescopant le suceur de joints en 2 niveaux.

- Dans les deux niveaux, télescoper le suceur de joints jusqu'à ce qu'il s'enclenche audiblement.
- En déverrouillant les verrouillages de télescopage (pousser dans le sens de la flèche) le suceur de joints peut être remis à la longueur initiale.

b) Tête pour coussins

Pour aspirer sur des coussins, rideaux etc.

c) Pinceau pour meubles

Pour aspirer sur des châssis de fenêtres, armoires, profilés etc.

- Rabattre la tête pour coussins dans le sens de la flèche.
- La brosse sort en tournant la tête dans le sens de la flèche.
- **Avant de remettre en place l'accessoire combiné dans le porte-accessoire, faire rentrer la brosse et repivoter la tête pour coussins.**

Fig. 10*

En cas de pauses d'aspiration, vous pouvez utiliser la position parking à l'arrière de l'appareil. Faire glisser la nervure en plastique à l'embout de la tête dans l'évidement à l'arrière de l'appareil.

En cas d'appareils avec arrêt automatique, l'aspirateur s'éteint.

=> Le voyant "prêt à fonctionner" s'allume en "vert".

Après le travail

Fig. 11

- Eteindre l'appareil, retirer le connecteur de la prise.
- Tirer brièvement sur le cordon électrique et le relâcher (le câble s'enroule automatiquement).
- Le frein du cordon est réactivé en tirant de nouveau sur le cordon électrique, il est désactivé en tirant brièvement sur le cordon.
- En cas d'appareils avec enrouleur de cordon à déclenchement électronique, le cordon s'enroule automatiquement lorsque l'on retire le connecteur de la prise.
- Si vous ne désirez pas enrouler le cordon électrique complètement (p.ex. pour connecter l'appareil sur une autre prise), le frein du cordon est activé en tirant sur le cordon électrique.

Fig. 12

En poussant le poussoir / la manchette coulissante dans le sens de la flèche, déverrouiller le tuyau télescopique et le remettre à la longueur initiale.

Fig. 13

Pour ranger/transporter l'appareil vous pouvez utiliser le dispositif de rangement sur la face inférieure de l'aspirateur. Placer l'appareil debout. Faire glisser la nervure en plastique à la buse pour sols dans l'évidement à la face inférieure de l'appareil.

Vous avez acquis un aspirateur qui permet d'aspirer toute sorte de saletés sèches, aussi bien avec le collecteur de poussières qu'avec le sac aspirateur MEGAfilt®SuperTEX.

Nous recommandons d'utiliser

- le collecteur de poussières en particulier dans le domaine du bricolage, p.ex. pour éliminer de la poussière de perçage ou de ciment, sciure, etc.
- le sac aspirateur MEGAfilt®SuperTEX en particulier pour des travaux de nettoyage traditionnels dans le ménage.

Travaux avec le collecteur de poussières

Fig. 14

Pour obtenir des résultats d'aspiration optimaux, régler le régulateur de puissance sur la position maximale. Seulement en cas de matières très délicates, nous recommandons de réduire la puissance.

Vider le collecteur de poussières

Fig. 15

Il est recommandé de vider le collecteur de poussières après chaque travail d'aspiration. Il doit être vidé au plus tard lorsque l'indicateur de poussières s'allume intensivement et de manière régulière en rouge lorsque la buse est décollée du sol et la puissance d'aspiration réglée au maximum.

Fig. 16

Ouvrir le couvercle du compartiment de poussière en actionnant le levier de fermeture dans le sens de la flèche.

Fig. 17

Saisir le collecteur de poussières à la poignée et l'enlever.

Fig. 18

- Ouvrir le volet du fond en actionnant le verrouillage du volet dans le sens de la flèche et vider le collecteur de poussières.
- Si le volet du fond est fortement encrassé (grosses saletés), le nettoyer auparavant, p.ex. en aspirant avec le suceur de joints. **(Pour cela, placer le sac aspirateur dans l'appareil - voir fig. 27)**
- Fermer le volet du fond.

Fig. 19

Remettre le collecteur de poussières dans l'aspirateur, rabattre la poignée de transport sur le côté et fermer le couvercle du compartiment de poussière.

Attention: Après plusieurs aspirations, le collecteur de poussières peut être rayé à l'intérieur et se ternir. Cela n'a aucune influence sur le fonctionnement de l'aspirateur, à savoir il reste pleinement efficace.

Nettoyage du filtre permanent et du microfiltre

Quand dois-je les nettoyer:

- Si l'indicateur de poussières s'allume quand on aspire.
- Après chaque dérangement, à savoir après chaque élimination d'un bouchon.
- Au plus tard tous les six mois.

Fig. 20

- Détacher le support de filtre en pressant les deux nez d'enclenchement dans le sens de la flèche et ouvrir.

Fig. 21

- Enlever le microfiltre et le filtre permanent et les nettoyer en les frappant.
Attention: Le tissu blanc, lavable, doit être lavé à la main tous les six mois ou après le remplissage complet du collecteur de poussières et ne doit être remis en place qu'après un temps de séchage d'env. 24 heures.

Dérangement

Élimination d'un bouchon dans le collecteur de poussières.

Fig. 22

- Détacher les 4 verrouillages à enclenchement en les poussant dans le sens de la flèche et enlever le couvercle du collecteur de poussières. Décoller le bouchon, p.ex. à l'aide d'un tournevis, et l'éliminer en frappant.
(pour aspirer, mettre un sac aspirateur dans l'appareil - voir fig. 27)

Fig. 23

- Poser le couvercle du collecteur de poussières dans le sens de la flèche, jusqu'à ce que les 4 verrouillages s'enclenchent audiblement.

Attention: Le microfiltre et le filtre permanent doivent être nettoyés après chaque dérangement (cf. fig. 20 et 21).

Travaux avec le sac aspirateur MEGAfilt®SuperTEX

En cas de besoin, il est possible d'utiliser un sac aspirateur MEGAfilt®SuperTEX au lieu du collecteur de poussières.

Fig. 24

- Ouvrir le couvercle du compartiment de poussière (cf. fig. 15)
- Enlever le collecteur de poussières et insérer un sac aspirateur MEGAfilt®SuperTEX.
- Fermer le couvercle du compartiment de poussière.

Vous avez acquis un appareil puissant et à haut pouvoir d'aspiration.

La position de puissance maximale est donc uniquement recommandée en cas de moquettes à voile ras fortement encrassées ou de sols durs.

En actionnant le régulateur de la puissance d'aspiration (cf. fig. 7) vous pouvez régler en continu la puissance d'aspiration souhaitée.

- Plage de faible puissance:
Pour aspirer sur des tissus délicats, p.ex. rideaux, voilages.
- Plage de puissance moyenne:
Pour le nettoyage quotidien en cas de faible encrassement.
- Plage de puissance élevée:
Pour le nettoyage de revêtements de sol robustes, sols durs et en cas d'encrassement important.

Remplacement du sac aspirateur MEGAfilt®SuperTEX**Fig. 25**

- Si l'indicateur pour le changement du sac aspirateur s'allume intensivement et de manière régulière lorsque la buse est décollée du sol et la puissance d'aspiration réglée à la position maximale est, il faut changer le sac aspirateur, même s'il n'est pas encore plein. Dans ce cas, la nature de la matière contenue dans le sac rend le changement nécessaire.
- Ouvrir le couvercle du compartiment de poussière en actionnant le levier de fermeture dans le sens de la flèche.

Fig. 26

Fermer le sac aspirateur MEGAfilt®SuperTEX en tirant sur l'attache de fermeture et l'enlever.

Fig. 27

Mettre en place un sac aspirateur MEGAfilt®SuperTEX neuf dans le support et fermer le couvercle du compartiment de poussière.

- **Attention: Le couvercle du compartiment de poussière ferme uniquement si un sac aspirateur MEGAfilt®SuperTEX ou un sac textile ou le collecteur de poussières est en place.**

Si, après avoir changé le sac aspirateur, l'indicateur pour le changement du sac est toujours allumé, contrôler si la buse, le tube ou le flexible d'aspiration sont bouchés.

Echange du filtre moteur/filtre de sortie d'air

Lors de l'aspiration avec le collecteur de poussières

Filtre de protection du moteur

Lors de l'utilisation du collecteur de poussières, nettoyer le filtre moteur environ toutes les 12 semaines en le frappant. Un remplacement est uniquement nécessaire en cas d'endommagement. Vous pouvez vous procurer un filtre moteur neuf auprès du service après-vente (voir pièces de rechange, page 16).

Fig. 28

- Ouvrir le couvercle du compartiment de poussière (cf. fig. 15).
- Retirer le support de filtre dans le sens de la flèche et ouvrir
- Frapper le filtre moteur et le remettre dans le support.
- Rabattre le support de filtre, le repousser dans l'appareil et fermer le couvercle du compartiment de poussière.

Filtre de sortie d'air Microsan*

Le filtre de sortie d'air Microsan doit être changé une fois par an. Vous pouvez vous procurer un filtre de sortie d'air Microsan neuf auprès du service après-vente (voir pièces de rechange, page 16).

Fig. 29

- Déverrouiller le recouvrement du filtre de sortie d'air en poussant l'attache de fermeture dans le sens de la flèche et ouvrir.
- Déverrouiller le cadre de filtre en poussant la fermeture dans le sens de la flèche et l'extraire.

Fig. 30*

- Enlever la mousse et le filtre de sortie d'air Microsan du cadre de filtre.
- Mettre le filtre de sortie d'air Microsan au rebut et insérer un filtre de sortie d'air Microsan neuf.
- Nettoyer la mousse, p.ex. en la frappant, et la remettre dans le cadre de filtre.

Lors de l'aspiration avec un sac aspirateur MEGAFilt®SuperTEX

Changer le filtre de protection du moteur

Quand dois-je le remplacer: A chaque nouveau paquet de sacs d'aspirateur de rechange (au plus tard après 5 sacs aspirateur-filtre de protection du moteur contenu dans le paquet de sacs d'aspirateur de rechange).

Fig. 23

- Ouvrir le couvercle du compartiment de poussière (cf. fig. 15).
- Retirer le support de filtre dans le sens de la flèche et ouvrir
- Mettre le filtre de protection du moteur au rebut et mettre en place un filtre de protection de moteur neuf.
- Rabattre le support de filtre, le repousser dans l'appareil et fermer le couvercle du compartiment de poussière.

Remplacement du filtre de sortie d'air Microsan*

Quand dois-je le remplacer: A chaque nouveau paquet de sacs d'aspirateur de rechange (au plus tard après 5 sacs aspirateur-filtre de sortie d'air Microsan contenu dans le paquet de sacs d'aspirateur de rechange).

Fig. 29

- Déverrouiller le recouvrement du filtre de sortie d'air en poussant l'attache de fermeture dans le sens de la flèche et ouvrir.
- Déverrouiller le cadre de filtre en poussant la fermeture dans le sens de la flèche et l'extraire.

Fig. 30*

- Enlever la mousse et le micro-filtre hygiénique du cadre de filtre.
- Mettre le micro-filtre hygiénique au rebut et insérer un micro-filtre hygiénique neuf.
- Nettoyer la mousse, p.ex. en la frappant, et la remettre dans le cadre de filtre.

Après l'aspiration de fines particules de poussière (telles que plâtre, ciment etc.), nettoyer le filtre de protection du moteur en le frappant, changer éventuellement le filtre de protection du moteur et le microfiltre hygiénique.

Lors de l'aspiration avec le collecteur de poussières ou un sac aspirateur MEGAFilt®SuperTEX

Changer le filtre à charbon actif*

Fig. 31*

- Extraire le filtre à charbon actif en tirant sur une languette et le mettre aux ordures ménagères.
- Mettre en place un filtre à charbon actif neuf.

Fig. 32

- Pousser le cadre de filtre sous les deux renforts de fixation et le pivoter dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Fermer la grille de sortie d'air.

Changer le filtre Hepa*

Si votre appareil est équipé d'un filtre Hepa, celui-ci doit être changé tous les ans. (changement de filtre, voir fig. 29 et 31)

Combinaison filtre Hepa + à charbon actif*

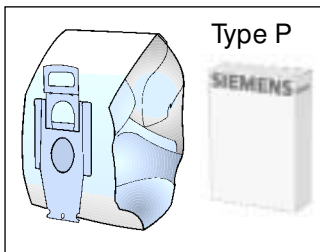
Si votre appareil est équipé d'un filtre Hepa + à charbon actif, le filtre Hepa doit être changé tous les ans, mais le filtre à charbon actif tous les six mois. (changement de filtre, voir fig. 29, 30, 31)

Entretien

Avant chaque nettoyage de l'aspirateur, il faut l'éteindre et retirer le connecteur de la prise de secteur. L'aspirateur et les accessoires en plastique peuvent être entretenus avec un produit de nettoyage pour plastique usuel du commerce.

Ne pas utiliser de produits récurants, nettoyants pour verre ni de produits nettoyants universels. Ne jamais plonger l'aspirateur dans l'eau.

Si nécessaire, le compartiment de poussière peut être aspiré avec un deuxième aspirateur ou simplement être nettoyé avec un chiffon à poussière / pinceau à poussière sec.

**Paquet de sacs d'aspirateur de rechange**

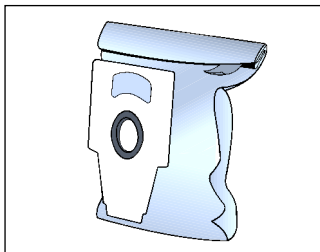
VZ52AFP1

Contenu:

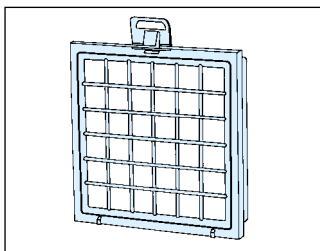
5 Sacs aspirateur MEGAfilt®SuperTEX avec fermeture

1 Filtre de sortie d'air Microsan

1 Filtre de protection du moteur

**Sac textile (permanent) VZ10TFP**

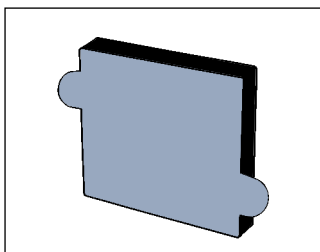
Sac réutilisable avec fermeture à scratch.

**Filtre HEPA (classe H12) VZ151HFB**

Recommandé pour personnes allergiques.

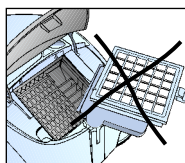
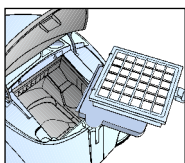
Pour un air de sortie extrêmement propre.

A changer tous les ans.

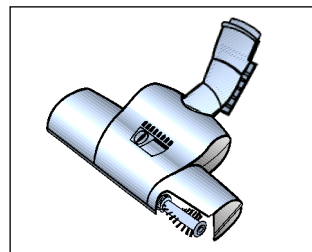
**Filtre à charbon actif VZ190AFB**

Coussin extra-épais à charbon actif. Empêche pour une longue durée des odeurs désagréables. A changer tous les six mois.

Uniquement utilisable associé à un filtre HEPA (VZ151HFB) ou à un filtre de sortie d'air Microsan. Lors de l'utilisation avec un filtre de sortie d'air Microsan, enlever la mousse du cadre de filtre et insérer un filtre à charbon actif.

**Important!**

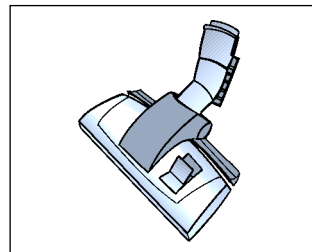
La combinaison "Filtre Hepa" + "Filtre à charbon actif" **n'est pas possible** en cas d'appareils avec **grille de protection du moteur**. (= équipement de base avec filtre de sortie d'air Microsan)

**Brosse UNIVERSELLE TURBO® VZ101TBB**

Brossage et aspiration en une seule opération sur des tapis à voile ras et des moquettes, voire appropriée à tous les revêtements. Idéale pour aspirer des poils.

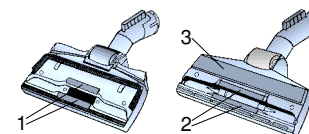
Entraînement de la brosse rotative par le débit aspiré de l'aspirateur.

Pas besoin de raccordement électrique.

**Buse pour sols avec lève-tapis VZ081BD**

Buse pour sols commutable, appropriée aux tapis et aux sols lisses.

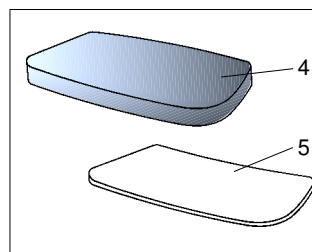
Le lève-tapis intégré permet également d'aspirer sous le bord du tapis.

Pièces de rechange (peuvent être achetées en cas de besoin auprès du service après-vente.) fr**Ramasse-fils (1/2) et insert de polissage (3)**

Ramasse-fils (1): Référence 188565

Ramasse-fils (2): Référence 184773

Insert de polissage (3): Référence 482209

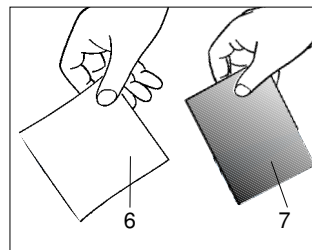
**Filtre permanent (4) et microfiltre (5)**
pour collecteur de poussières.

Filtre permanent pour collecteur de poussières (4):

Référence 188565

Microfiltre pour collecteur de poussières (5):

Référence 184773

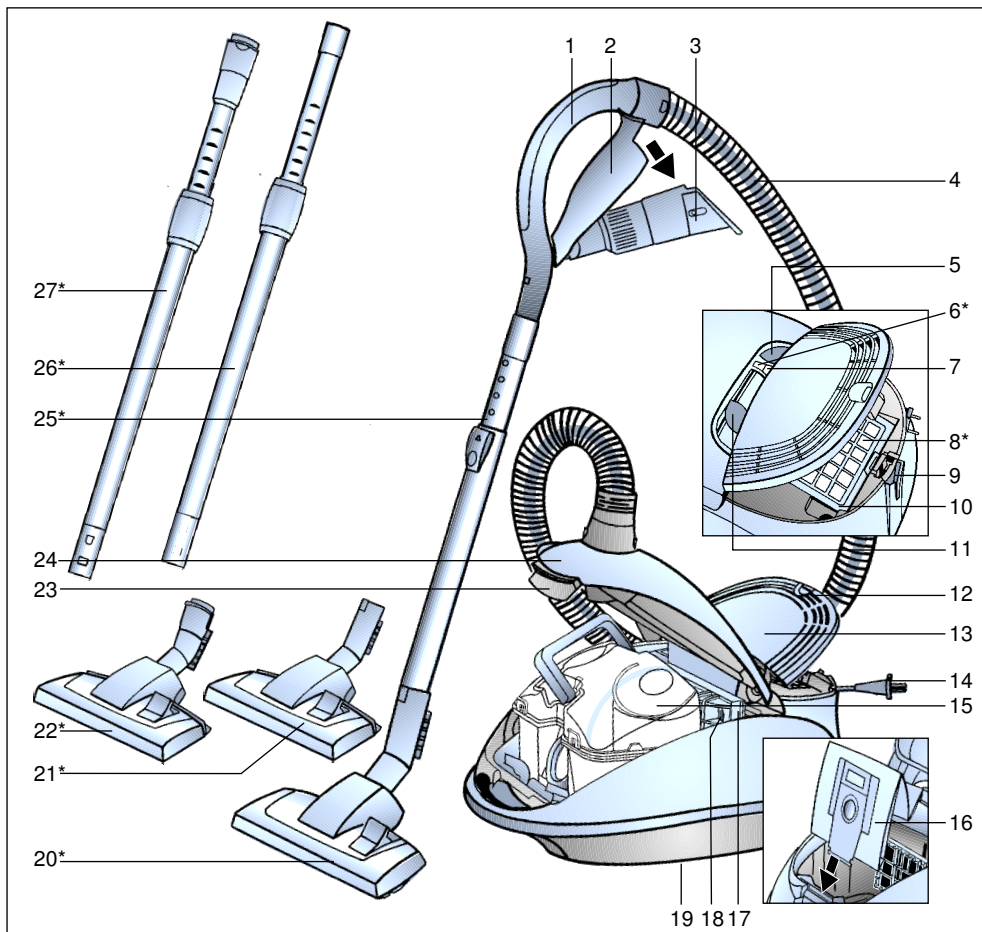
**Filtre de sortie d'air Microsan (6) et filtre moteur (7)**

Filtre de sortie d'air Microsan (6):

Référence 483332

Filtre moteur (7):

Référence 187622



- | | |
|--|--|
| 1 Impugnatura del tubo flessibile | 16 sacchetto filtrante MEGAFilt® SuperTEX |
| 2 Supporto per accessori | 17 Portafiltra |
| 3 Accessori combinati | 18 Filtro di protezione del motore |
| 4 Tubo flessibile aspirante | 19 Strumento ausiliario di stazionamento (sul lato inferiore dell'apparecchio) |
| 5 Tasto di attivazione e disattivazione (ON/OFF) | 20 Bocchetta commutabile per pavimenti |
| 6 Display di abilitazione* | 21 Bocchetta commutabile per pavimenti con dispositivo di sollevamento dei tappeti* |
| 7 Display di sostituzione del filtro | 22 Bocchetta commutabile per pavimenti con dispositivo di sollevamento dei tappeti e bussola di sblocco* |
| 8 Filtro di soffiaggio* | 23 Leva di chiusura |
| 9 Strumento ausiliario di parcheggio (con sistema di disattivazione automatico*) | 24 Coperchio del vano di raccolta dello sporco |
| 10 Telaio per filtro di soffiaggio | 25 Tubo telescopico con tasto di scorrimento* |
| 11 Regolatore della potenza di aspirazione | 26 Tubo telescopico con guarnizione di scorrimento* |
| 12 Linguetta di chiusura | 27 Tubo telescopico con guarnizione di scorrimento e bussola di sblocco* |
| 13 Copertura del filtro di soffiaggio | |
| 14 Cavo di allacciamento alla rete | |
| 15 Contenitore raccogli sporco o, in alternativa, *a seconda della specifica dotazione | |

Conservare le istruzioni per l'uso.
 In caso di cessione dell'aspirapolvere a terzi, si raccomanda di consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

Questo aspirapolvere è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambito domestico e non è adatto per uso industriale. Utilizzare l'aspirapolvere soltanto così come indicato dalle presenti istruzioni per l'uso. Il costruttore non assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni causati da un utilizzo non conforme o errato. Si raccomanda pertanto di osservare scrupolosamente le seguenti avvertenze. L'aspirapolvere può essere utilizzato esclusivamente con:

- Sacchetto filtrante originale MEGAFilt® SuperTEX
- Parti di ricambio, accessori o accessori speciali originali

L'aspirapolvere non è adatto all'uso nei seguenti casi:

- aspirazione di polvere su persone o animali
- aspirazione di:
 - insetti
 - sostanze nocive, oggetti affilati, materiali caldi o incandescenti
 - sostanze umide o liquide
 - materiali e gas facilmente infiammabili o esplosivi.

Norme di sicurezza

Questo aspirapolvere è conforme alle regole tecniche riconosciute e alle norme di sicurezza in vigore.

Si conferma la conformità con le seguenti direttive europee: 89/336/CEE (emendata attraverso le normative RL 91/263/CEE, 92/31/CEE e 93/68/CEE). 73/23/CEE (emendata attraverso la normativa RL 93/68/CEE).

- Collegare e mettere in funzione l'aspirapolvere solo nel modo indicato sulla targhetta.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza contenitore raccogli sporco o sacchetto filtrante MEGAFilt® SuperTEX. => l'apparecchio può essere danneggiato!
- I bambini possono usare l'aspirapolvere soltanto sotto sorveglianza di un adulto.
- Non tenere la bocchetta e il tubo dell'aspirapolvere in prossimità della testa. => pericolo di lesioni!
- Non utilizzare il cavo di allacciamento alla rete per trasportare l'aspirapolvere.
- In caso di uso prolungato, estrarre completamente il cavo di collegamento alla rete elettrica.
- Non tirare il cavo di allacciamento alla rete, bensì afferrare la spina per staccare l'apparecchio dalla rete.
- Non far passare il cavo di allacciamento alla rete su bordi affilati e non schiacciarlo.
- Staccare la spina dalla rete prima di effettuare lavori a livello dell'aspirapolvere.
- Non mettere in funzione l'apparecchio qualora esso sia danneggiato. In caso di anomalia, staccare la spina dalla rete.
- Le riparazioni e le sostituzioni dei componenti dell'aspirapolvere devono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato
- Proteggere l'aspirapolvere dal maltempo, dall'umidità e dalle fonti di calore.
- Disattivare l'apparecchio quando non lo si usa.

- Gli apparecchi dismessi devono essere resi immediatamente inutilizzabili, per essere poi smaltiti in conformità alle normative vigenti in materia.
- Per motivi di sicurezza, l'apparecchio è dotato di un sistema di protezione contro il surriscaldamento. Nel caso in cui si verifichi un blocco e l'apparecchio si surriscaldi, quest'ultimo si disattiva automaticamente. Staccare la spina e accertarsi che la bocchetta del tubo di aspirazione o il tubo flessibile non siano otturati o non sia necessario sostituire il filtro. Dopo aver eliminato l'anomalia insorta, lasciare raffreddare l'apparecchio almeno per un'ora. Soltanto successivamente sarà nuovamente possibile utilizzare l'apparecchio.

Avvertenze per lo smaltimento

■ Imballaggio

L'imballaggio protegge l'aspirapolvere da eventuali danni durante il trasporto. E' costituito da materiali non inquinanti e può pertanto essere riciclato. Provvedere allo smaltimento dei materiali di imballaggio non più necessari rivolgendosi ai centri di raccolta per il sistema di riciclaggio "Punto verde"

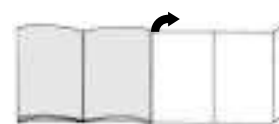
■ Apparecchi dismessi

Gli apparecchi dismessi contengono ancora molti materiali preziosi. Si consiglia pertanto di restituire il proprio apparecchio dismesso al proprio rivenditore o presso un centro di riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio, rivolgersi al proprio rivenditore o all'amministrazione comunale della propria città.

! Attenzione

- L'apparecchio deve essere collegato a una sola presa, la quale deve essere dotata di una protezione non inferiore a 16 A! Se il dispositivo di sicurezza scatta al momento di attivazione dell'apparecchio, la causa può essere dovuta al fatto che altri apparecchi con elevata potenza allacciata sono stati forse collegati contemporaneamente allo stesso circuito. Per evitare che il fusibile scatti, impostare la potenza minima prima di accendere l'apparecchio e scegliere successivamente un livello più elevato.

Aprire le pagine illustrate!



Messa in funzione

Figura 1

- Inserire il bocchettone del tubo flessibile aspirante nel foro di aspirazione in modo che vi si innesti.
- Per rimuovere il tubo flessibile, premere i due perni di arresto ed estrarre il tubo.

Figura 2*

- Collegare la maniglia e il tubo telescopico.
- Spingere la maniglia nel tubo telescopico fino a farla innestare in posizione. Per sbloccare, premere la bussola di sbloccaggio e rimuovere la maniglia.

Figura 3*

- Collegare la bocchetta per pavimenti e il tubo telescopico.
- Spingere il tubo telescopico nel raccordo della bocchetta per pavimenti fino a farlo innestare in posizione. Per sbloccare, premere la bussola di sbloccaggio e rimuovere il tubo telescopico.

Figura 4*

Premendo il tasto di scorrimento / la guarnizione di scorrimento nel senso della freccia, sbloccare il tubo telescopico e regolare la lunghezza desiderata.

Figura 5

- Afferrare il cavo di allacciamento alla rete a livello del connettore, estrarlo per la lunghezza desiderata e collegare la spina.
- Per gli apparecchi dotati di tamburo per cavi, il display di abilitazione al funzionamento appare di colore verde.

Figura 6

Attivare e disattivare l'aspirapolvere azionando il tasto di attivazione e disattivazione nel senso indicato dalla freccia.

Aspirazione

Figura 7

Regolazione della spazzola per pavimenti:

- Per pulire tappeti e moquette =>
- Per pulire pavimenti duri =>

Spazzola per pavimenti con dispositivo di sollevamento dei tappeti*

Figura 8*

Quando si ritrae la spazzola per pavimenti, il tappeto viene sollevato in modo da consentire la pulizia anche sotto il bordo del tappeto.

Le avvertenze circa l'uso e la manutenzione della spazzola ELECTROMATIC® e della spazzola TURBO-UNIVERSAL® sono riportate dalle corrispondenti istruzioni per l'uso (a seconda della specifica dotazione).

*a seconda della specifica dotazione

Uso dell'aspirapolvere con gli accessori

Figura 9

Staccare gli accessori combinati tirandoli nel senso indicato dalla freccia, in modo da rimuoverli dal supporto per accessori.

a) Bocchetta per fessure

Per la pulizia degli angoli e delle fessure.

Per i punti difficilmente accessibili, è possibile allungare l'accessorio estraendo in modo telescopico la bocchetta per giunti, e regolando su 2 possibili livelli, fino a 360 mm.

- Estrarre la bocchetta per giunti dei due livelli finché non la si senta innestarsi in posizione.
- Allentando i dispositivi di bloccaggio telescopici (premere nel senso indicato dalla freccia) si può nuovamente collegare la bocchetta per giunti.

b) Bocchetta per imbottiture

Per la pulizia di mobili imbottiti, tende, ecc.

c) Pennello per mobili

Per la pulizia di telai delle finestre, mobili, profili, ecc.

- Ribaltare la bocchetta per imbottiture nel senso indicato dalla freccia.
- Ruotando nel senso indicato dalla freccia, si estrae la corona.
- **Prima di montare l'accessorio combinato nel supporto per accessori, è necessario applicare la corona e ribaltare nuovamente la bocchetta per imbottiture.**

Figura 10*

Per brevi pause si può utilizzare lo strumento ausiliario di parcheggio sul lato posteriore dell'apparecchio. Inserire l'aletta in materiale plastico del tronchetto della bocchetta nell'incavo sul lato dell'apparecchio. Nel caso di apparecchi dotati di sistema di disattivazione automatica, l'apparecchio si spegne => Il display di abilitazione al funzionamento appare di colore verde.

Dopo aver terminato la pulizia

Figura 11

- Disattivare l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- Tirare brevemente il cavo di allacciamento alla rete e rilasciare (il cavo si arrotola automaticamente).
- Tirando nuovamente il cavo di allacciamento, si riattiva il freno del cavo. Tirando brevemente il cavo, si disattiva.
- Nel caso di apparecchi dotati di tamburo per cavo a comando elettronico, il cavo di allacciamento alla rete si arrotola automaticamente allorché si stacca la spina dalla presa.
- Se non si desidera che il cavo di allacciamento si arrotoli completamente (per esempio allorché si cambia semplicemente presa), si può attivare il freno del cavo tirando a livello del cavo di allacciamento.

Figura 12

Premendo il tasto di scorrimento / la guarnizione di scorrimento nel senso della freccia, sbloccare il tubo telescopico e collegare.

Figura 13

Per riporre / trasportare l'apparecchio è possibile utilizzare lo strumento ausiliario di stazionamento situato sul lato inferiore. Posizionare l'apparecchio verticalmente. Inserire l'aletta in materiale plastico della bocchetta nell'incavo sul lato inferiore dell'apparecchio.

*a seconda della specifica dotazione

L'aspirapolvere consente di aspirare sporco secco di qualunque genere, sia con il contenitore raccogli sporco, sia con il sacchetto filtrante MEGAfilt®SuperTEX.

Si consiglia di utilizzare

- il contenitore raccogli sporco soprattutto nell'area adibita agli hobby, per esempio ai fini dell'eliminazione di polvere di cemento o di perforazione, trucioli, ecc.
- il sacchetto filtrante MEGAfilt®SuperTEX principalmente per i normali lavori di pulizia domestica.

Uso del contenitore raccogli sporco

Figura 14

Per una pulizia ottimale, portare il regolatore di potenza al livello massimo. Solo per i materiali molto delicati si consiglia di abbassare il livello di potenza.

Svuotamento del contenitore raccogli sporco

Figura 15

Il contenitore raccogli sporco deve essere svuotato dopo ogni pulizia, e al massimo quando, con la bocchetta sollevata dal pavimento e il massimo livello di potenza, il display appare di colore rosso intenso.

Figura 16

Aprire il coperchio del vano di raccolta dello sporco azionando la leva di chiusura nel senso indicato dalla freccia.

Figura 17

Afferrare il contenitore raccogli sporco dalla relativa maniglia ed estrarlo.

Figura 18

- Azionando il dispositivo di bloccaggio dello sportello nel senso indicato dalla freccia, aprire lo sportello sul fondo e svuotare il contenitore raccogli sporco.
- In caso di forte imbrattamento dello sportello sul fondo (sporco intenso), pulirlo servendosi, per esempio, della bocchetta per giunti. **(A tale scopo inserire un sacchetto filtrante nell'apparecchio - cfr. Figura 27)**
- Chiudere lo sportello sul fondo.

Figura 19

Montare nuovamente il contenitore raccogli sporco sull'aspirapolvere, ribaltare lateralmente la maniglia e chiudere il coperchio.

Attenzione: dopo più utilizzi, il contenitore raccogli sporco può graffiarsi all'interno e appannarsi. Questo non influisce tuttavia in alcun modo sul funzionamento dell'aspirapolvere.

Pulire il filtro permanente e il microfiltro

Quando si deve effettuare la pulizia:

- Si è continuata la pulizia fino all'accensione del display della polvere.
- Dopo qualunque forma di anomalia, ovvero dopo ogni intervento di eliminazione di un'otturazione.
- Al massimo ogni sei mesi.

Figura 20

- Premendo i due perni di arresto nel senso indicato dalla freccia, staccare il supporto del filtro e aprirlo.

Figura 21

- Estrarre il microfiltro e il filtro permanente, quindi pulirli battendoli leggermente.
- ! **Attenzione: Il vello bianco lavabile deve essere lavato a mano ogni sei mesi o dopo un completo riempimento del contenitore raccogli sporco, per essere poi nuovamente applicato solo dopo un tempo di essiccazione di ca. 24 ore.**

Funzionamento anomalo

Eliminazione di un'otturazione nel contenitore raccogli sporco.

Figura 22

- Aprire le 4 serrature a scatto premendo nel senso indicato dalla freccia e rimuovere il coperchio del contenitore raccogli sporco. Eliminare la causa dell'otturazione, per esempio servendosi di un cacciavite, e battendo in modo da rimuovere lo sporco. **(Per aspirare, si raccomanda di montare il sacchetto filtrante sull'apparecchio - cfr. Figura 27)**

Figura 23

- Applicare il coperchio del contenitore raccogli sporco e premere nel senso indicato dalla freccia, finché le 4 serrature a scatto non si innestino chiaramente in posizione.
- ! **Attenzione: Ogniqualvolta si verifici un'anomalia, è necessario pulire il microfiltro e il filtro permanente (cfr. Figg. 20 e 21).**

Uso del sacchetto filtrante MEGAfilt®SuperTEX

Se necessario, è anche possibile utilizzare un sacchetto filtrante MEGAfilt®SuperTEX in luogo del contenitore raccogli sporco.

Figura 24

- Aprire il coperchio del vano di raccolta dello sporco (cfr. Figura 15)
- Estrarre il contenitore raccogli sporco e applicare il sacchetto filtrante MEGAfilt®SuperTEX.
- Chiudere il coperchio del vano di raccolta dello sporco.

Questo apparecchio è molto potente. Si consiglia pertanto di utilizzare il livello massimo di potenza soltanto per la pulizia di pavimenti duri o di moquette a pelo raso molto sporca.

Azionando il regolatore della potenza di aspirazione (cfr. Figura 7) è possibile impostare la potenza aspirante in modo graduale secondo le proprie esigenze.

- Ambito di potenza inferiore:
Per la pulizia di materiali delicati, per esempio le tende.
- Ambito di potenza medio:
per la pulizia quotidiana in caso di sporco limitato.
- Ambito di potenza elevato:
Per la pulizia di rivestimenti resistenti, di pavimenti duri e in caso di forte imbrattamento.

Sostituire il sacchetto filtrante MEGAfilt®SuperTEX**Figura 25**

- Se, con la bocchetta sollevata dal pavimento e il massimo livello di potenza, il display appare di colore rosso intenso, è necessario sostituire il sacchetto filtrante anche se non è ancora pieno. In questo caso è il tipo di materiale a rendere necessaria la sostituzione.
- Aprire il coperchio del vano di raccolta dello sporco azionando la leva di chiusura nel senso indicato dalla freccia.

Figura 26

Chiudere il sacchetto filtrante MEGAfilt®SuperTEX tirando per la linguetta di chiusura ed estrarlo.

Figura 27

Montare un nuovo sacchetto filtrante MEGAfilt®SuperTEX sul relativo supporto e chiudere il coperchio del vano di raccolta dello sporco.

- ! **Attenzione: Il coperchio del vano di raccolta dello sporco si chiude solo se è stato montato il sacchetto filtrante MEGAfilt®SuperTEX, il filtro tessile o il contenitore raccogli sporco.**

Se il display di sostituzione del filtro resta acceso anche dopo la sostituzione del sacchetto filtrante, è necessario verificare che la bocchetta, il tubo o il tubo flessibile di aspirazione non siano otturati.

Sostituzione del filtro di protezione del motore e del filtro di soffiaggio

Pulendo con il contenitore raccogli sporco

Filtro di protezione del motore

In caso di utilizzo del contenitore raccogli sporco, il filtro di protezione del motore deve essere pulito ogni 12 settimane circa (battendolo).

La sostituzione si rende necessaria esclusivamente qualora si sia verificato un danno. Il nuovo filtro di protezione del motore deve essere richiesto presso il servizio di assistenza tecnica (cfr. "Parti di ricambio" a pag.16).

Figura 28

- Aprire il coperchio del vano di raccolta dello sporco (cfr. Figura 15).
- Estrarre il supporto del filtro, tirandolo nel senso indicato dalla freccia, e aprirlo
- Battere il filtro di protezione del motore, quindi montarlo nuovamente sul supporto del filtro stesso.
- Chiudere il supporto del filtro, inserirlo nuovamente nell'apparecchio e chiudere il coperchio del vano di raccolta dello sporco.

Filtro di soffiaggio Microsan*

Il filtro di soffiaggio Microsan deve essere sostituito una volta all'anno.

Il nuovo filtro di soffiaggio Microsan deve essere richiesto come pezzo di ricambio presso il servizio di assistenza tecnica (cfr. "Parti di ricambio" a pag.16).

Figura 29

- Premendo la linguetta di chiusura nel senso indicato dalla freccia, sbloccare e aprire la copertura del filtro di soffiaggio.
- Premendo il dispositivo di chiusura nel senso indicato dalla freccia, sbloccare ed estrarre il telaio del filtro.

Figura 30*

- Rimuovere l'espanso e il filtro di soffiaggio Microsan dal telaio del filtro.
- Smaltire il filtro di soffiaggio Microsan e montare un nuovo filtro Microsan.
- Pulire il materiale espanso battendolo e applicarlo nuovamente al telaio del filtro.

Uso del sacchetto filtrante MEGAfil®SuperTEX

Sostituzione del filtro di protezione del motore

Quando si deve effettuare la sostituzione: per ogni nuova confezione del filtro di ricambio (al massimo dopo 5 filtri di protezione del motore per sacchetto filtrante, contenuti nella confezione del filtro stesso).

Figura 28

- Aprire il coperchio del vano di raccolta dello sporco (cfr. Figura 15).
- Estrarre il supporto del filtro, tirandolo nel senso indicato dalla freccia, e aprirlo
- Smaltire il filtro di protezione del motore e montarne uno nuovo.
- Chiudere il supporto del filtro, inserirlo nuovamente nell'apparecchio e chiudere il coperchio del vano di raccolta dello sporco.

Sostituzione del filtro di soffiaggio Microsan*

Quando si deve effettuare la sostituzione: per ogni nuova confezione del filtro di ricambio (al massimo dopo 5 filtri di soffiaggio Microsan per sacchetto filtrante, contenuti nella confezione del filtro stesso).

Figura 29

- Premendo la linguetta di chiusura nel senso indicato dalla freccia, sbloccare e aprire la copertura del filtro di soffiaggio.
- Premendo il dispositivo di chiusura nel senso indicato dalla freccia, sbloccare ed estrarre il telaio del filtro.

Figura 30*

- Rimuovere l'espanso e il microfiltro igienico dal telaio del filtro.
- Smaltire il microfiltro igienico e montarne uno nuovo.
- Pulire il materiale espanso battendolo e applicarlo nuovamente al telaio del filtro.

Dopo aver aspirato particelle di polvere fini (per esempio gesso, cemento, ecc.), pulire il filtro di protezione del motore battendolo e, se necessario, sostituire il filtro di protezione del motore e il microfiltro igienico.

Uso del contenitore raccogli sporco o del sacchetto filtrante MEGAfil®SuperTEX

Sostituzione del filtro a carbone attivo*

Figura 31*

- Estrarre il filtro a carbone attivo tirando da una delle linguette e smaltirlo con i rifiuti domestici.
- Montare il nuovo filtro a carbone attivo.

Figura 32

- Spingere il telaio del filtro al di sotto delle due alette e muoverlo nel senso indicato dalla freccia finché non si innesti in posizione.
- Chiudere la griglia di scarico.

Sostituzione del filtro Hepa*

Se l'apparecchio è dotato di un filtro Hepa, questo filtro deve essere sostituito una volta all'anno. (Per la sostituzione del filtro si rimanda alle figure 29 e 31)

Combinazione filtro a carbone attivo-Hepa*

Se l'apparecchio è dotato di un filtro a carbone attivo-Hepa, il filtro Hepa deve essere sostituito una volta all'anno, mentre il filtro a carbone attivo deve essere sostituito ogni sei mesi. (Per la sostituzione del filtro si rimanda alle figure 29, 30 e 31)

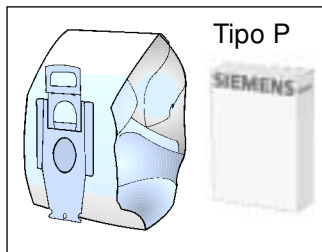
Manutenzione

Prima di qualunque operazione di pulizia dell'aspirapolvere, è necessario disattivarlo e staccare la spina.

L'aspirapolvere e gli accessori in materiale plastico possono essere puliti con un normale detergente per plastica.

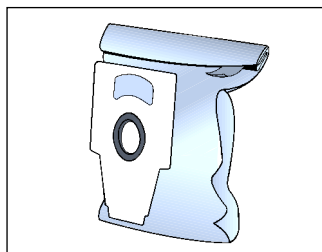
! Non utilizzare strumenti abrasivi, vetro o detersivi universali. Non immergere mai l'aspirapolvere nell'acqua.

Il vano di raccolta dello sporco può essere pulito con un altro aspirapolvere o semplicemente mediante un panno/pennello asciutto.



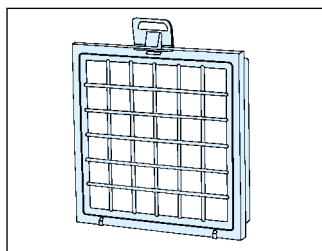
Confezione di filtri di ricambio VZ52AFP1

Contenuto:
5 sacchetti filtranti MEGAfilt®SuperTEX con dispositivo di chiusura
1 filtro di soffiaggio Microsan
1 filtro di protezione del motore



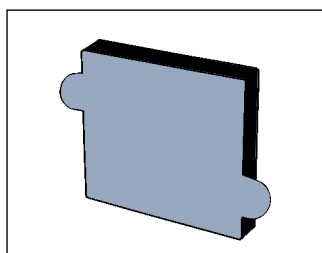
Filtro tessile (filtro permanente) VZ10TFP

Filtro riciclabile con chiusura con velcro.



Filtro HEPA (classe H12) VZ151HFB

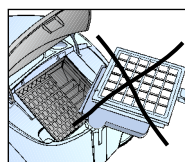
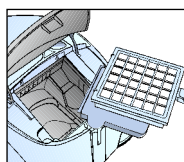
Consigliato per gli allergici. Per avere aria di scarico estremamente pura.
Sostituire ogni anno.



Filtro a carbone attivo VZ190AFB

Cuscino a carbone attivo estremamente spesso. Impedisce la formazione di odori sgradevoli per lunghi periodi di tempo.
Sostituire ogni sei mesi.

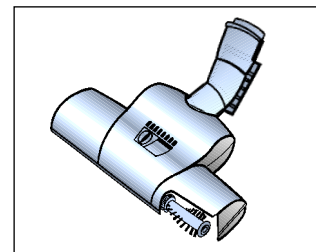
Utilizzabile solo in abbinamento con il filtro HEPA (VZ151HFB) o il filtro di soffiaggio Microsan. In caso di utilizzo del filtro di soffiaggio Microsan, rimuovere l'espanso dal telaio del filtro e applicare il filtro a carbone attivo.



Attenzione!

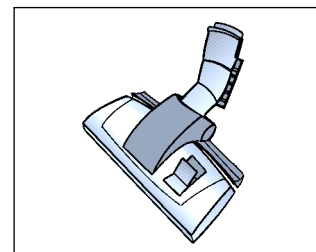
La combinazione "filtro Hepa" + "filtro a carbone attivo" **non è possibile** nel caso di apparecchi con **griglia di protezione del motore**.

(= dotazione base con filtro di soffiaggio Microsan)



Spazzola TURBO-UNIVERSAL® VZ101TBB

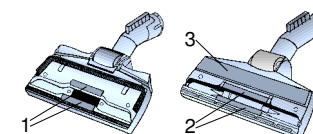
Per spazzolare e aspirare in una sola operazione. Ideale per tappeti e moquette, nonché per tutti i tipi di rivestimenti. E' particolarmente adatta per aspirare i peli persi dagli animali. L'azionamento del rullo della spazzola ha luogo attraverso la corrente di aspirazione dell'aspirapolvere. Non è necessario stabilire alcun collegamento elettrico.



Spazzola per pavimenti con dispositivo di sollevamento dei tappeti VZ081BD

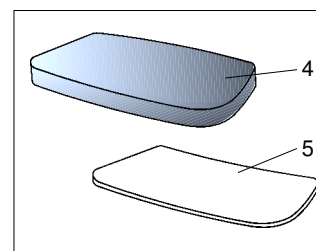
Bocchetta commutabile per pavimenti, ideale per tappeti e pavimenti lisci. Il dispositivo di sollevamento dei tappeti integrato consente di pulire anche al di sotto del bordo dei tappeti.

Le parti di ricambio (possono essere richieste, in caso di necessità, presso il servizio di assistenza tecnica.)



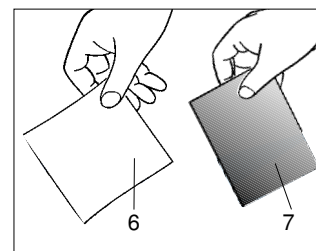
Dispositivo di sollevamento dei fili (1/2) e lucidatore (3)

Dispositivo di sollevamento dei fili (1): Codice ID. 188565
Dispositivo di sollevamento dei fili (2): Codice ID. 184773
Lucidatore (3): Codice ID. 482209



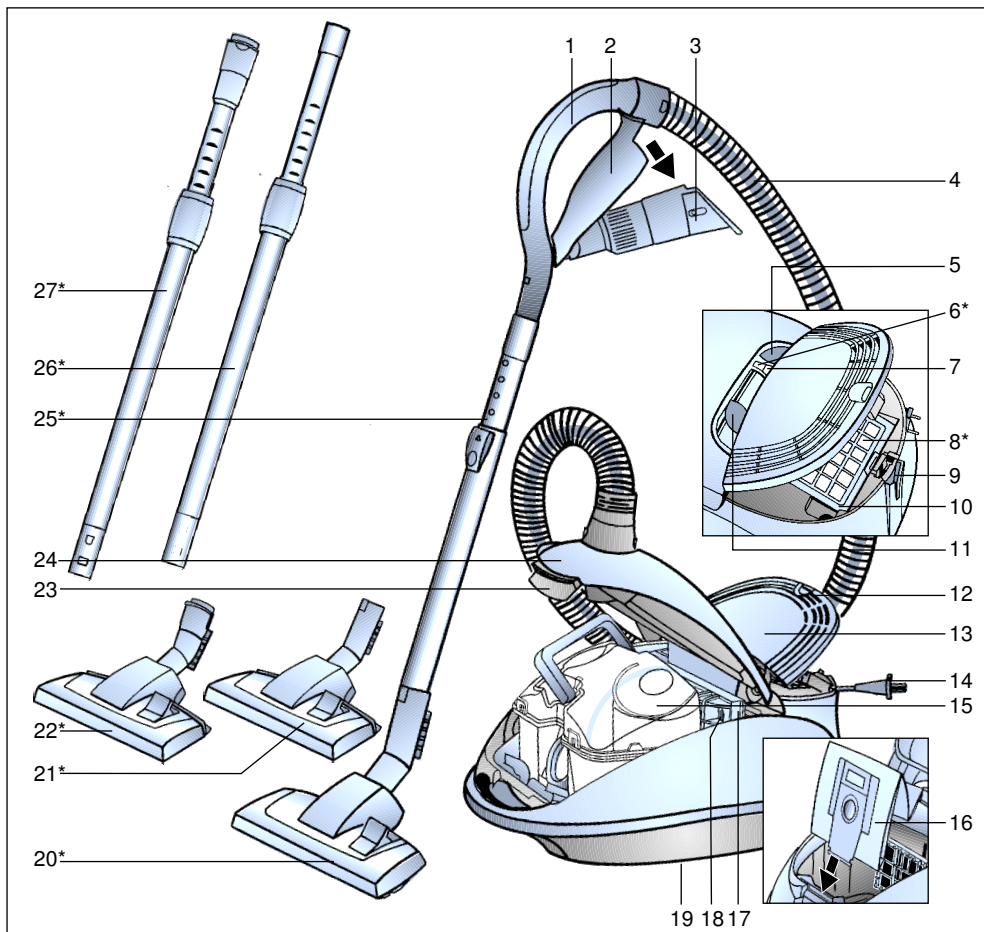
Filtro permanente (4) e microfiltro (5)

per contenitore raccoglisporco.
Filtro permanente per contenitore raccoglisporco (4): Codice ID. 188565
Microfiltro per contenitore raccoglisporco (5): Codice ID. 184773



Filtro di soffiaggio Microsan (6) e filtro di protezione del motore (7)

Filtro di soffiaggio Microsan (6): Codice ID. 483332
Filtro di protezione del motore (7): Codice ID. 187622



- | | |
|---|---|
| 1 Handgreep van de slang | 15 Cyclon-stoftank of alternatief |
| 2 Accessoirehouder | 16 Filterzak MEGAFilt®SuperTEX |
| 3 Combi-accessoires | 17 Filterhouder |
| 4 Zuigslang | 18 Motorbeveiligingsfilter |
| 5 Aan- /uittoets | 19 Uitschakelhulp (aan de onderzijde van het apparaat) |
| 6 Gereed-indicatie* | 20 Omschakelbaar vloermondstuk |
| 7 Filtervervangen-indicatie | 21 Omschakelbaar vloermondstuk met tapijtopnemer* |
| 8 Uitblaasfilter* | 22 Omschakelbaar vloermondstuk met tapijtopnemer en ontgrendelingshuls* |
| 9 Parkeertoebehoren (met uitschakelautomaat*) | 23 Sluithendel |
| 10 Raam voor uitblaasfilter | 24 Deksel voor stofcompartiment |
| 11 Zuigkrachtregelaar | 25 Telescoopbuis met schuiftoets* |
| 12 Sluitstrip | 26 Telescoopbuis met schuifmanchet* |
| 13 Afdekking uitblaasfilter | 27 Telescoopbuis met schuifmanchet en ontgrendelingshuls* |
| 14 Elektriciteitsnoer | |

*afhankelijk van de uitvoering

De gebruiksaanwijzing goed bewaren. Wanneer u de stofzuiger doorgeeft aan derden de gebruiksaanwijzing erbij voegen.

Gebruik volgens de voorschriften

Deze stofzuiger is alleen voor huishoudelijk en niet voor zakelijk gebruik bestemd. De stofzuiger uitsluitend gebruiken zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade die ontstaat wanneer het apparaat niet volgens de voorschriften of op een verkeerde manier wordt gebruikt. Volg daarom beslist de volgende aanwijzingen op! De stofzuiger mag alleen maar worden gebruikt met:

- originele filterzak MEGAFilt®SuperTEX
- originele onderdelen, -accessoires of extra toebehoren

De stofzuiger is niet geschikt voor:

- het schoonzuigen van mensen of dieren
- het opzuigen van:
 - insecten
 - substanties die schadelijk voor de gezondheid, heet of gloeiend zijn, of scherpe randen hebben.
 - vochtige of vloeibare stoffen
 - licht ontvlambare of explosieve stoffen en gassen.

Veiligheidsvoorschriften

Deze stofzuiger voldoet aan de erkende regels van de techniek en de desbetreffende veiligheidsbepalingen

We bevestigen dat het apparaat voldoet aan de volgende Europese richtlijnen:

89/336/EWG (gewijzigd door RL 91/263/EWG, 92/31/EWG en 93/68/EWG), 73/23/EWG (gewijzigd door RL 93/68/EWG).

- De stofzuiger alleen volgens het typeplaatje aansluiten en in gebruik nemen.
- Nooit zonder filterzak MEGAFilt®SuperTEX zuigen. => Het apparaat kan worden beschadigd!
- Kinderen mogen de stofzuiger alleen onder toezicht gebruiken.
- Voorkom het zuigen met mondstuk en buis in de nabijheid van het hoofd. => Er bestaat gevaar voor verwondingen!
- Het elektriciteitsnoer niet voor het dragen/transporteren van de stofzuiger gebruiken.
- Bij gebruik van meerdere uren het netsnoer volledig naar buiten trekken.
- Niet aan het elektriciteitsnoer trekken maar de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat van de stroom af te sluiten.
- Het elektriciteitsnoer niet over scherpe randen trekken en niet bekneld laten raken.
- Vòòr alle werkzaamheden aan de stofzuiger en de accessoires de stekker uit het stopcontact halen.
- De stofzuiger niet in gebruik nemen als hij beschadigd is. In geval zich een storing voordoet de stekker uit het stopcontact halen.
- Alleen de hiertoe bevoegde klantenservice mag reparaties aan de stofzuiger uitvoeren en onderdelen vervangen.
- De stofzuiger beschermen tegen externe weersomstandigheden, vochtigheid en warmtebronnen.

- Het apparaat uitschakelen wanneer het niet wordt gebruikt.
- Oude apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken en vervolgens zorgdragen voor een verantwoorde recycling.
- Uit veiligheidsoverwegingen is de stofzuiger voorzien van een beveiliging tegen oververhitting. Mocht er een blokkering optreden en het apparaat te heet worden, dan wordt het automatisch uitgeschakeld. Trek de stekker uit het stopcontact en controleer of het mondstuk, de zuigbuis of de slang niet verstopt zijn en of het filter vervangen moet worden. Nadat de storing is opgeheven dient u het apparaat minstens 1 uur te laten afkoelen. Hierna kan het weer worden gebruikt.

Instructies voor recycling

■ Verpakking

De verpakking beschermt de stofzuiger tegen beschadiging tijdens het transport. Deze bestaat uit milieuvriendelijk materiaal en is daarom recyclebaar. Breng verpakkingsmateriaal dat u niet meer nodig heeft naar een verzamelplaats voor de verwerking van afval.

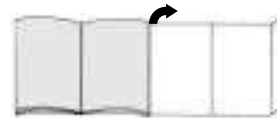
■ Oude apparaten

Oude apparaten bevatten vaak nog waardevol materiaal. Geef daarom uw oude apparaat voor hergebruik af aan uw handelaar of een recyclecentrum. Informatie over actuele methoden van afvalverwijdering kunt u krijgen bij uw handelaar of uw gemeente.

! Let op

- Het apparaat alleen aansluiten op een stopcontact dat beveiligd is met een zekering van minstens 16 A! Als de zekering in de meterkast bij het inschakelen van het apparaat wordt geactiveerd, dan kan dit worden veroorzaakt doordat er tegelijkertijd meerdere elektrische apparaten met hoge aansluitwaarde op hetzelfde stroomcircuit zijn aangesloten. Het in werking treden van de zekering kan worden voorkomen door, alvorens het apparaat in te schakelen, de laagste vermogensstand in te stellen en pas daarna een hogere vermogensstand te kiezen.

Gelieve de pagina's met afbeeldingen uit te klappen!



De stofzuiger in gebruik nemen

Afbeelding 1

- Aansluitstuk van de zuigslang in de zuigopening klikken.
- Bij het verwijderen van de zuigslang beide arrêteernokken samendrukken en de slang eruit trekken.

Afbeelding 2*

- De handgreep en telescoopbuis in elkaar steken.
- De handgreep in de telescoopbuis schuiven tot hij inklikt. Om de verbinding op te heffen op de ontgrendelingshuls drukken en de handgreep eruit trekken.

Afbeelding 3*

- Het vloermondstuk en de telescoopbuis in elkaar steken.
- De telescoopbuis in het aansluitstuk van het vloermondstuk schuiven tot hij inklikt. Om de verbinding op te heffen op de ontgrendelingshuls drukken en de telescoopbuis eruit trekken.

Afbeelding 4*

Door in de richting van de pijl op de schuiftoets / het schuifmanchet te drukken de telescoopbuis ontgrendelen en de gewenste lengte instellen.

Afbeelding 5

- Het elektriciteits snoer bij de stekker vastpakken, tot de gewenste lengte naar buiten trekken en de stekker in het stopcontact steken.
- Bij apparaten met een kabelhaspel die elektronisch in werking wordt gezet, licht de gereed-indicatie nu "groen" op.



Afbeelding 6

Stofzuiger door middel van de aan-/uitknop in de richting van de pijl in- of uitschakelen.

Zuigen

Afbeelding 7

Vloermondstuk instellen:

- voor het zuigen van vast tapijt en vloerbedekking => 
- voor het zuigen van harde vloeren => 

Vloermondstuk met tapijtopnemer*

Afbeelding 8*

Bij het terugtrekken van het vloermondstuk wordt de vloerbedekking opgetild, zodat er onder de rand gezogen kan worden.

Zie voor aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud van de ELECTROMATIC®-borstel of de TURBO-UNIVERSAL®-borstel de bijgevoegde gebruiksaanwijzing (afhankelijk van de uitvoering).

Zuigen met accessoires

Afbeelding 9

Combi-accessoires uit de accessoirehouder halen door ze in de richting van de pijl te trekken.

a) Zuigmond voor plinten

Voor het schoonzuigen van kieren en hoeken.

Voor moeilijk toegankelijke plaatsen kunnen de combi-accessoires, door de zuigmond voor plinten als een telescoop uit te schuiven, in 2 trappen tot 360 mm worden verlengd.

- Zuigmond voor plinten in beide standen zover naar buiten trekken tot hij hoorbaar inklikt.

- Door de telescoopvergrendelingen op te heffen (drukken in de richting van de pijl) kan de zuigmond voor plinten weer worden ingeschoven.

b) Bekledingszuigmond

Voor het schoonzuigen van gestoffeerde meubels, gordijnen, enz.

c) Meubelborstel

Voor het schoonzuigen van raamkozijnen, kasten, profielen, enz.

- Bekledingszuigmond omklappen in de richting van de pijl.

- Door in de richting van de pijl te draaien komt de borstelring naar buiten.

- **Alvorens de combi-toebehoren in de accessoirehouder te plaatsen moet de borstelring worden ingedraaid en de bekledingszuigmond teruggeklapt.**

Afbeelding 10*

Bij korte zuigpauzes kunt u het parkeer-toebehoren aan de achterkant van het apparaat gebruiken. Kunststofnok op het aansluitstuk van het mondstuk in de uitsparing aan de achterkant van het apparaat schuiven.

Bij apparaten met een uitschakelautomaat schakelt het apparaat uit

=> gereed-indicatie brandt "groen".

Na het werk

Afbeelding 11

- Het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen.
- Kort aan het elektriciteits snoer trekken en loslaten (het snoer rolt automatisch af).
- Door nogmaals aan het elektriciteits snoer te trekken wordt de snoerremmer weer actief, door kort aan het snoer te trekken wordt hij gedeactiveerd.
- Bij apparaten met een kabelhaspel die elektronisch in werking wordt gesteld, rolt het elektriciteits snoer automatisch op wanneer de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.
- Wilt u niet dat het elektriciteits snoer volledig oprolt (bijv. bij het vervangen van het stopcontact), dan wordt de snoerremmer geactiveerd door aan het elektriciteits snoer te trekken.

Afbeelding 12

Door op de schuiftoets / het schuifmanchet te drukken in de richting van de pijl de telescoopbuis ontgrendelen en ineen-schuiven.

Afbeelding 13

Voor het uitschakelen / transporteren van het apparaat kunt u de uitschakelhulp aan de onderzijde van het apparaat gebruiken. Het apparaat rechtop neerzetten. Kunststofnok op het vloermondstuk in de uitsparing aan de onderkant van het apparaat schuiven.

U heeft een stofzuiger aangeschaft waarmee u allerlei soorten droog vuil kunt opzuigen, zowel met de Cyclon-stoftank als met de MEGAFilt®SuperTEX filterzak.

Wij bevelen het gebruik

- van de Cyclon-stoftank met name aan voor doe-het-zelvers, bijv. voor het verwijderen van boor- of cementstof, zaagspanen, etc.xx
- van de MEGAFilt®SuperTEX filterzak met name voor gebruikelijke schoonmaakwerkzaamheden in het huishouden.

Werken met de Cyclon-stoftank

Afbeelding 14

Voor optimale zuigresultaten de vermogensregelaar op de maximale stand zetten.

Alleen voor zeer kwetsbaar materiaal bevelen wij aan een lager vermogen te kiezen.

Legen van de Cyclon-stoftank

Afbeelding 15

De Cyclon-stoftank dient na het zuigen altijd te worden geleegd.

Op zijn laatst echter, wanneer de stofindicatie bij de hoogste zuigvermogensstand en als het mondstuk van de bodem wordt opgetild, intensief en gelijkmatig rood oplicht.

Afbeelding 16

Deksel van het stofcompartiment openen door in de richting van de pijl op de sluihendel te drukken.

Afbeelding 17

Cyclon-stoftank bij het handvat nemen en eruit halen.

Afbeelding 18

- Door in de richting van de pijl op de kleppenvergrendeling te drukken de onderklep openen en de Cyclon-stoftank legen.
- Bij sterke vervuiling van de onderklep (grote vervuiling), deze eerst reinigen, bijv. door hem met de zuigmond voor plinten schoon te zuigen.
(Hiervoor de filterzak in het apparaat plaatsen - zie afbeelding 27)
- Onderklep sluiten.

Afbeelding 19

De Cyclon-stoftank weer in de stofafzuiger plaatsen, het handvat omslaan naar de zijkant en het deksel van het stofcompartiment sluiten.

Attentie: Na meerdere keren zuigen kan de Cyclon-stoftank van binnen bekrast worden en melkachtig beslaan. Dit heeft echter geen enkele invloed op de werking van de stofzuiger, d.w.z. hij functioneert verder volledig normaal.

Duurzaam filter en microfilter schoonmaken

Wanneer moet ik schoonmaken:

- Wanneer wordt gezogen tot de stofindicatie oplicht.
- Na elke storing, d.w.z. telkens wanneer een verstopping is verholpen.
- Uiterlijk één keer per half jaar.

Afbeelding 20

- De filterhouder loszetten en openklappen door in de richting van de pijl op de beide arrêteerneuzen te drukken.

Afbeelding 21

- Microfilter en duurzaamfilter verwijderen en schoonmaken door ze uit te kloppen.
Attentie: Het wasbare, witte vlies dient halfjaarlijks of nadat de Cyclon-stoftank volledig gevuld is, met de hand te worden gewassen en mag pas na een droogtijd van ca. 24 uur weer worden gebruikt.

Storing

Het verhelpen van een verstopping in de Cyclon-stoftank.

Afbeelding 22

- De 4 klikvergrendelingen opheffen door in de richting van de pijl te drukken en het deksel van de Cyclon-stoftank eraf halen. Verstopping verhelpen, bijv. met behulp van een schroevendraaier, en door uitkloppen.
(Voor het uitzuigen de filterzak in het apparaat plaatsen - zie afbeelding 27)

Afbeelding 23

- Het deksel op de Cyclon-stoftank doen en in de richting van de pijl drukken, tot de 4 klikvergrendelingen hoorbaar inklikken.

Attentie: Na elke storing dienen de microfilter en duurzaam filter te worden schoongemaakt (zie afbeeldingen 20 en 21).

Werken met filterzak MEGAfilt®SuperTEX

Naar wens kan ook bij de Cyclon-stoftank een filterzak MEGAfilt®SuperTEX worden gebruikt.

Afbeelding 24

- Deksel van het stofcompartiment openen (zie afbeelding 15)
- De Cyclon-stoftank eruit halen en de filterzakl MEGAfilt®SuperTEX plaatsen.
- Deksel van het stofcompartiment sluiten

U heeft een apparaat met een groot vermogen en een hoge zuigkracht aangeschaft. Daarom is het aanbevolen alleen bij sterk vervuilde, laagpolige vloerbedekking of harde vloeren gebruik te maken van het maximale vermogen.

Met behulp van de zuigkrachtregelaar (zie afbeelding 7) kan de gewenste zuigkracht traploos worden ingesteld.

- Laag vermogensbereik:
Voor het schoonzuigen van kwetsbare stoffen, bijv. gordijnen.
- Gemiddeld vermogensbereik:
Voor de dagelijkse reiniging bij geringe vervuiling.
- Hoog vermogensbereik:
Voor het reinigen van zware vloerbedekking, harde vloeren en bij sterke vervuiling.

Filterzak MEGAfilt®SuperTEX vervangen**Afbeelding 25**

- Wanneer de filtervervangen-indicatie bij de hoogste zuigvermogensstand en als het mondstuk van de bodem wordt opgetild intensief en gelijkmatig oplicht, dan dient te wordende filterzak worden vervangen, ook wanneer deze nog niet vol is. In dit geval is vervanging noodzakelijk vanwege de aard van de inhoud van de zak.
- Het deksel van het stofcompartiment openen door in de richting van de pijl op de sluihendel te drukken.

Afbeelding 26

Filterzak MEGAfilt®SuperTEX sluiten door aan de sluitstrip te trekken en vervolgens uitnemen.

Afbeelding 27

Nieuwe filterzak MEGAfilt®SuperTEX in de houder plaatsen en het deksel van het stofcompartiment sluiten.

- **Attentie: het deksel van het stofcompartiment sluit alleen met ingebrachte filterzak MEGAfilt®SuperTEX resp. textielfilter of Cyclon-stoftank.**

Wanneer de filtervervangindicatie na het vervangen van de filterzak blijft branden, controleer dan of het mondstuk, de buis of de zuigslang verstopt zijn.

Vervanging van motorbeveiligings- / uitblaasfilter

Bij het zuigen met de Cyclon-stoftank

Motorbeveiligingsfilter

Bij gebruik van de Cyclon-stoftank dient de motorbeveiligingsfilter om de ca. 12 weken te worden schoongemaakt door deze uit te kloppen.

Vervanging is alleen nodig bij beschadiging. U kunt een nieuwe motorbeveiligingsfilter als onderdeel verkrijgen bij de klantenservice (zie Onderdelen p.16).

Afbeelding 28

- Deksel van stofcompartiment openen (zie afbeelding 15)
- Filterhouder in de richting van de pijl uittrekken en openklappen
- Motorbeveiligingsfilter uitkloppen en weer in de filterhouder plaatsen.
- Filterhouder dichtklappen, weer in het apparaat schuiven en het deksel van het stofcompartiment sluiten.

Microsan-uitblaasfilter*

Het Microsan-uitblaasfilter dient eenmaal per jaar te worden vervangen.

Een nieuwe Microsan-uitblaasfilter is als onderdeel te verkrijgen bij de klantenservice (zie Onderdelen p. 16).

Afbeelding 29

- Door in de richting van de pijl op de sluitstrip te drukken de uitblaasfilterafdekking ontgrendelen en openen.
- Filterraam door in de richting van de pijl op de sluitstrip te drukken ontgrendelen en uitnemen.

Afbeelding 30*

- Schuimstof en Microsan-uitblaasfilter uit het filterraam nemen.
- Microsan-uitblaasfilter verwijderen en nieuwe Microsan-uitblaasfilter plaatsen.
- Schuimstof bijv. door uitkloppen schoonmaken en ook weer in het filterraam plaatsen.

Bij het zuigen met de MEGAfilt®SuperTEX filterzak

het motorbeveiligingsfilter vervangen

Wanneer vervang ik dit: bij elke nieuwe verpakking vervangingsfilters (uiterlijk na 5 filterzakken - motorbeveiligingsfilter inbegrepen bij vervangingsfilters).

Afbeelding 28

- Deksel van stofcompartiment openen (zie afbeelding 15)
- Filterhouder in richting van de pijl uittrekken en openklappen
- Motorbeveiligingsfilter verwijderen en nieuw motorbeveiligingsfilter plaatsen.
- Filterhouder dichtklappen, weer in het apparaat schuiven en deksel van het stofcompartiment sluiten.

Microsan-uitblaasfilter vervangen*

Wanneer vervang ik dit: bij elke nieuwe verpakking vervangingsfilters (uiterlijk na 5 filterzakken - Microsan-uitblaasfilter inbegrepen bij vervangingsfilters).

Afbeelding 29

- Door in de richting van de pijl op de sluitstrip te drukken de uitblaasfilterafdekking ontgrendelen en openen.
- Filterraam door in de richting van de pijl op de sluitstrip te drukken ontgrendelen en uitnemen.

*afhankelijk van de uitvoering

Afbeelding 30*

- Schuimstof en micro-hygiënefilter uit het filterraam nemen.
- Micro-hygiënefilter verwijderen en nieuwe micro-hygiënefilter plaatsen.
- Schuimstof bijv. door uit te kloppen schoonmaken en ook weer in het filterraam plaatsen.

Na het schoonzuigen van een fijn stofpartikelkje (zoals bijv. gips, cement, etc.), het motorbeveiligingsfilter schoonmaken door hem uit te kloppen, de motorbeveiligingsfilter en micro-hygiënefilter eventueel vervangen.

Bij het zuigen met de Cyclon-stoftank of MEGAfilt®SuperTEX filterzak

het actief-koolfilter vervangen*

Afbeelding 31*

- Actief-koolfilter door aan een strip te trekken verwijderen en met het huisvuil meegeven.
- Nieuw actief-koolfilter plaatsen.

Afbeelding 32

- Filterraam onder de beide houderstaafjes schuiven en in de richting van de pijl draaien tot het inklikt.
- Uitblaasrooster sluiten.

Hepa-filter vervangen*

Is uw apparaat uitgerust met een Hepa-filter, dan dient deze jaarlijks te worden vervangen.

(Zie voor vervanging van het filter afbeeldingen 29 en 31)

Combinatie Hepa-actief-koolfilter*

Is uw apparaat uitgerust met een Hepa-actief-koolfilter, dan dient dit jaarlijks te worden vervangen, het actief-koolfilter echter halfjaarlijks. (Zie voor vervanging van het filter afbeeldingen 29, 30 en 31)

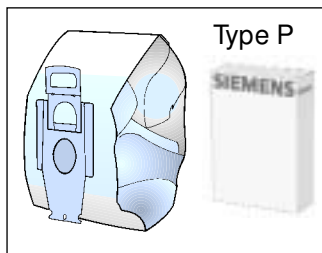
*afhankelijk van de uitvoering

Onderhoud

Voor het schoonmaken dient de stofzuiger altijd te worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact te worden gehaald. De stofzuiger en accessoires van kunststof kunnen met een in de handel gebruikelijk schoonmaakmiddel voor kunststof worden onderhouden.

- ! **Geen schuurmiddel, glas of allesreiniger gebruiken.**
- De stofzuiger nooit in water houden.**

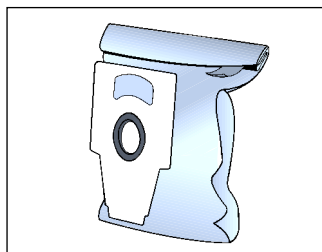
Het stofcompartiment kan indien nodig met een tweede stofzuiger worden uitgezogen, of eenvoudig met een droge stofdoek of stofkwast worden schoongemaakt.



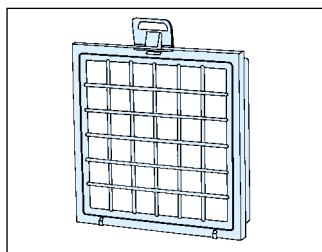
Type P

Verpakking vervangingsfilters VZ52AFP1

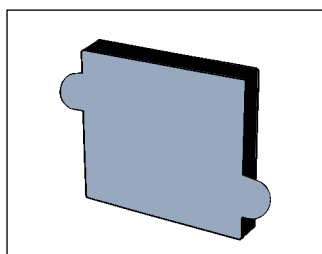
Inhoud:
5 filterzakken MEGAfilt® SuperTEX met sluiting
1 Microsan-uitblaasfilter
1 motorbeveiligingsfilter

**Textielfilter (duurzaam filter) VZ10TFP**

Recyclebaar filter met klittenband.

**HEPA-filter (Klasse H12) VZ151HFB**

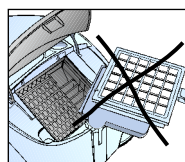
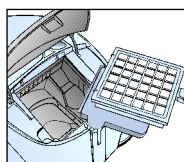
Aanbevolen voor mensen die allergisch zijn.
Voor een extra zuivere uitblaaslucht.
Jaarlijks vervangen.

**Actief-koolfilter VZ190AFB**

Extra dik actief-koolkussen. Gaat lange tijd storende geurtjes tegen. Halfjaarlijks vervangen.

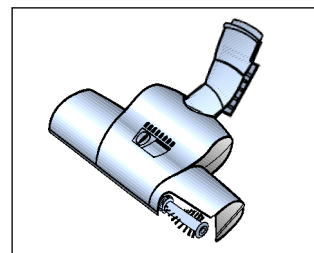
Alleen in combinatie met HEPA-filter (VZ151HFB) of Microsan-uitblaasfilter te gebruiken.

In combinatie met een Microsan-uitblaasfilter schuimstof uit het filterraam nemen en actief-koolfilter plaatsen.

**Let op!**

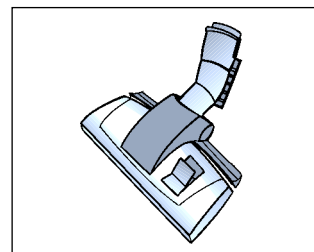
De combinatie "Hepa-filter" + "actief-koolfilter" is **niet mogelijk** bij apparaten met een **motorbeveiligingsraster**.

(= basisuitvoering met Microsan-uitblaasfilter)

**TURBO-UNIVERSAL®-borstel VZ101TBB**

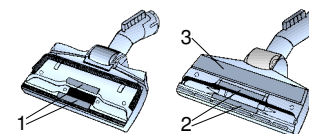
Kortpolige tapijten en vaste voerbedekking, resp. alle vloerenbedekkingen, in één handeling borstelen en zuigen. Met name geschikt voor het opzuigen van haren. De rolborstel wordt aangedreven door de zuigstroom van de stofzuiger.

Geen elektrische aansluiting vereist.

**Vloermondstuk met tapijtopnemer VZ081BD**

Omschakelbaar vloermondstuk voor vloerbedekking en gladde vloeren.

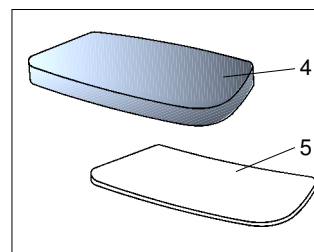
Door de geïntegreerde tapijtopnemer kan ook onder de randen van vloerkleden worden gezogen.

Onderdelen (kunnen naar wens via de klantenservice worden verkregen.)**Draadopnemer (1/2) en polijstinzetstuk (3)**

Draadopnemer (1): identificatienr. 188565

Draadopnemer (2): identificatienr. 184773

Polijstinzetstuk (3): identificatienr. 482209

**Duurzaam filter (4) en microfilter (5)**

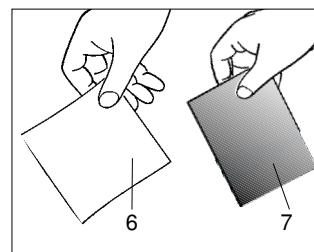
voor Cyclon-stoftank.

Duurzaam filter voor Cyclon-stoftank (4):

identificatienr. 188565

Microfilter voor Cyclon-stoftank (5):

identificatienr. 184773

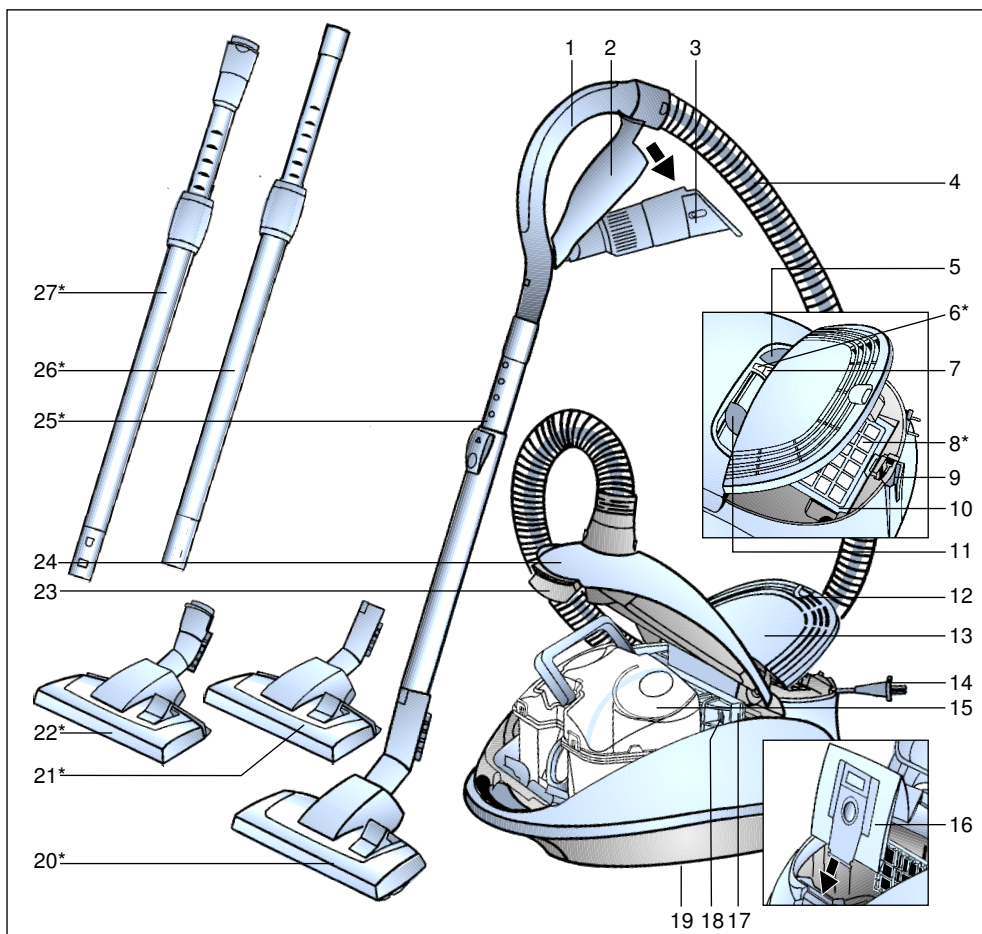
**Microsan-uitblaasfilter (6) en motorbeveiligingsfilter (7)**

Microsan-uitblaasfilter (6):

identificatienr. 483332

Motorbeveiligingsfilter (7):

identificatienr. 187622



- | | |
|---|--|
| 1 Slangehåndgreb | 15 Cyclon-støvbeholder eller alternativt |
| 2 Tilbehørsholder | 16 Filterpose MEGAFilt® SuperTEX |
| 3 Kombi-tilbehør | 17 Filterholder |
| 4 Sugelang | 18 Motorbeskyttelsesfilter |
| 5 Tænd-/slukknop | 19 Parkeringssystem (på apparatets underside) |
| 6 Klar-indikator* | 20 Universalgulvmundstykke |
| 7 Filterskiftsindikator | 21 Universalgulvmundstykke med tæppeløfter* |
| 8 Udblæsningsfilter* | 22 Universalgulvmundstykke med tæppeløfter og låsemuffe* |
| 9 Parkeringssystem (med slukkeautomatik*) | 23 Låsehåndtag |
| 10 Ramme til udblæsningsfilter | 24 Støvrumslåg |
| 11 Sugestyrkeregulator | 25 Teleskoprør med skydetast* |
| 12 Lukkelaske | 26 Teleskoprør med skydemanchet* |
| 13 Udblæsningsfilterdæksel | 27 Teleskoprør med skydemanchet og låsemuffe* |
| 14 Ledning | |

*afhængigt af udstyr

Opbevar brugsanvisningen.
Sørg for, at brugsanvisningen medfølger, hvis De giver støvsugeren videre til tredjemand.

Formålmæssig anvendelse

Denne støvsuger er kun beregnet til anvendelse i husholdningen og ikke til erhvervsformål.

Anvend kun støvsugeren i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugsanvisning.

Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, som måtte opstå ved ikke-formålmæssig anvendelse eller forkert betjening.

Overhold derfor ubetinget nedenstående anvisninger!

Støvsugeren må udelukkende bruges med:

- Original filterpose MEGAFilt® SuperTEX
- Originale reservedele, originalt tilbehør eller specialtilbehør

Støvsugeren egner sig ikke til:

- Sugning på mennesker og dyr
- Opsugning af:
 - smådyr.
 - sundhedsfarlige, skarpkantede, varme eller glødende substanser
 - fugtige eller flydende substanser
 - let antændelige eller eksplosive stoffer og gasarter.

Sikkerhedsanvisninger

Denne støvsuger er i overensstemmelse med de anerkendte tekniske standarder og de relevante sikkerhedsbestemmelser. Vi bekræfter overensstemmelsen med nedenstående europæiske direktiver:

89/336/EØF (ændret v. direktiv 91/263/EØF, 92/31/EØF og 93/68/EØF).
73/23/EØF (ændret v. direktiv 93/68/EØF).

- Støvsugeren må kun tilsluttes og tages i brug iht. typeskiltet.
- Støvsug aldrig uden støvbeholder eller filterposen MEGAFilt® SuperTEX.
=> apparatet kan beskadiges!
- Børn må kun anvende støvsugeren under opsyn.
- Undgå at støvsuge med mundstykke og rør i nærheden af hovedet.
=> Fare for tilskadekomst!
- Brug ikke ledningen til at bære/transportere støvsugeren med.
- Træk ledningen helt ud, hvis der arbejdes konstant i flere timer.
- Træk ikke i ledningen, men i stikket, når stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Træk ikke ledningen hen over skarpe kanter, og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Træk stikket ud af stikkontakten, inden der foretages noget arbejde på støvsugeren og tilbehøret.
- Tag ikke en beskadiget støvsuger i brug. Træk stikket ud af stikkontakten i tilfælde af et problem med maskinen.
- Reparationer og udskiftning af reservedele på støvsugeren må kun foretages af det autoriserede serviceværksted.
- Beskyt støvsugeren mod vind og vejr, fugt og varmekilder.

- Sluk støvsugeren, når der ikke støvsuges.
- Gør straks en udtjent støvsuger ubrugelig, og bortskaf den derefter iht. forskrifterne.
- Af sikkerhedsgrunde er støvsugeren forsynet med en overophedningssikring. Hvis der skulle opstå en tilstopning, så støvsugeren bliver for varm, slukker den automatisk. Træk stikket ud af stikkontakten, og kontrollér, at mundstykket, sugerøret eller slangen ikke er tilstoppet, eller om filteret trænger til udskiftning. Efter at fejlen er afhjulpet, skal De lade støvsugeren køle af i mindst en time. Derefter er støvsugeren igen klar til brug.

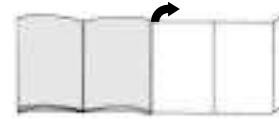
Anvisninger om bortskaffelse

- **Emballage**
Emballagen beskytter støvsugeren mod beskadigelse under transporten. Den består af miljøvenlige materialer og er derfor egnet til genbrug. Bortskaf emballage, der ikke mere er brug for, ved at aflevere den på den kommunale genbrugsplads.
- **Gamle støvsugere**
Gamle støvsugere indeholder materialer, der kan genbruges. Aflever derfor Deres gamle støvsuger hos Deres forhandler eller i et genbrugscenter. Oplysninger om gældende bortskaffelsesregler kan indhentes hos Deres forhandler eller kommune.

! Bemærk

- Tilslut kun maskinen til en stikdåse, der har en sikring på min. 16 A! Hvis sikringen en enkelt gang skulle springe/slå fra, når støvsugeren tændes, kan det skyldes, at der samtidig er tilsluttet andre elapparater med stor tilsluttet effekt til samme strømkreds. Man kan undgå, at sikringen springer/slår fra, hvis man indstiller støvsugeren til laveste sugeeffektrin, før man tænder den, og først senere indstiller til et højere sugeeffektrin.

Fold siderne med figurerne ud!



Ibrugtagning

Figur 1

- a) Stik sugeslangestudsens i sugeåbningen, så den går i indgreb.
- b) Når sugeslangen skal tages af, skal De trykke de to indgrebshager sammen og trække slangen ud.

Figur 2*

- a) Saml håndgrebet og teleskoprøret.
- b) Skyd håndgrebet ind i teleskoprøret, til det går i indgreb. Når de skal skilles ad igen, skal De trykke på låsemuffen og derefter trække håndgrebet ud.

Figur 3*

- a) Saml gulvmundstykket og teleskoprøret.
- b) Skyd teleskoprøret ind i studsens på gulvmundstykket, til det går i indgreb. Når de skal skilles ad igen, skal De trykke på låsemuffen og derefter trække teleskoprøret ud.

Figur 4*

Frigør teleskoprøret ved at trykke på skydetasten/skydemanchetten i pilens retning, og indstil det til den ønskede længde.

Figur 5

- a) Tag fat i ledningen ved stikket, træk den ud til den ønskede længde, og sæt stikket i stikkontakten.
- b) På støvsugere med ledningsoprul, der udløses elektronisk, lyser nu klarindikatoren "grønt".

Figur 6

Tænd og sluk støvsugeren ved at trykke tænd-/slukknappen i pilens retning.

Støvsugning

Figur 7

Indstil gulvmundstykket:

- Til støvsugning af gulvtæpper og faste tæpper =>
- Til støvsugning af hårde gulvbelægninger =>

Gulvmundstykke med tæppeløfter*

Figur 8*

Når gulvmundstykket trækkes tilbage, løftes tæppet, så det bliver muligt at støvsuge under tæppekanten.

Vejledning i anvendelse og vedligeholdelse af ELECTROMATIC®-børsten hhv. TURBO-UNIVERSAL®-børsten, se den vedlagte brugsanvisning (afhængigt af udstyr).

Støvsugning med tilbehør

Figur 9

Frigør kombi-tilbehøret ved at trække det ud af tilbehørsholderen i pilens retning.

a) Fugemundstykke

Til støvsugning af fuger og hjørner.

Til vanskeligt tilgængelige steder kan kombi-tilbehøret forlænges i to trin op til 360 mm, ved at man trækker fugemundstykket ud som et teleskop.

- Træk ved begge trin fugemundstykket så langt ud, at det går i indgreb med et klik.
- Fugemundstykket kan skydes sammen igen, ved at man frigør teleskop-låseanordningerne (tryk i pilens retning).

b) Polstermundstykke

Til støvsugning af polstrede møbler, gardiner osv.

c) Møbelpensel

Til støvsugning af vinduesrammer, skabe, profiler osv.

- Vip polstermundstykket i pilens retning.
- Når der drejes i pilens retning, føres børstekransen ud.
- **Inden kombi-tilbehøret sættes i tilbehørsholderen, skal børsteholderen drejes ind igen, og polstermundstykket vippes tilbage.**

Figur 10*

Ved korte pauser i støvsugningen kan De benytte parkeringssystemet i støvsugerens bagende.

Skyd kunststoffribben på mundstykke-kestudsen ind i udsparingen i støvsugerens bagende.

Ved støvsugere med slukkeautomatik slukker støvsugerens

=> Klar-indikatoren lyser "grønt".

Efter arbejdets afslutning

Figur 11

- Sluk støvsugeren, træk stikket ud af stikkontakten.
- Træk kort i ledningen, og slip den (ledningen rulles automatisk op).
- Når man trækker i ledningen igen, aktiveres ledningsbremsen igen, og når man trække kort i ledningen deaktiveres den.
- På støvsugere med ledningsoprul, der udløses elektronisk, rulles ledningen automatisk op, når stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Hvis De ikke ønsker, at ledningen rulles helt op (f.eks. når der skal skiftes stikkontakt), skal De aktivere ledningsbremsen ved at trække i ledningen.

Figur 12

Frigør teleskoprøret ved at trykke på skydetasten/skydemanchetten i pilens retning, og skyd det sammen.

Figur 13

Når støvsugeren skal sættes væk eller transporteres, kan De benytte parkeringssystemet på støvsugerens underside. Placér støvsugerens lodret. Skyd kunststoffribben på gulvmundstykket ind i udsparingen på støvsugerens underside.

De har købt en gulvstøvsuger, som De kan anvende til opsugning af al slags tørt snavs, både med støvbeholderen og med MEGAFilt®SuperTEX -filterposen.

Vi anbefaler, at De anvender

- Støvbeholderen specielt ved hobbyarbejde, f.eks. til at fjerne bore- eller cementstøv, savspåner o.lign.
- MEGAFilt®SuperTEX -filterposen især til almindelig rengøring i husholdningen.

Arbejde med støvbeholder

Figur 14

Sæt sugeeffektindstillingen til maksimum for at opnå det bedste resultat. Vi anbefaler, at man kun nedsætter sugeeffekten ved meget sarte materialer.

Tømning af støvbeholderen

Figur 15

Støvbeholderen bør tømmes efter hver støvsugning.

Den skal dog senest tømmes, når støvindikatoren lyser kraftigt og konstant rødt, selv om mundstykket er løftet fra gulvet, og sugeeffekten er indstillet til maksimum.

Figur 16

Åbn støvrumslåget ved trykke låsehåndtaget i pilens retning.

Figur 17

Tag støvbeholderen i bærehåndtaget, og løft den ud.

Figur 18

- Åbn bundklappen ved at trykke klappens låseanordning i pilens retning, og tøm støvbeholderen.
- Hvis bundklappen er stærkt tilsmudset (groft snavs), skal De først rengøre denne, f.eks. ved at støvsuge den med fugemundstykket.
(Sæt i så fald filterposen i støvsugeren - se figur 27)
- Luk bundklappen.

Figur 19

Sæt støvbeholderen i støvsugeren igen, læg bærehåndtaget ned til siden, og luk støvrumslåget igen.

! Bemærk: Når der er støvsuget flere gange, kan støvbeholderen blive ridset indvendig og få et mælkeagtigt udseende. Dette har dog ingen virkning på støvsugerens funktion, dvs. den er stadig fuldt funktionsdygtig.

Rense fast filter og Micro-filter

Hvornår skal filtrene renses?

- Når der støvsuges, indtil støvindikatoren lyser.
- Efter enhver funktionsfejl, dvs. hver gang man har fjernet en tilstopning.
- Mindst hvert halve år.

Figur 20

- Løsn filterholderen ved at trykke de to indgrebshager i pilens retning, og åbn klappen op.

Figur 21

- Tag Micro-filteret og det faste filter ud, og rens dem ved at banke dem.

! **Bemærk: Den vaskbare, hvide vlies skal vaskes i hånden hvert halve år eller hver gang, støvbeholderen har været helt fuld, og må først sættes igen efter en tørretid på ca. 24 timer.**

Funktionsfejl

Fjernelse af en tilstopning i -støvbeholderen.

Figur 22

- Frigør de 4 snaplåse ved at trykke i pilens retning, og tag støvbeholderens låg af. Løsn tilstopningerne, f.eks. ved hjælp af en skruetrækker, og fjern dem ved at banke dem ud.

(Husk, hvis De vil støvsuge dem ud, at lægge filterposen i støvsugeren - se figur 27)

Figur 23

- Læg låget på støvbeholderen, og tryk i pilens retning, indtil de 4 snaplåse går i indgreb med et klik.

! **Bemærk: Efter hver funktionsfejl skal Micro-filteret og det faste filter renses (se figur 20 og 21).**

Arbejde med filterpose MEGAFilt®SuperTEX

Ved behov kan man også anvende en filterpose MEGAFilt®SuperTEX i stedet for støvbeholderen.

Figur 24

- Åbn støvrumslåget (se figur 15)
- Tag støvbeholderen ud, og sæt filterposen I MEGAFilt®SuperTEX i.
- Luk støvrumslåget (se

De har fået en meget effektiv støvsuger med stor sugeevne.

Den højeste sugestyrke kan derfor kun anbefales til meget snavsede faste tæpper med lav luv eller hårde gulvbelægninger.

Man kan indstille den ønskede sugestyrke trinløst ved hjælp af sugestyrkeregulatoren (se figur 7).

- Lav sugeeffekt: Til støvsugning af sarte materialer, f.eks. gardiner.
- Mellemste sugeeffekt: Til daglig rengøring ved ringe tilsmudsning.
- Høj sugeeffekt: Til rengøring af robuste gulvbelægninger, hårde gulvbelægninger og ved stærk tilsmudsning.

Skifte filterpose MEGAFilt®SuperTEX**Figur 25**

- Hvis filterskiftsindikatoren lyser kraftigt og konstant rødt, selv om mundstykket er løftet fra gulvet, og sugeeffekten er indstillet til maksimum der udskift filterposen, også selvom den ikke er helt fuld. I dette tilfælde er det arten af det opsugede materiale, der gør det nødvendigt at skifte filterposen.
- Åbn støvrumslåget ved at trykke låsehåndtaget i pilens retning.

Figur 26

Luk filterposen MEGAFilt®SuperTEX ved at trække i lukkelasken, og tag den ud.

Figur 27

Sæt en ny filterpose MEGAFilt®SuperTEX i holderen, og luk støvrumslåget.

! **Bemærk: Støvrumslåget kan kun lukkes, når der er sat en filterpose MEGAFilt®SuperTEX eller et tekstilfilter eller en støvbeholder i.**

Hvis filterskiftsindikatoren stadig lyser, efter at filterposen er udskiftet, skal De kontrollere, om mundstykket, røret eller sugeslangen er tilstoppet.

Udskiftning af motorbeskyttelses-/udblæsningsfilter

Ved støvsugning med støvbeholder

Motorbeskyttelsesfilter

Ved anvendelse af støvbeholderen skal motorbeskyttelsesfilteret renses ved bankning ca. hver 12. uge.

En udskiftning er kun nødvendig, hvis filteret er beskadiget.

Et nyt motorbeskyttelsesfilter fås som reservedel hos serviceværkstedet (se reservedele side 16).

Figur 28

- Åbn støvrumslåget (se figur 15).
- Træk filterholderen ud i pilens retning, og åbn klappen.
- Bank støv og snavs af motorbeskyttelsesfilteret, og læg det i filterholderen igen.
- Luk klappen på filterholderen, skyd filterholderen ind i støvsugeren igen, og luk støvrumslåget.

Microsan-udblæsningsfilter*

Microsan-udblæsningsfilteret bør udskiftes en gang om året.

Et nyt Microsan-udblæsningsfilter fås som reservedel hos serviceværkstedet (se reservedele side 16).

Figur 29

- Frigør og åbn udblæsningsfilterdækslet ved at trykke lukkelasken i pilens retning.
- Frigør filterrammen ved at trykke låseanordningen i pilens retning, og tag rammen ud.

Figur 30*

- Tag skumplastindsatsen og Microsan-udblæsningsfilteret ud af filterrammen.
- Bortskaf Microsan-udblæsningsfilteret, og læg et nyt Microsan-udblæsningsfilter i.
- Rengør skumplastindsatsen f.eks. ved at banke den, og læg også den i filterrammen igen.

Ved støvsugning med MEGAFilt®SuperTEX -filterpose

Udskifte motorbeskyttelsesfilter

Hvornår skal filteret udskiftes?

Ved hver ny udskiftningsfilterpakke (senest efter 5 filterposer - motorbeskyttelsesfilter medfølger i udskiftningsfilterpakke).

Figur 28

- Åbn støvrumslåget (se figur 15).
- Træk filterholderen ud i pilens retning, og åbn klappen.
- Bortskaf motorbeskyttelsesfilteret, og læg et nyt motorbeskyttelsesfilter i.
- Luk klappen på filterholderen, skyd filterholderen ind i støvsugeren igen, og luk støvrumslåget.

Udskifte Microsan-udblæsningsfilter*

Hvornår skal filteret udskiftes? Ved hver ny udskiftningsfilterpakke (senest efter 5 filterposer - Microsan-udblæsningsfilter medfølger i udskiftningsfilterpakke).

Figur 29

- Frigør og åbn udblæsningsfilterdækslet ved at trykke lukkelasken i pilens retning.
- Frigør filterrammen ved at trykke låseanordningen i pilens retning, og tag rammen ud.

Figur 30*

- Tag skumplastindsatsen og Micro-hygiejnefilteret ud af filterrammen.
- Bortskaf Micro-hygiejnefilteret, og læg et nyt Micro-hygiejnefilter i.
- Rengør skumplastindsatsen f.eks. ved at banke den, og læg også den i filterrammen igen.

Efter opsugning af fine støvpartikler (som f.eks. gips, cement osv.) skal motorbeskyttelsesfilteret renses, udskift evt. motorbeskyttelsesfilteret og Micro-hygiejnefilteret.

Ved støvsugning med støvbeholder eller MEGAFilt®SuperTEX -filterpose

Udskifte aktivkul-filteret*

Figur 31*

- Tag aktivkul-filteret ud ved at trække i en laske, og bortskaf det med husholdningsaffaldet.
- Læg et nyt aktivkul-filter i.

Figur 32

- Skyd filterrammen ind under de to holderibber, og sving den i pilens retning, indtil den går i indgreb.
- Luk udblæsningsgitteret.

Udskifte Hepa-filteret*

Hvis Deres støvsuger er udstyret med et Hepa-filter, skal dette udskiftes en gang om året. (filterskift, se figur 29 og 31)

Kombination Hepa-aktivkul-filter*

Hvis Deres støvsuger er udstyret med et Hepa-aktivkul-filter, skal Hepa-filteret udskiftes en gang om året, men aktivkul-filteret hvert halve år. (filterskift, se figur 29, 30 og 31)

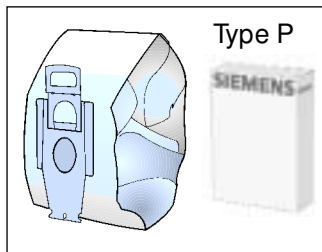
Pleje

Sluk altid støvsugeren, og træk stikket ud af stikkontakten, når støvsugeren skal rengøres.

Støvsugeren og tilbehørsdelene kan plejes med et af de gængse rensmidler til kunststof.

! Brug aldrig skuremidler, glas- eller universalrensemidler. Dyp aldrig støvsugeren i vand.

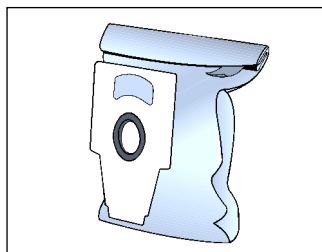
Støvrummet kan ved behov støvsuges med en anden støvsuger, eller simpelthen rengøres med en tør støveklud/støvpensel.



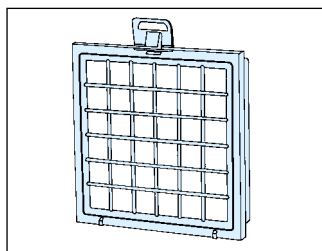
Type P

Udskiftningsfilterpakke VZ52AFP1

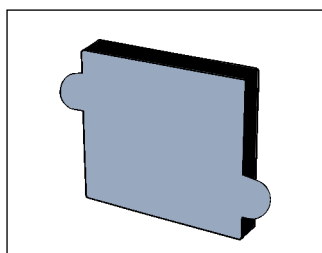
Indhold:
5 filterposer MEGAFilt®SuperTEX med lukkesystem
1 Microsan-udblæsningsfilter
1 Motorbeskyttelsesfilter

**Tekstilfilter (fast filter) VZ10TFP**

Genanvendeligt filter med burrelukning.

**HEPA-filter (klasse H12) VZ151HFB**

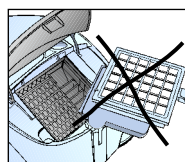
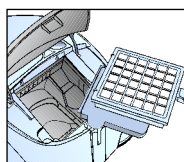
Anbefales til allergikere. For ekstremt ren udblæsningsluft.
Udskiftes en gang årligt.

**Aktivkul-filter VZ190AFB**

Ekstra tyk aktivkul-pude. Forhindrer generende lugt i lang tid. Udskiftes hvert halve år.

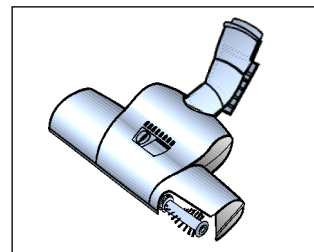
Kan kun anvendes i kombination med HEPA-filter (VZ151HFB) eller Microsan-udblæsningsfilter.

Ved anvendelse med Microsan-udblæsningsfilter skal De fjerne tage skumplastindsatsen ud af filterrammen og lægge aktivkul-filteret i.

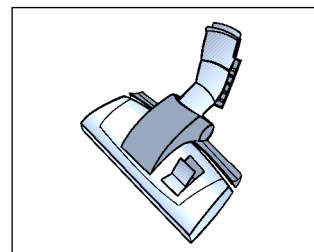
**Bemærk venligst!**

Kombinationen "Hepa-filter" + "aktivkul-filter" er ikke mulig på støvsugere med motorbeskyttelsesgitter.

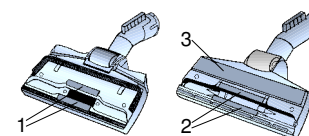
(= basisudstyr med Microsan-udblæsningsfilter)

**TURBO-UNIVERSAL®-børste VZ101TBB**

Børstning og støvsugning i en arbejdsgang af tæpper og faste tæpper med lav luv hhv. af alle gulvbelægninger. Specielt velegnet til opsugning af dyrehår. Børstevalsen drives med støvsugerens sugestrøm. Der kræves ingen eltilslutning.

**Gulvmundstykke med tæppeløfter VZ081BD**

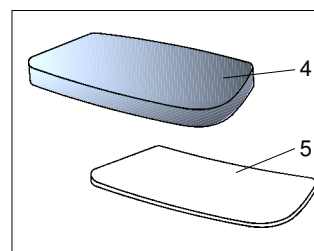
Universalgulvmundstykke, velegnet til tæpper og glatte gulve.
Den integrerede tæppeløfter gør, at man også kan støvsuge under tæppekanten.

Reserve dele (fås ved behov hos serviceværkstedet.)**Trådløftere (1/2) og polerindsats (3)**

Trådløfter (1): Ident-nr. 188565

Trådløfter (2): Ident-nr. 184773

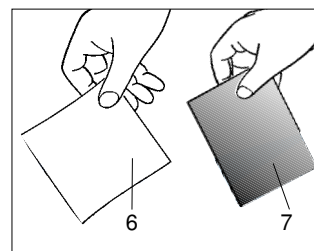
Polerindsats (3): Ident-nr. 482209

**Fast filter (4) og Micro-filter (5)**

til støvbeholder.

Fast filter til støvbeholder (4): Ident-nr. 188565

Micro-filter til støvbeholder (5): Ident-nr. 184773

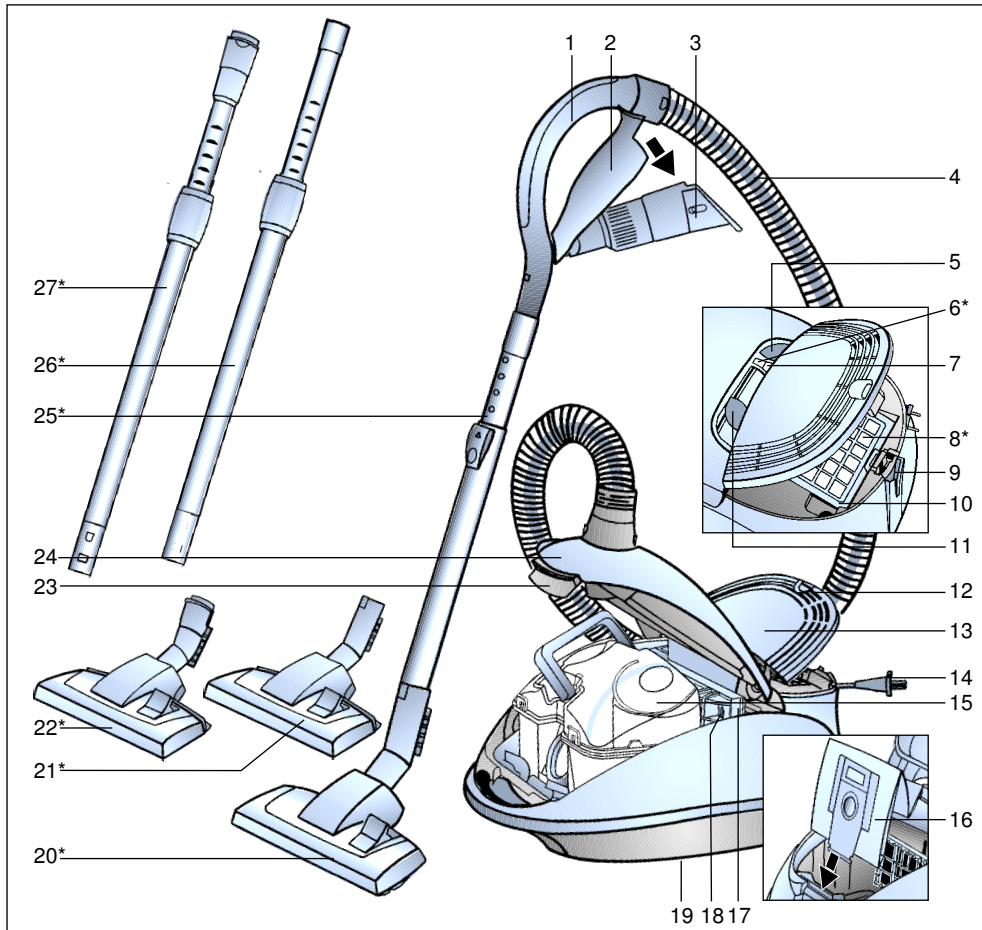
**Microsan-udblæsningsfilter (6) og motorbeskyttelsesfilter (7)**

Microsan-udblæsningsfilter (6):

Ident-nr. 483332

Motorbeskyttelsesfilter (7):

Ident-nr. 187622



- | | |
|---|--|
| 1 Slangehåndtak | 16 Filterpose av type MEGAFilt®SuperTEX |
| 2 Holder for tilbehør | 17 Filterholder |
| 3 Kombitilbehør | 18 Motorfilter |
| 4 Sugelang | 19 Oppbevaringshjelp (på undersiden av apparatet) |
| 5 På-/av-knapp | 20 Omstillbart gulvmunnstykke |
| 6 Klar-indikator* | 21 Omstillbart gulvmunnstykke med teppefølter |
| 7 Indikator for filterbytte | 22 Omstillbart gulvmunnstykke med teppefølter og låsering* |
| 8 Utblåsingsfilter* | 23 Låsestang |
| 9 Parkeringshjelp (med automatisk utkobling*) | 24 Støvbeholderdeksel |
| 10 Ramme til utblåsingsfilter | 25 Teleskoprør med skyveknapp* |
| 11 Sugekraftregulator | 26 Teleskoprør med skyvemansjett* |
| 12 Lukkeflik | 27 Teleskoprør med skyvemansjett og låsering* |
| 13 Deksel over utblåsingsfilter | |
| 14 Nettkabel | |
| 15 Støvbeholder eller | |
| *avhengig av modell | |

Ta godt vare på bruksanvisningen. Bruksanvisningen må følge med dersom støvsugeren skifter eier.

Tiltenkt bruk

Støvsugeren er kun beregnet for bruk i husholdninger og ikke til nærings- og industriformål.

Støvsugeren må bare brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av ikke-tiltenkt eller feil bruk.

Les derfor de følgende instruksjonene nøye!

Støvsugeren må bare brukes med:

- Original-filterpose av type MEGAFilt®SuperTEX
- Originale reservedeler, originalt tilbehør eller originalt spesialtilbehør

Støvsugeren egner seg ikke til:

- støvsuging av mennesker eller dyr
- oppsuging av:
 - insekter og andre småkryp.
 - helseskadelige, varme eller glødende stoffer eller gjenstander med skarpe kanter
 - fuktige eller flytende stoffer
 - lett antennelige eller eksplosive stoffer og gasser.

Sikkerhetsanvisninger

Denne børstesugeren er laget i henhold til anerkjente tekniske prinsipper og gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Vi bekrefter at produktet samsvarer med følgende europeiske direktiver: 89/336/EØS (med endringer i RL 91/263/EØF, 92/31/EØF og 93/68/EØF). 73/23/EØF (med endringer i RL 93/68/EØS).

- Støvsugeren må kobles til og tas i bruk i henhold til opplysningene på typeskiltet.
- Bruk aldri støvsugeren uten støvbeholder eller MEGAFilt®SuperTEX-filterpose. => Apparatet kan bli ødelagt.
- Barn må kun bruke støvsugeren under oppsyn.
- Unngå støvsuging med munnstykke og rør i nærheten av hodet. => Fare for skader!
- Ikke bruk nettkabelen til bæring/transport av støvsugeren.
- Ved flere timers kontinuerlig bruk bør nettkabelen trekkes helt ut.
- Trekk i støpselet, ikke i nettkabelen når du skal koble maskinen fra nettet.
- Ikke trekk nettkabelen over skarpe kanter, og ikke klem den fast.
- Trekk alltid ut nettstøpselet før arbeid på støvsuger og tilbehør.
- Ikke bruk støvsugeren hvis den er skadet. Hvis det oppstår feil, trekk ut nettstøpselet.
- Reparasjoner og bytte av reservedeler på støvsugeren skal bare utføres av autorisert kundeservice.
- Beskytt støvsugeren mot vær og vind, fuktighet og varmekilder.
- Slå av maskinen når den ikke er i bruk.

- Gamle maskiner som ikke skal brukes mer, må gjøres ubrukelige og deretter avhendes på forskriftsmessig måte.
- Av sikkerhetsgrunner er støvsugeren utstyrt med overopphetingsvern. Hvis det oppstår en blokkering og støvsugeren blir for varm, kobles den ut automatisk. Trekk ut nettstøpselet og kontroller at munnstykke, sugerør og slange ikke er tilstoppet. Kontroller også om filteret må skiftes. Etter at feilen er utbedret må støvsugeren avkjøles i minst 1 time. Deretter er den klar til bruk igjen.

Informasjon om kassering

■ Emballasje

Emballasjen beskytter støvsugeren mot skader under transport. Den består av miljøvennlige materialer og kan derfor gjenvinnes. Emballasje du ikke trenger mer, bør du levere til gjenvinning.

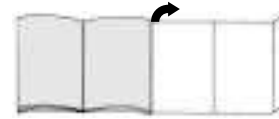
■ Gamle apparater

Gamle apparater inneholder mange materialer som fortsatt kan brukes. Lever derfor det gamle apparatet til forhandleren eller til miljøstasjon for gjenvinning. Du kan få informasjon om mulige måter å kassere apparatet på hos forhandleren eller kommunale myndigheter.

! Obs

- Maskinen må bare kobles til en stikkontakt som er sikret med en sikring på minst 16 A! Hvis sikringen løses ut når du slår på maskinen, kan det skyldes at andre elektroniske apparater med høy effekt er tilkoblet samme kurs. Du kan unngå å løse ut sikringen hvis du stiller støvsugeren på laveste effektrinn når du slår den på og deretter velger et høyere effektrinn.

Brett ut bildesidene!



Komme i gang

Figur 1

- Før sugeslangestussen inn i sugeåpningen til den smekker på plass.
- Når du skal ta ut sugeslangen, må du klemme sammen de to låseknastene og trekke ut slangen.

Figur 2*

- Sett sammen håndtak og teleskoprør.
- Skyv håndtaket inn i teleskoprøret til det klikker på plass. Du løsner håndtaket igjen ved å trykke inn låseringen og trekke ut håndtaket.

Figur 3*

- Sett sammen håndtak og teleskoprør.
- Skyv teleskoprøret inn i stussen på gulvmunnstykket til det smekker på plass. Du løsner håndtaket igjen ved å trykke inn låseringen og trekke ut teleskoprøret.

Figur 4*

Ved å trykke skyveknappen/skyvemansjettjen i pilens retning løsner teleskoprøret, og du kan dermed stille det i ønsket lengde.

Figur 5

- Ta tak i støpselet på nettkabelen, trekk ut til ønsket lengde og sett nettstøpselet i stikkontakten.
- På apparater med elektronisk kabelvinde lyser nå klar-indikasjonen grønt.

Figur 6

Støvsugeren slås på eller av ved å skyve på-/avbryteren i pilens retning.

Støvsuging

Figur 7

Innstilling av gulvmunnstykke:

- Til støvsuging av gulvtepper og ryer =>
- Til støvsuging av harde gulv =>

Gulvmunnstykke med teppefølter*

Figur 8*

Når gulvmunnstykket trekkes tilbake, løftes teppet opp slik at det blir mulig å støvsuge under teppekanten.

Veiledning om bruk og veiledning av ELECTROMATIC®-børste eller TURBO-UNIVERSAL®-børsten, se vedlagte bruksanvisning (avhengig av utstyr).

Støvsuging med tilbehør

Figur 9

Kombitilbehøret løsnes fra tilbehørsholderen ved å trekke i pilens retning.

a) Fugemunnstykke

Til avsuging av fuger og hjørner.

Når du skal arbeide på vanskelig tilgjengelige steder, kan kombitilbehøret forlenges til 360 mm ved å trekke ut fugemunnstykket i 2 trinn, som et teleskop.

- Trekk ut fugemunnstykket så langt det går på begge trinn, til du hører at det klikker på plass.

- Ved å løsne teleskoplåsene (trykk i pilens retning) kan fugemunnstykket skyves sammen igjen.

b) Møbelmunnstykke

Til avsuging av stoppede møbler gardiner osv.

c) Møbelpensel

Til avsuging av vinduskarmer, skap, profiler osv.

- Møbelmunnstykket foldes ut i pilens retning.

- Børstekransen trekkes ut ved å dreie i pilens retning.

- **Før du setter kombitilbehøret i tilbehørsholderen, må børstekransen skrues inn og møbelmunnstykket foldes sammen.**

Figur 10*

Når du skal ta korte pauser under arbeidet, kan du bruke parkeringshjelpen på undersiden av apparatet. Skyv plastrillen på stussen til munnstykket inn i sporet på undersiden av støvsugeren.

Apparater med automatisk utkobling slår seg automatisk av.

=> Klar-indikatoren lyser "grønt".

Når jobben er gjort

Figur 11

- Slå av støvsugeren og trekk ut nettstøpselet fra stikkontakten.
- Trekk nettkabelen litt til deg og slipp den (kabelen kveiles automatisk opp).
- Ved å trekke i nettkabelen aktiveres kabelbremsen på nytt. Trekk kort i den når du skal deaktivere den.
- På støvsugere med elektronisk utløst kabelvinde ruller nettkabelen seg automatisk sammen når du trekker støpselet ut av stikkontakten.
- Hvis du ikke ønsker at nettkabelen skal ruller helt opp (f.eks. hvis du skal bytte stikkontakt) kan kabelbremsen aktiveres ved å trekke i nettleddningen.

Figur 12

Ved å trykke skyveknappen/skyvemansjetten i pilens retning løsner teleskoprøret, og du kan skyve det sammen.

Figur 13

Ved oppbevaring/transport av apparatet kan du bruke oppbevaringshjelpen på undersiden av støvsugeren. Sett maskinen fra deg i loddrett stilling. Skyv plastrillen på gulvmunnstykket inn i sporet på undersiden av støvsugeren.

*avhengig av modell

Du har anskaffet en gulvstøvsuger som du kan bruke til å suge opp alle typer tørt smuss, både med støvbeholderen og med MEGAFilt®SuperTEX filterpose.

Vi anbefaler bruk av

- Støvbeholder i forbindelse med hobbyarbeider osv., for eksempel til fjerning av bore- eller sementstøv, sagspon osv.
- MEGAFilt®SuperTEX filterpose til vanlig rengjøring i hjemmet.

Arbeide med støvbeholderen

Figur 14

Du oppnår best sugeresultater hvis du stiller effektvelgeren på høyeste nivå. Vi anbefaler at du bare stiller effekten tilbake hvis du skal støvsuge svært ømfintlige materialer.

Tømming av støvbeholderen

Figur 15

Støvbeholderen bør tømmes etter hver gangs bruk.

Den må senest tømmes når støvindikatoren lyser med rødt, fast lys når munnstykket er løftet opp fra gulvet og sugeeffektinnstillingen står på det høyeste.

Figur 16

Åpne støvbeholderdekselet ved å skyve låsestangen i pilens retning.

Figur 17

Ta tak i bærehåndtaket til støvbeholderen og løft den ut.

Figur 18

- Ved å skyve låseklaffen i pilretningen kan bunnklaffen åpnes og støvbeholderen tømmes.
- Hvis bunnklaffen er svært skitten (grovt smuss), må den først rengjøres, for eksempel ved å suge den ren med fugemunnstykket.
(Du må da først legge filterposen inn i apparatet, se figur 27)
- Lukk bunnklaffen.

Figur 19

Sett støvbeholderen inn i støvsugeren igjen, fell ned bærehåndtaket på siden og lukk støvbeholderdekselet.

! Obs! Når du har støvsugd noen ganger kan det skje at støvbeholderen får riper innvendig og blir gråaktig. Dette har imidlertid ingen betydning for støvsugerens funksjon, dvs. den fungerer like godt som før.

Rengjøring av langtids- og mikrofilter

Når må jeg rengjøre:

- Når støvindikatoren lyser.
- Etter hver gang det oppstår en feil med sugefunksjonen, dvs. etter at du har fjernet en tilstopping.
- Minst to ganger i året.

Figur 20

- Ved å trykke de to låseknastene i pilens retning løsnes filterholderen, som deretter kan vippes av.

Figur 21

- Ta ut mikro- og langtidsfilteret og bank dem rene.

! **Obs! Det vaskbare hvite fleecestoffet må vaskes for hånd hvert halvår eller etter at støvbeholderen er fylt helt opp. Den kan først brukes igjen etter at den har tørket i ca. 24 timer.**

Feil under støvsugingen

Fjerning av tilstoppinger i støvbeholderen.

Figur 22

- Løsne de fire 4 hurtiglåsene ved å trykke dem i pilens retning. Ta av dekselet til støvbeholderen. Fjern tilstoppingen, for eksempel ved hjelp av en skrutrekker. Bank ut det tilstoppede materialet.
(Hvis du skal suge ut restene, må du først legge inn filterposen i apparatet - se figur 27)

Figur 23

- Sett på dekselet til støvbeholderen og trykk det i pilens retning inntil de 4 hurtiglåsene klikker på plass.

! **Obs! Hver gang det oppstår feil under støvsugingen må mikro- og langtidsfilteret rengjøres (se figur 20 og 21).**

Arbeide med filterposen MEGAFilt®SuperTEX

Ved behov kan du bruke en filterpose av type MEGAFilt®SuperTEX i stedet for støvbeholderen.

Figur 24

- Åpne støvbeholderdekselet (se figur 15)
- Ta ut støvbeholderen og sett inn filterposen av type MEGAFilt®SuperTEX i stedet.
- Lukk støvbeholderdekselet.

Du har anskaffet et svært kraftig apparat med høy sugeevne. Den maksimale effektinnstillingen anbefales derfor bare til svært skitne, korthårede gulvtepper eller harde gulv.

Ved hjelp av sugekraftregulatoren (se figur 7) kan du trinnløst stille inn ønsket sugekraft.

- Lavt effektområde:
For avsuging av ømfintlige stoffer, f. eks. gardiner.
- Middels effektområde:
For daglig rengjøring av flater som ikke er særlig skitne.
- Høyt effektområde:
Til rengjøring av ujevne og harde gulvbelegg og svært skitne flater.

Bytte MEGAFilt®SuperTEX -støvpose**Figur 25**

- Hvis indikatoren for filterbytte lyser med rødt, fast lys når munnstykket er løftet opp fra gulvet og sugeeffekteninnstillingen står på det høyeste, må du gjøre følgende skift filterpose, selv om den ikke er helt full. I slike tilfeller kan beskaffenheten på det oppsugde materialet gjøre det nødvendig å bytte filterpose.
- Åpne støvbeholderdekselet ved å trekke låsestangen i pilens retning.

Figur 26

Lukk MEGAFilt®SuperTEX -støvposen ved å trekke i lukkefliken, og ta ut støvposen.

Figur 27

Legg inn en ny MEGAFilt®SuperTEX -støvpose i holderen og lukk støvromdekselet.

! **Obs! Du kan bare lukke støvromdekselet når det er lagt inn en MEGAFilt®SuperTEX -støvpose / tekstilfilter eller støvbeholder.**

Hvis indikatoren for filterbytte fremdeles lyser etter bytte av filterpose, må du kontrollere om munnstykke, rør eller sugeslange er tilstoppet.

Bytte motor-/utblåsningsfilteret

Støvsuge med støvbeholderen

Motorfilter

Ved bruk av støvbeholderen må motorfilteret bankes rent ca. hver 12. uke.

Det trenger bare skiftes hvis det er skader på filteret. Du kan få et nytt motorfilter som reservedel fra vår kundeservice (se Reservedeler, s.16).

Figur 28

- Åpne støvbeholderdekselet (se figur 15).
- Trekk ut filterholderen i pilens retning og vipp den ut
- Bank rent motorfilteret og sett det inn i filterholderen igjen.
- Vipp filterholderen på plass, skyv den tilbake i støvsugeren og lukk støvbeholderdekselet.

Microsan-utblåsningsfilter*

Microsan-utblåsningsfilteret må byttes én gang i året.

Du kan få et nytt Microsan-utblåsningsfilter som reservedel fra vår kundeservice (se Reservedeler, s.16).

Figur 29

- Løsne utblåsningsgitteret ved å trykke låsestangen i pilens retning. Åpne gitteret til utblåsningsfilteret.
- Friggjør filterrammen ved å trykke låsen i pilens retning og ta rammen ut.

Figur 30*

- Ta ut skumstoff og Microsan-utblåsningsfilteret fra filterrammen.
- Fjern det gamle Microsan-utblåsningsfilteret og sett inn et nytt Microsan-utblåsningsfilter.
- Rengjør skumstoffet, f. eks. ved å banke det rent, og sett også dette inn i filterrammen igjen.

Støvsuging med filterposen MEGAfilt®SuperTEX

Bytte motorfilter

Når skal jeg bytte? Hver gang du bytter papirfilter (senest etter 5 filterposer - motorfilter finnes i filterpakken).

Figur 28

- Åpne støvbeholderdekselet (se figur 15).
- Trekk ut filterholderen i pilens retning og fell den ut
- Ta ut motorfilteret og sett inn et nytt.
- Vipp filterholderen på plass, skyv den tilbake i støvsugeren og lukk støvbeholderdekselet.

Bytte Microsan-utblåsningsfilter*

Når skal jeg bytte? Hver gang du bytter papirfilter (senest etter 5 filterposer - Microsan-utblåsningsfilter finnes i filterpakken).

Figur 29

- Løsne utblåsningsgitteret ved å trykke låsestangen i pilens retning. Åpne gitteret til utblåsningsfilteret.
- Friggjør filterrammen ved å trykke låsen i pilens retning og ta rammen ut.

*avhengig av modell

Figur 30*

- Ta ut skumstoff og mikrohygienefilteret fra filterrammen.
- Kast mikrohygienefilteret og sett inn et nytt.
- Rengjør skumstoffet, f. eks. ved å banke det rent, og sett også dette inn i filterrammen igjen.

Etter oppsuging av fine støvpartikler (for eksempel gips, sement, osv.), må motorfilteret bankes rent. Eventuelt må også motorfilter og mikrohygienefilter byttes.

Støvsuge med støvbeholder eller filterpose av type MEGAfilt®SuperTEX

Bytte aktivt kullfilter*

Figur 31*

- Ta ut det aktive kullfilteret ved å trekke i en av flikene. Kast filteret i husholdningsavfallet.
- Legg inn nytt aktivt kullfilter.

Figur 32

- Skyv filterrammen under de to festerillene og vipp den i pilens retning til den smekker på plass.
- Lukk utblåsningsgitteret.

Bytte Hepa-filter*

Hvis støvsugeren din er utstyrt med Hepa-filter, må dette byttes én gang i året.

(Bytte av filter, se figur 29 og 31)

Kombinasjon HEPA/aktivt kullfilter

Hvis støvsugeren er utstyrt med et Hepa aktiv-kullfilter, må Hepa-filteret byttes én gang i året og aktiv-kullfilteret to ganger i året. (Bytte av filter, se figur 29, 30 og 31)

*avhengig av modell

Vedlikehold

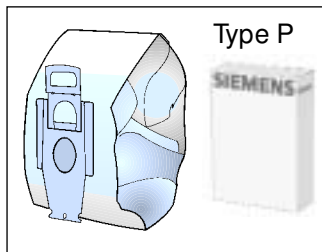
Støvsugeren må være slått av og frakoblet strømmettet før hver rengjøring. Støvsuger og tilbehørsdeler av plast kan vedlikeholdes med et vanlig plastrensemiddel.

! **Ikke bruk skuremiddel, glass- eller universalvaskemiddel. Støvsugeren må aldri senkes i vann.**

Ved behov kan støvbeholderrommet suges rent ved hjelp av en annen støvsuger, eller ganske enkelt rengjøres med en tørr støvklut eller pensel.

Ekstra tilbehør

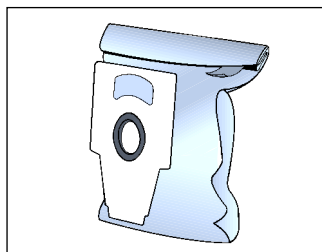
no



Type P

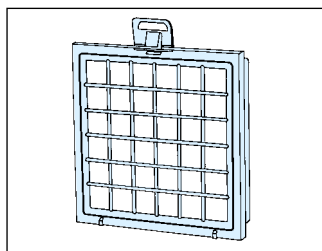
Papirfilterpakke VZ52AFP1

Innhold:
5 MEGAfilt® SuperTEX -filterpose med lukkeanordning
1 Microsan-utblåsningsfilter
1 motorfilter



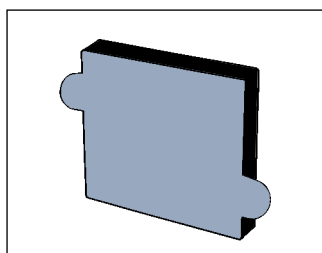
Tekstilfilter (langtidsfilter) VZ10TFP

Gjenbrukbart filter med borrelås.



HEPA-filter (klasse H12) VZ151HFB

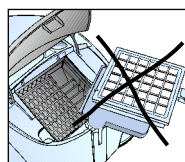
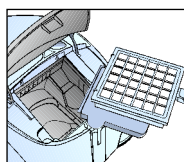
Anbefales til allergikere. Gir ekstremt ren utblåsningsluft.
Byttes én gang i året.



Aktivt kullfilter VZ190AFB

Ekstra tykk pute med aktivt kull. Hindrer sjenende lukt i lang tid. Byttes hvert halvår.

Kan bare brukes sammen med HEPA-filter (VZ151HFB) eller Microsan-utblåsningsfilter. Ved bruk sammen med Microsan-utblåsningsfilteret må skummaterialet fjernes fra filterrammen, og det aktive kullfilteret legges inn.

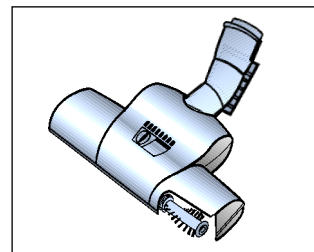


Merk!

Kombinasjonen "Hepa-filter" + "aktivt kullfilter" er **ikke mulig** på apparater med motorverngitter.
(= grunnutstyr med Microsan-utblåsningsfilter)

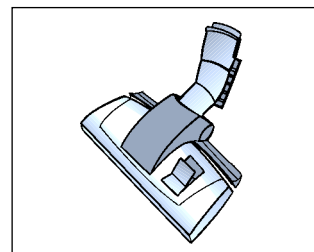
Ekstra tilbehør

no



TURBO-UNIVERSAL®-børste VZ101TBB

Børste og suger korthårede gulvtepper og ryer i én operasjon. Kan også brukes på alle typer underlag. Spesielt egnet til å suge opp dyrehår. Børstevalsen drives av sugestrømmen fra støvsugeren. Det er ikke nødvendig med egen strømtilkobling.

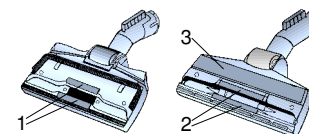


Gulvmunnstykke med teppeløfter VZ081BD

Omstillbart gulvmunnstykke, egnet til tepper og glatte gulv.
Den integrerte teppeløfteren gjør det mulig å suge under teppekanten.

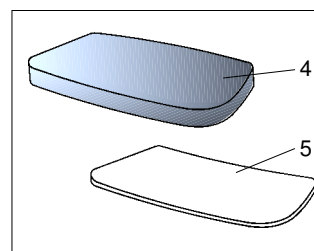
Reservedeler (kan ved behov bestilles hos vår kundeservice.)

no



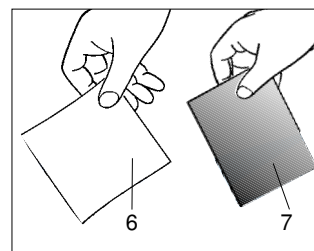
Trådløfter (1/2) og poleringsforsats (3)

Trådløfter (1): Id-nr. 188565
Trådløfter (2): Id-nr. 184773
Poleringsforsats (3): Id-nr. 482209



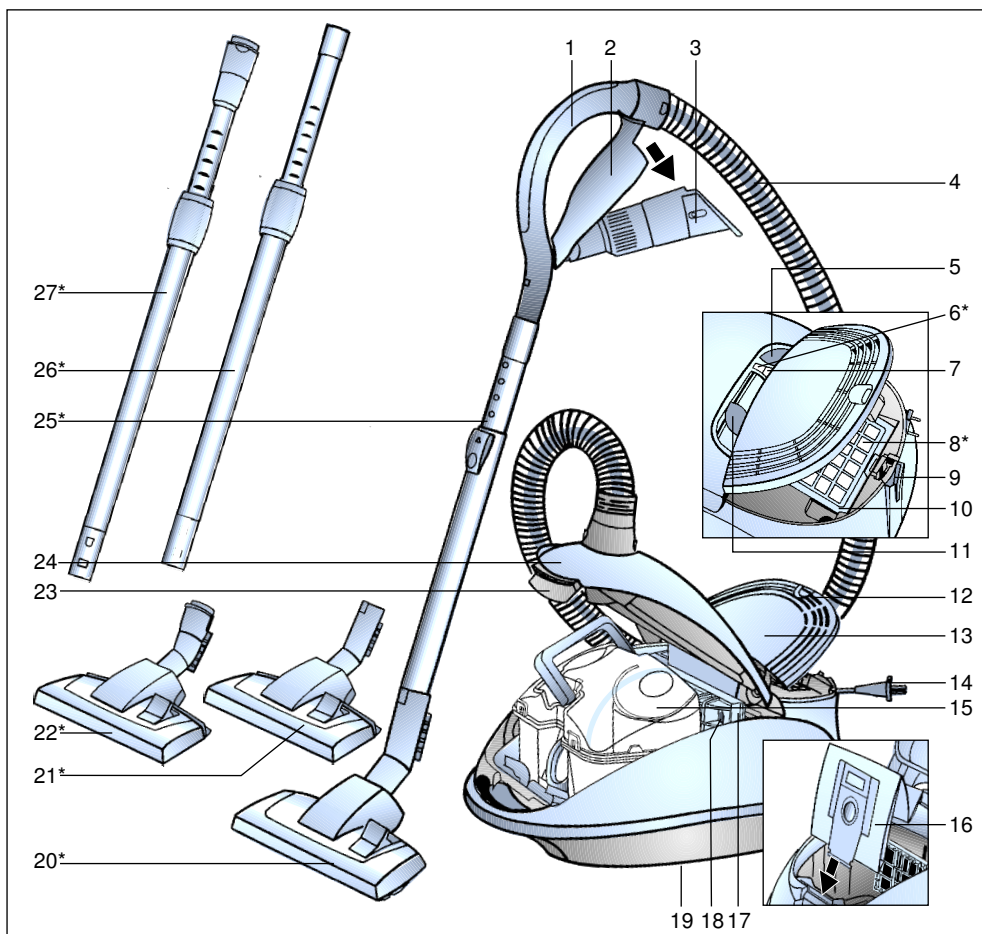
Langtidsfilter (4) og mikrofilter (5) for støvbeholder.

Langtidsfilter for støvbeholder (4):
Id-nr. 188565
Mikrofilter for støvbeholder (5):
Id-nr. 184773



Microsan-utblåsningsfilter (6) og motorfilter (7)

Microsan-utblåsningsfilter (6):
Id-nr. 483332
Motorfilter (7):
Id-nr. 187622



- | | |
|--|---|
| 1 Handtag | 15 dammbehållare eller alternativ |
| 2 Tillbehörshållare | 16 Filterpåse MEGAFilt® SuperTEX |
| 3 Kombimunstycke | 17 Filterhållare |
| 4 Dammsugarslang | 18 Motorskyddsfilter |
| 5 Strömbrytare på/av | 19 Förvaringshjälp (på dammsugarens undersida) |
| 6 Stand-by-indikering* | 20 Omställbart golvmunstycke |
| 7 Indikering för filterbyte | 21 Omställbart golvmunstycke med "mattlyft"* |
| 8 Utblåsfilter* | 22 Omställbart golvmunstycke med "mattlyft" och upplåsningshylsa* |
| 9 Parkeringshjälp (med avstängningsautomatik*) | 23 Låsspak |
| 10 Ram för utblåsfilter | 24 Lock till dammutrymmet |
| 11 Reglage för sugeffekten | 25 Teleskoprör med skjutknapp* |
| 12 Låsspärr | 26 Teleskoprör med skjutmanschett* |
| 13 Skydd för utblåsfiltret | 27 Teleskoprör med skjutmanschett och upplåsningshylsa* |
| 14 Sladd | |

*beroende på utrustning

Spara bruksanvisningen.

Se till att bruksanvisningen medföljer dammsugaren vid ägarbyte.

Föreskriven användning

Denna dammsugare är endast avsedd för användning i hushåll och inte för yrkesmässig användning.

Dammsugaren får endast användas enligt uppgifterna i denna bruksanvisning.

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador, som orsakats av ej ändamålsenlig användning eller felaktig manövrering.

Följande anvisningar ska därför ovillkorligen följas!

Dammsugaren får endast användas tillsammans med:

- Original-filterpåse MEGAFilt® SuperTEX
- Originalreservdelar, originaltillbehör eller extra originaltillbehör

Dammsugaren får inte användas för:

- att dammsuga på människor eller djur
- att suga upp:
 - insekter.
 - hälsofarliga ämnen, föremål med vassa kanter, heta eller glödande ämnen
 - fuktiga eller flytande ämnen
 - lättantändliga eller explosiva ämnen och gaser.

Säkerhetsanvisningar

Denna dammsugare motsvarar erkända tekniska regler och tillämpliga säkerhetsbestämmelser

Vi garanterar att följande europeiska riktlinjer följs: 89/336/EWG (ändrad genom RL 91/263/EWG, 92/31/EWG och 93/68/EWG). 73/23/EWG (ändrad genom RL 93/68/EWG).

- Dammsugaren får endast anslutas och tas i drift i enlighet med typskylten.
- Dammsuga aldrig utan dammbehållaren eller filterpåsen MEGAFilt® SuperTEX.
=> Dammsugaren kan skadas!
- Barn får endast använda dammsugaren under vuxens uppsikt.
- Undvik att dammsuga med munstycke och rör nära huvudet.
=> Risk för personskador!
- Använd inte sladden för att bära/transportera dammsugaren.
- Om dammsugaren ska användas i flera timmar i sträck ska sladden dras ut helt och hållet.
- Dra i kontakten, inte i sladden, för att dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Sladden får inte dras över vassa kanter och inte komma i kläm.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget före alla arbeten på dammsugare eller tillbehör.
- Använd inte en dammsugare som skadats. Dra ut nätkontakten ur vägguttaget om dammsugaren är defekt.
- Reparationer och reservdelsbyte på dammsugaren får endast utföras av behöriga servicetekniker.
- Skydda dammsugaren mot yttre fukt och värme samt påverkan från väderlek.

- Stäng av dammsugaren när den inte används.
- Gör genast en uttjänt dammsugare obrukbar och avfallshandera därefter dammsugaren enligt gällande bestämmelser.
- Av säkerhetsskäl har dammsugaren ett överhettningsskydd. Om dammsugaren skulle blockeras och bli för varm stängs den av automatiskt. Dra ut kontakten och kontrollera att munstycke, rör och slang inte är igensatta resp om filtret behöver bytas. Låt dammsugaren svalna i minst en timme efter det att felet åtgärdats. Därefter kan man använda dammsugaren igen.

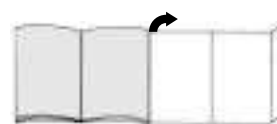
Råd beträffande avfallshandtering

- **Förpackning**
Förpackningen skyddar dammsugaren från skador vid transporten. Förpackningen består av miljövänliga material och kan därför återvinnas. Lämna in förpackningsmaterialet till återvinning.
- **Din uttjänta dammsugare**
Din gamla och uttjänta dammsugare innehåller mycket användbart material. Lämna därför in din uttjänta dammsugare till din återförsäljare resp till återvinning. Information om återvinning får du hos din återförsäljare eller kommun.

! Obs

- Anslut endast dammsugaren till ett vägguttag som har en säkring på minst 16 A!
Om säkringen skulle utlösas när dammsugaren startas, kan detta bero på att andra elprodukter med hög effekt anslutits samtidigt till samma strömkrets.
Man kan undvika att säkringen löses ut genom att ställa in dammsugaren på den lägsta effektnivån innan man kopplar till den och först därefter välja en högre effektnivå.

Fäll ut bildsidorna!



Start av dammsugaren

Bild 1

- Haka fast dammsugarslangens koppling i sugöppningen.
- Tryck ihop båda låshakarna på dammsugarslangen och dra ut slangens för att ta loss den.

Bild 2*

- Sätt ihop handtaget och teleskopröret.
- Skjut in handtaget i teleskopröret tills det hakar fast.
Tryck på upplåsningshylsan för att lossa kopplingen och dra ut handtaget.

Bild 3*

- Sätt ihop golvmunstycket och teleskopröret.
- Skjut in teleskopröret i golvmunstyckets stuts tills det hakar i.
Tryck på upplåsningshylsan för att lossa kopplingen och dra ut teleskopröret.

Bild 4*

Tryck skjutreglaget/skjutmanschetten i pilens riktning för att låsa upp teleskopröret och ställa in önskad längd.

Bild 5

- Håll i kontakten och dra ut sladden till önskad längd och sätt i kontakten.
- På dammsugare med elektronisk sladdvinda lyser nu stand-by-indikeringen "grön".

Bild 6

Koppla till och stäng av dammsugaren med strömbrytaren i pilarnas riktning.

Dammsugning

Bild 7

Ställa in golvmunstycket:

- För dammsugning av mattor och heltäckningsmattor =>
- För dammsugning av hårda golv =>

Golvmunstycke med "mattlyft"

Bild 8*

När golvmunstycket dras tillbaka lyfts mattan vilket gör det enklare att dammsuga under mattan.

Anvisningar för användning och underhåll av ELECTROMATIC®-borsten resp TURBO-UNIVERSAL®-borsten, se bifogad bruksanvisning (beroende på utrustning).

Dammsugning med tillbehör

Bild 9

Lossa kombimunstycket genom att dra ut det ur tillbehörshållaren i pilens riktning .

a) Fogmunstycke

För dammsugning av fogar och hörn. För svåråtkomliga ställen kan man förlänga kombimunstycket i 2 steg till 360 mm genom att dra ut fogmunstycket som ett teleskop.

- Dra ut fogmunstycket så pass mycket i båda steg att man kan höra att det hakar i.
- Genom att lossa på teleskopspärrarna (tryck i pilens riktning) kan fogmunstycket skjutas ihop igen.

b) Möbelmunstycke

För dammsugning av stoppade möbler, gardiner etc.

c) Dammborste

För dammsugning av fönsterbräden, skåp, lister osv.

- Fäll möbelmunstycket i pilens riktning.
- Genom att man vrider i pilens riktning förs borstkransen ut.
- **Innan man sätter in kombimunstycket i tillbehörshållaren måste borstkransen skruvas in och möbelmunstycket fällas tillbaka.**

Bild 10*

Under kortare pauser i dammsugningen kan man använda parkeringshjälpen på dammsugarens undersida. Skjut in plastskenan på munstyckets anslutning i spåret på dammsugarens undersida. Dammsugare med avstängningsautomatik stängs då av => Stand-by-indikeringen lyser "grön".

Efter dammsugningen

Bild 11

- Stäng av dammsugaren, dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Dra lätt i sladden och släpp den (sladden rullas upp automatiskt).
- Drar man ytterligare en gång i sladden aktiveras sladdbromsen igen, drar man lätt i sladden avaktiveras den.
- På dammsugare med elektronisk sladdvinda rullas sladden upp automatiskt när man drar ut kontakten ut vägguttaget.
- Om man inte vill att sladden ska rullas upp helt och hållet (t ex när man byter från ett vägguttag till ett annat), aktiverar man sladdbromsen genom att dra i sladden.

Bild 12

Lås upp teleskopröret genom att trycka skjutreglaget/skjutmanschetten i pilens riktning och skjut ihop det.

Bild 13

Vid förvaring/transport av dammsugaren kan man använda förvaringshjälpen på dammsugarens undersida. Ställ dammsugaren upprätt. Skjut in plastskenan på golvmunstycket i spåret på dammsugarens undersida.

*beroende på utrustning

Med din nya dammsugare kan du dammsuga alla typer av torr smuts, både med dammbehållaren och med filterpåsen MEGAFilt®SuperTEX.

Vi rekommenderar att man använder

- dammbehållaren, vid hobbyarbeten, t ex för uppsugning av borrh- eller cementdamm, sågspån osv.
- Filterpåsen MEGAFilt®SuperTEX, framför allt för traditionell rengöring i hushållet.

Dammsugning med dammbehållaren

Bild 14

För ett optimalt resultat vid dammsugningen ställer man effektreglaget i läget för maximal sugeffekt.

Vi rekommenderar att man reducerar effekten endast vid mycket ömtåliga material.

Tömma dammbehållaren

Bild 15

Dammbehållaren ska tömmas efter varje dammsugning. Dammbehållaren ska emellertid tömmas senast då dammindikeringen lyser rött med ett jämnt, intensivt sken när munstycket är upplyft från golvet och den högsta sugeffekten är inställd.

Bild 16

Öppna locket till dammutrymmet genom att föra låsspaken i pilens riktning.

Bild 17

Fatta dammbehållaren i bärhandtaget och ta ut den.

Bild 18

- Öppna luckan i botten genom att föra spärren i pilens riktning och töm dammbehållaren.
- Om bottenluckan är kraftigt nedsmutsad (grov smuts) ska denna först rengöras, t ex genom dammsugning med fogmunstycket. **(Lägg i en filterpåse i dammsugaren - se bild 27)**
- Stäng bottenluckan.

Bild 19

Sätt i dammbehållaren i dammsugaren igen, fäll bärhandtaget åt sidan och stäng locket till dammutrymmet.

Observera: När man har använt dammsugaren några gånger kan dammbehållaren bli repig inuti och få ett mjölkaktigt utseende. Detta har emellertid ingen inverkan på dammsugarens funktion, dvs den är fortfarande fullt funktionsduglig.

Rengöra permanent- och microfilter

När ska man rengöra:

- När indikeringen för påsbyte tänds.
- Efter eventuell störning, dvs efter varje gång ett stopp har åtgärdats.
- Minst var 6:e månad.

Bild 20

- Lossa filterhållaren och fäll upp den genom att trycka de båda låsklackarna i pilens riktning.

Bild 21

- Ta ut micro- och permanentfiltret och rengör dem genom att slå ur dammet.

! **Observera: Den tvättbara, vita textilten måste tvättas för hand en gång per halvår eller efter varje gång som dammbehållaren fyllts helt och hållet och får sättas tillbaka i dammsugaren först efter det att den torkat i ca 24 timmar.**

Störningar

Åtgärda stopp i dammbehållaren.

Bild 22

- Öppna de 4 snäplåsen genom att trycka i pilens riktning och ta av locket till dammbehållaren. Ta bort det förorsakat blockeringen, t ex med hjälp av en skruvmejsel och knacka ur det.

(Lägg i en filterpåse i dammsugaren för att kunna suga upp det - se bild 27)

Bild 23

- Sätt tillbaka locket till dammbehållaren och tryck det i pilens riktning tills de 4 snäplåsen hakar i så att det hörs.

! **Observera: Efter varje störning måste micro- och permanentfiltret rengöras (se bild 20 och 21).**

Dammsugning med filterpåsen MEGAfilt®SuperTEX

Vid behov kan man även använda filterpåsen MEGAfilt®SuperTEX i stället för dammbehållaren.

Bild 24

- Öppna locket till dammutrymmet (se bild 15)
- Ta ut dammbehållaren och sätt ifilterpåsen MEGAfilt®SuperTEX.
- Stäng locket till dammutrymmet.

Din nya dammsugare har hög effekt och mycket god sugkraft.

Det högsta effektläget är därför endast lämpligt för kraftigt nedsmutsade heltäckningsmattor med kort lugg och hårda golv.

Med hjälp av reglaget för sugeffekt (se bild 7) kan man ställa in sugkraften steglöst.

- Det lägre effektområdet:
För dammsugning av ömtåliga material, t ex gardiner.
- Det mittrre effektområdet:
För daglig dammsugning av lätt nedsmutsade ytor.
- Det höga effektområdet:
För dammsugning av slitstarka golvbeläggningar, hårda golv och kraftigt nedsmutsade ytor.

Byta filterpåsen MEGAfilt®SuperTEX**Bild 25**

- Om indikeringen för filterbyte tänds och lyser med ett jämnt och intensivt sken när munstycket är upplyft från golvet och den högsta sugeffekten är inställd, måste man byta filterpåse, även om den gamla inte är full. I detta fall måste man byta filterpåse på grund av den typ av smuts som sugits upp.
- Öppna locket till dammutrymmet genom att föra låsspaken i pilens riktning.

Bild 26

Stäng filterpåsen MEGAfilt®SuperTEX genom att dra i förslutningsgreppet och ta ut den.

Bild 27

Lägg i den nya filterpåsen MEGAfilt®SuperTEX i hållaren och stäng locket till dammutrymmet.

! **Observera: Locket till dammutrymmet kan endast stängas om en filterpåse MEGAfilt®SuperTEX resp ett textilfilter eller dammbehållaren lagts i.**

Om indikeringen för filterbyte fortfarande lyser efter filterbyte, kontrollera om munstycket, dammsugarröret eller -slangen är tilltäppt.

Byte av motorskydds- / utblåsfiltre

Vid dammsugning med dammbehållare

Motorskyddsfiltre

Vid användning av dammbehållaren ska man rengöra motorskyddsfiltret ca var 12:e vecka genom att slå ur dammet. Filtret behöver endast bytas ut om det är skadat. Nya motorskyddsfiltre finns som reservdel hos service (se Reservdelar, s. 16).

Bild 28

- Öppna locket till dammutrymmet (se bild 15).
- Dra ut filterhållaren i pilens riktning och fäll upp den
- Slå ut dammet ur motorskyddsfiltret och lägg i det i filterhållaren igen.
- Fäll ner filterhållaren, skjut in den i dammsugaren igen och stäng locket till dammutrymmet.

Microsan-utblåsfiltre*

Microsan-utblåsfiltret ska bytas ut en gång per år. Nya Microsan-utblåsfiltre finns som reservdelar hos service (se Reservdelar, s. 16).

Bild 29

- Lås upp och öppna skyddet till utblåsfiltret genom att trycka låsspärren i pilens riktning.
- Lås upp och ta ut filterramen genom att trycka låsningen i pilens riktning.

Bild 30*

- Ta ut skumgummit och Microsan-utblåsfiltret ur filterramen.
- Kassera det gamla Microsan-utblåsfiltret och lägg i ett nytt.
- Rengör skumgummit t ex genom att slå ut dammet och sätt tillbaka det i filterramen.

Vid dammsugning med filterpåsen MEGAFilt®SuperTEX

Byta motorskyddsfiltre

När byter man: För varje ny förpackning med dammpåsar (senast efter 5 filterpåsar - Motorskyddsfiltre medföljer i förpackningen med dammpåsar).

Bild 28

- Öppna locket till dammutrymmet (se bild 15).
- Dra ut filterhållaren i pilens riktning och fäll upp den
- Kassera det gamla motorskyddsfiltret och lägg i ett nytt.
- Fäll ner filterhållaren, skjut in den i dammsugaren igen och stäng locket till dammutrymmet.

Byta Microsan-utblåsfiltre*

När byter man: För varje ny förpackning med dammpåsar (senast efter 5 filterpåsar - Microsan-utblåsfiltre medföljer i förpackningen med dammpåsar).

Bild 29

- Lås upp och öppna skyddet till utblåsfiltret genom att trycka låsspärren i pilens riktning.
- Lås upp och ta ut filterramen genom att trycka låsningen i pilens riktning.

*beroende på utrustning

Bild 30*

- Ta ut skumgummit och micro-hygienfiltret ur filterramen.
- Kassera det gamla micro-hygienfiltret och lägg i ett nytt.
- Rengör skumgummit t ex genom att slå ut dammet och sätt tillbaka det i filterramen.

Efter uppsugning av fina dammpartiklar (som t ex gips, cement, etc), ska man rengöra Motorskyddsfiltret genom att slå ur dammet och ev byta motorskyddsfiltre och micro-hygienfilter.

Vid dammsugning med dammbehållare eller filterpåse MEGAFilt®SuperTEX

Byta aktivtkolfilter*

Bild 31*

- Ta ut aktivtkolfiltret genom att dra i en av flikarna och släng det i hushållssoporna.
- Lägg i ett nytt aktivtkolfilter.

Bild 32

- Skjut in filterramen under de båda hållarna och fäll den i pilens riktning tills den hakar i.
- Stäng utblåsgallret.

*beroende på utrustning

Byta HEPA-filtre*

Om dammsugaren har ett HEPA-filtre måste detta bytas ut en gång om året. (Filterbyte, se bild 29 och 31)

Kombination av HEPA-filtre och aktivtkolfilter*

Om dammsugaren har ett HEPA-filtre i kombination med ett aktivtkolfilter måste HEPA-filtret bytas ut en gång per år och aktivtkolfiltret bytas ut en gång var 6:e månad. (Filterbyte, se bild 29, 30 och 31)

Skötsel och vård

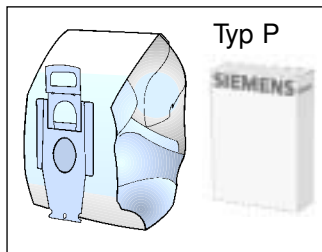
Innan dammsugaren rengörs ska man alltid stänga av den och dra ut kontakten ur vägguttaget.

Dammsugaren och tillbehören av plast kan rengöras med vanligt plastrengöringsmedel.

! Använd inte skurmedel, glas- eller allrengöringsmedel. Sänk aldrig ner dammsugaren i vatten.

Dammutrymmet kan vid behov dammsugas med en annan dammsugare eller rengöras med en torr trasa/dammborste.

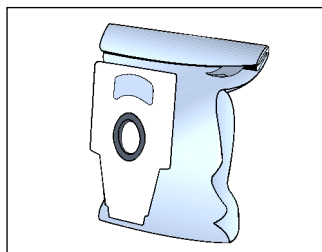
Med förbehåll för tekniska ändringar



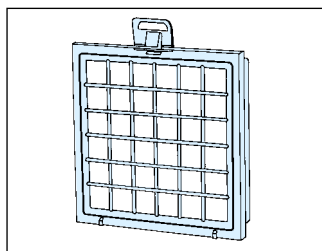
Typ P

Förpackning med dammpåsar VZ52AFP1

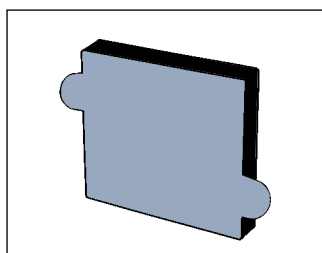
Innehåll:
5 filterpåsar MEGAFilt®SuperTEX med förslutning
1 Microsan-utblåsfiler
1 Motorskyddsfilter

**Textilfilter (permanentfilter) VZ10TFP**

Återanvändbart filter med karborrfförslutning.

**HEPA-filter (Klass H12) VZ151HFB**

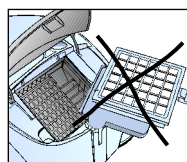
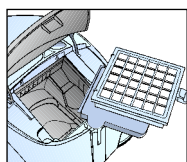
Rekommenderas för allergiker. För extremt ren utblåsluft.
Bytes varje år.

**Aktivtkolfilter VZ190AFB**

Extra tjock aktivtkolkudde. Förhindrar obehaglig lukt under lång tid. Bytes var 6:e månad.

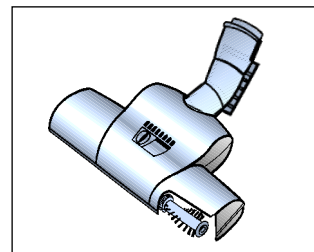
Kan endast användas i kombination med HEPA-filter (VZ151HFB) eller Microsan-utblåsfiler.

Vid användning med Microsan-utblåsfiler ska man ta ut skumgummit ur filterramen och lägga i aktivtkolfiltret.

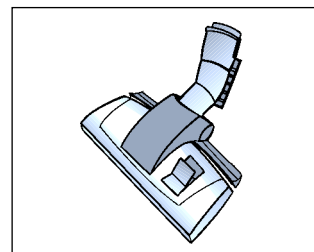
**Obs!**

Kombinationen "HEPA-filter" + "aktivtkolfilter" är **ej möjlig** i dammsugare med **motorskyddsgaller**.

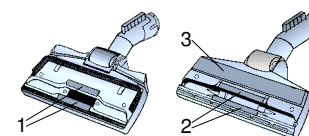
(= grundrustning med Microsan-utblåsfiler)

**TURBO-UNIVERSAL®-borste VZ101TBB**

Borstar och dammsuger mattor med kort lugg och heltäckningsmattor i ett enda arbetsmoment. För alla golvtyper. Särskilt effektiv för uppsugning av djurhår. Borstvalsen drivs av dammsugarens sugeffekt. Ingen elanslutning behövs.

**Golvmunstycke med "mattlyft" VZ081BD**

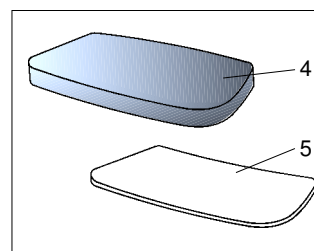
Omställbart golvmunstycke för mattor och släta golv. Den integrerade "mattlyften" gör att man kan dammsuga under mattans kant.

Reservdelar (kan beställas hos Service vid behov.)**Plyschplattor (1/2) och polerinsats (3)**

Plyschplattor (1): art-nr 188565

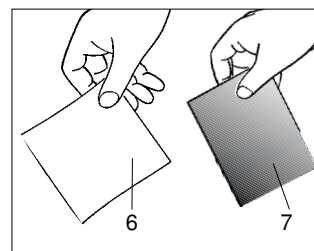
Plyschplattor (2): art-nr 184773

Polerinsats (3): art-nr 482209

**Permanentfilter (4) och microfilter (5) för dammbehållare.**

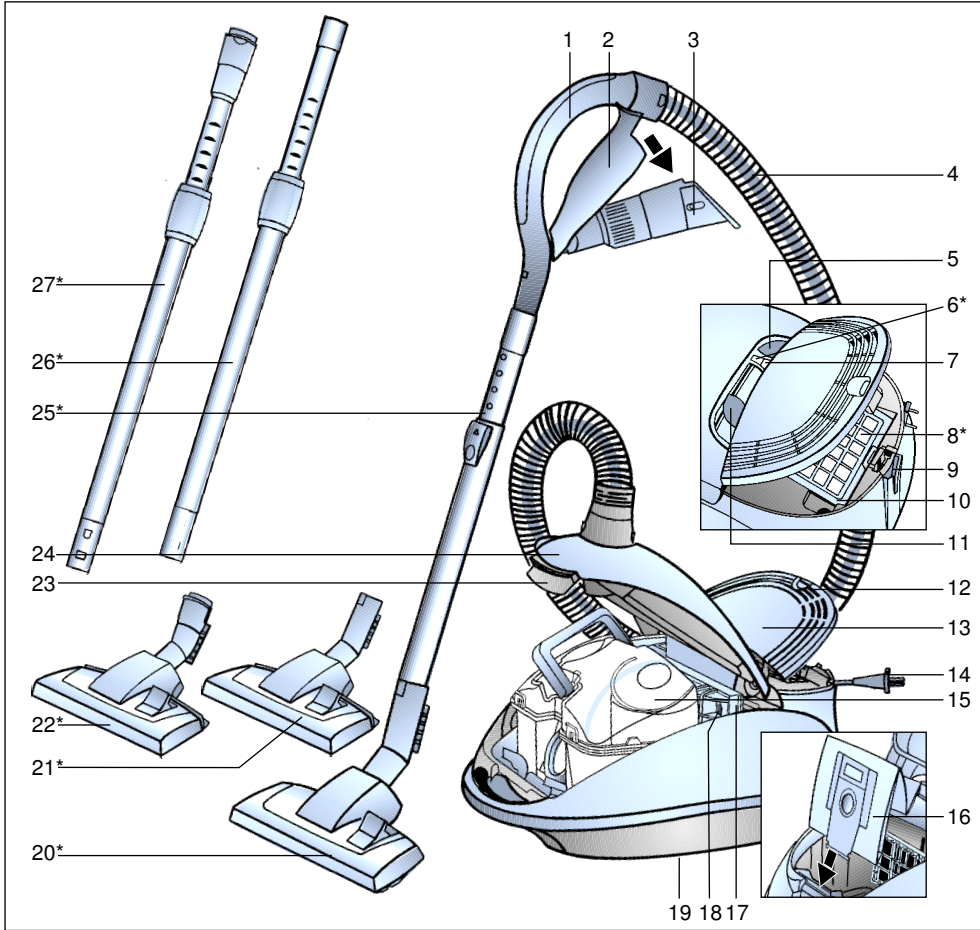
Permanentfilter för dammbehållare (4): art-nr 188565

Microfilter för dammbehållare (5): art-nr 184773

**Microsan-utblåsfiler (6) och motorskyddsfilter (7)**

Microsan-utblåsfiler (6): art-nr 483332

Motorskyddsfilter (7): art-nr 187622



- | | |
|--|--|
| 1 Letkun kahva | 15 Pölysäiliö tai vaihtoehtona |
| 2 Lisävarusteline | 16 pölypussi MEGAFilt®SuperTEX |
| 3 Yhdistelmä-lisävaruste | 17 Suodattimen pidike |
| 4 Imuletku | 18 Moottorinsuojasuodatin |
| 5 Käynnistys- ja sammutuspainike | 19 Säilytysteline (laitteen alapuolella) |
| 6 "Virta päällä"-merkkivalo | 20 Lattia-/mattosuulake |
| 7 Suodattimen vaihdon ilmaisin | 21 lattia-/mattosuulake matonreunan nostimella* |
| 8 Poistoilman suodatin* | 22 Lattia-/mattosuulake matonreunan nostimella ja irrotusholkilla* |
| 9 Taukoteline (sammutusautomaatiikalla*) | 23 Lukitus |
| 10 Poistoilman suodattimen kehys | 24 Pölypussisäiliön kansi |
| 11 Imutehon säädin | 25 Teleskooppiputki liukunäppäimellä* |
| 12 Lukituslaatta | 26 Teleskooppiputki liukumansetilla* |
| 13 Poistoilman suodattimen kansi | 27 Teleskooppiputki liukumansetilla ja irrotusholkilla* |
| 14 Verkkoliitäntäjohto | |

*varusteista riippuen

Säilytä käyttöohjeet.

Antaessasi pölynimurin kolmannelle osapuolelle, muista liittää käyttöohjeet mukaan.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä pölynimuri on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.

Käytä pölynimuria näissä käyttöohjeissa annettujen ohjeiden mukaan. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat määräystenvastaisesta käytöstä tai väärästä hoidosta. Noudata ehdottomasti seuraavia ohjeita!

Pölynimurin käyttö on sallittu ainoastaan:

- alkuperäisen pölypussin MEGAFilt®SuperTEX
- alkuperäisten varaosien, -lisävarusteiden tai -erikoisvarusteiden kanssa

Pölynimuri ei sovi:

- ihmisten tai eläinten imuroimiseen
- sillä ei voida imeä:
 - pieneliöitä.
 - terveydelle vaarallisia, teräviä, kuumia tai hehkuvia aineita
 - kosteita tai nestemäisiä aineita
 - helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita ja kaasuja.

Turvaohjeet

Tämä pölynimuri vastaa tekniikan hyväksytyjä sääntöjä ja painettuja turvamääräyksiä Vahvistamme, että ne ovat yhdenmukaiset seuraavien eurooppalaisten direktiivien kanssa: 89/336/EWG (muutettu direktiiveillä 91/263/EWG, 92/31/EWG ja 93/68/EWG), 73/23/EWG (muutettu direktiivillä 93/68/EWG).

- Liitä pölynimuri tyyppikilven mukaan ja ota se käyttöön.
- Älä koskaan imuroi ilman pölysäiliötä tai MEGAFilt®SuperTEX pölypussia. => Laite voi vahingoittua!
- Anna lasten käyttää pölynimuria vain valvonnan alaisena.
- Vältä imurointia suuttimella ja putkella pään lähellä. => Loukkaantumisvaara!
- Älä käytä verkkoliitäntäjohtoa pölynimurin kantamiseen/kuljetukseen.
- Vedä pitkäaikaisessa keskeytymättömässä käytössä verkkoliitäntäjohto kokonaan ulos.
- Älä vedä johdosta, vaan pistokkeesta, kun irrotat laitteen verkosta.
- Älä vedä verkkoliitäntäjohtoa terävien reunojen yli äläkä litistä sitä.
- Irrota pistoke seinästä ennen kuin suoritat imurin ja lisävarusteet toimenpiteitä.
- Älä käytä viallista imuria. Häiriön ilmentyessä irrota verkkopistoke.
- Korjaukset ja varaosien vaihto on sallittu ainoastaan valtuutetulle huoltopalvelulle.
- Suojaa imuria sääolosuhteilta, kosteudelta ja lämmönlähteiltä.
- Sammuta laite, kun et imuroi.

- Käytöstäpoistetut laitteet tulee tehdä heti käyttökelvottomiksi ja hävittää määräystenmukaisesti.
- Turvallisuussyistä pölynimuri on varustettu ylikuumenemissuojalla. Jos tukkeutumia esiintyy ja laite kuumenee, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Irrota pistoke ja varmista, ettei suutin, imuputki tai letku ole tukossa tai ettei suodatinta tarvitse vaihtaa. Anna laitteen jäähtyä vähintään tunti häiriön korjauksen jälkeen. Sen jälkeen laite on taas käyttövalmis.

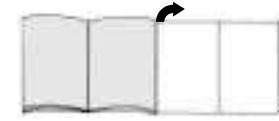
Ohjeita jätehuollosta

- **Pakkaus**
Pakkaus suojaa pölynimuria vaurioilta kuljetuksen aikana. Se on ympäristöystävällistä materiaalia ja se voidaan kierrättää. Vie tarpeettomat pakkausmateriaalit asiaankuuluvaan kierrätyspisteeseen.
- **Vanha laite**
Vanhat laitteet sisältävät monia arvokkaita materiaaleja. Vie vanha laitteesi kauppiallesi tai kierrätyskeskukseen uudelleenkäytettäväksi.
Lisätietoja jätehuoltokysymyksissä saat kauppiaaltsi tai kunnastasi.

! Muista

- Liitä laite ainoastaan pistorasiaan, joka on varmistettu vähintään 16 A:n sulakkeella!
Jos sulake palaa kerran kytkiessäsi laitteen päälle, se voi johtua siitä, että samaan virtapiiriin on liitetty muita sähkölaitteita samanaikaisesti. Sulakkeen palaminen voidaan estää säätämällä laite pienimmälle teholle ennen käynnistämistä ja valitsemalla vasta sitten suurempi tehoalue.

Avaa kuvasivut!



Käyttöönotto

Kuva 1

- Kiinnitä imuletkun istukka imuaukkoon.
- Irrottaessasi imuletkun paina molemmista lukitusnokista ja vedä letku irti.

Kuva 2*

- Liitä kahva ja teleskooppiputki yhteen.
- Työnnä kahvaa teleskooppiputkeen kunnes se lukkiutuu.
Liitoksen irrottamiseksi paina irrotusholkista ja vedä kahva irti.

Kuva 3*

- Pistä teleskooppiputki lattiasuulakkeeseen.
- Työnnä teleskooppiputkea lattiasuulakkeen pidikkeeseen kunnes se lukkiutuu.
Liitoksen irrottamiseksi paina irrotusholkista ja vedä teleskooppiputki irti

Kuva 4*

Painamalla liukuppäimestä / liukumansetista nuolen suuntaan teleskooppiputki vapautuu ja voit säätää halutun pituuden.

Kuva 5

- Tartu verkkojohtoon pistokkeesta, vedä haluttu määrä ulos ja pistä pistoke pistorasiaan.
- Laitteissa, joissa on elektroninen johdon kelaus, palaa nyt "virta päällä"-merkkivalo.

Kuva 6

Pölynimurin käynnistys ja sammutus tapahtuu painamalla käynnistys/sammutusnäppäimestä nuolen suuntaan.

Imurointi

Kuva 7

Lattiasuulakkeen säätö:

■ Mattojen ja kokolattiamattojen imurointi =>

■ Kovien lattioiden imurointi =>

Lattiasuulake matonreunan nostimella*

Kuva 8*

Vetäessäsi lattiasuulaketta takaisinpäin matonreuna nousee ja voit imuroida reunan alta.

Ohjeita ELECTROMATIC®- harjan tai TURBO-UNIVERSAL®-harjan käytöstä ja huollosta, katso oheinen käyttöohje (varusteista riippuen).

Lisävarusteiden avulla imurointi

Kuva 9

Irrota yhdistelmä-lisävaruste lisävarustelineestä vetämällä nuolen suuntaan.

a) Rakosuutin

Rakojen ja kulmien imurointi.

Hankalien paikkojen imuroimiseen yhdistelmä-lisävarustetta voidaan pidentää 360 mm:iin vetämällä teleskooppimaista rakosuutinta 2 väliä.

- Vedä rakosuutinta molemmissa kohdissa niin paljon että kuulet sen lukkiutuvan.
- Teleskooppilukitus irrottamalla (paina nuolen suuntaan) rakosuutin voidaan taas työntää kokoon.

b) Huonekalusuutin

Huonekalujen, verhojen jne. imuroimiseen

c) Huonekaluharja

lkkunan kehysten, kaappien, profiilien imuroimiseen

- Käännä huonekalusuutinta nuolen suuntaan.
- Käännettäessä nuolen suuntaan pölyharja tulee ulos.
- **Ennen kuin yhdistelmä-lisävaruste laitetaan lisävarustelineeseen, pölyharja täytyy kääntää sisään ja huonekalusuutin kääntää kiinni.**

Kuva 10*

Lyhyen imurointitauon aikana voit käyttää taukotelinettä laitteen takapuolella. Työnnä lattiasuulakkeessa oleva muovipidike laitteen takapuolella olevaan uraan.

Laitteissa, joissa on sammutusautomaatiikka, laite sammuu

=> "virta päällä"-merkkivalo palaa.

Työn jälkeen

Kuva 11

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta.
- Vedä kevyesti johdosta ja päästä irti (johto kelautuu automaattisesti).
- Vetämällä verkkojohdosta johtojarru aktivoituu uudestaan, lyhyt nykäisy verkkojohdosta pysäyttää johtojarrun.
- Laitteissa, joissa on elektroninen johdon kelaus, verkkojohto kelaantuu automaattisesti, kun se irrotetaan pistorasiasta.
- Jos et halua, että verkkojohto kelaantuu kokonaan (esim. pistorasiaa vaihdettaessa), johtojarru aktivoituu verkkojohdosta vedettäessä.

Kuva 12

Painamalla liukuppäimestä / liukumansetista nuolen suuntaan teleskooppiputki vapautuu ja voit työntää sen kokoon.

Kuva 13

Laitteen säilyttämiseen/kuljetukseen voit käyttää laitteen alapuolella olevaa säilytystelinettä. Laita laite pystyasentoon. Työnnä lattiasuulakkeessa oleva muovipidike laitteen alapuolella olevaan uraan.

Olet hankkinut lattiapölynimurin, jolla voit imuroida kaikenlaista kuivaa likaa sekä pölysäiliöllä että MEGAFilt®SuperTEX pölypussilla.

Suosittelimme käytettäväksi

- pölysäiliötä erityisesti harrastustöissä, esim. poraus- ja sementtipölyn, sahauslastujen poistossa, jne.
- MEGAFilt®SuperTEX pölypussia ennenkaikkea tavallisissa kotitalouden siivoustöissä.

Työskentely pölysäiliön kanssa

Kuva 14

Laita tehonasetin maksimiasentoon parhaan mahdollisen imutuloksen saavuttamiseksi.

Suosittelimme tehon pienentämistä vain erittäin herkkiä materiaaleja imuroitaessa.

Pölysäiliön tyhjennys

Kuva 15

Pölysäiliö täytyy tyhjentää joka imuroinnin jälkeen. Kuitenkin viimeistään silloin, kun merkkivalo palaa punaisena kun suutin on nostettu lattiasta ja imuteho on suurimmillaan.

Kuva 16

Avaa pölypussisäiliön kansi painamalla lukituksesta nuolen suuntaan.

Kuva 17

Ota pölysäiliön kantokahvasta kiinni ja ota säiliö pois.

Kuva 18

- Avaa pohjaluukku painamalla läppälukituksesta nuolen suuntaan ja tyhjennä pölysäiliö.
- Jos pohjaläppä on erittäin likainen (karkeaa likaa), puhdista se ensin, esim. imuroimalla rakosuuttimella. **(Laita pölypussi laitteeseen - katso kuva 27)**
- Sulje pohjaläppä.

Kuva 19

Laita pölysäiliö taas pölynimuriin, käännä kantokahva sivulle ja sulje pölypussisäiliön kansi.

! Huomio: Useamman imurointikerran

- **jälkeen pölysäiliö voi naarmuuntua sisältä ja himmentyä. Tämä ei kuitenkaan vaikuta mitenkään pölynimurin toimintaan eli se on edelleenkin täysin toimintakykyinen.**

Kesto- ja mikro-suodattimen puhdistus

Milloin täytyy puhdistaa:

- jos imuroidaan kunnes merkkivalo palaa.
- jokaisen häiriökäytön jälkeen eli kun tukos on poistettu.
- viimeistään puoivuositain.

Kuva 20

- Painamalla molemmista lukitusnokista nuolen suuntaan irrotat suodattimen pidikkeen ja avaat sen.

Kuva 21

- Poista kesto- ja mikro-suodatin ja puhdistane ravistamalla.

! **Huomio: Pestävä, valkoinen kangas täytyy pestä käsin puolen vuoden välein tai jos pölysäiliö on ollut ihan täynnä ja se voidaan ottaa uudelleen käyttöön n. 24 tunnin kuivumisajan jälkeen.**

Häiriökäyttö

Tukoksen poisto pölysäiliössä.

Kuva 22

- Irrota 4 pikalukitusta painamalla nuolen suuntaan ja ota pölysäiliön kansi irti. Irrota tukos, esim. ruuvimeis- selillä ja poista se ravistamalla. **(Imuroitaessa laita pölypussi laitteeseen - katso kuva 27)**

Kuva 23

- Laita pölysäiliön kansi paikalleen ja paina nuolen suuntaan kunnes kuulet 4 pikalukituksen lukkiutuvan.

! **Huomio: Jokaisen häiriökäytön jälkeen mikro- ja kesto-suodatin on puhdistettava (kts. kuvat 20 ja 21).**

Työskentely pölypussilla MEGAFilt®SuperTEX

Tarvittaessa suodatinsäiliön tilalla voidaan käyttää pölypussia MEGAFilt®SuperTEX.

Kuva 24

- Avaa pölypussisäiliön kansi (kts. kuva 15)
- Ota pölysäiliö pois ja laita pölypussil MEGAFilt®SuperTEX tilalle.
- Sulje pölypussisäiliön kansi.

Olet hankkinut erittäin tehokkaan ja imevän laitteen.

Max. tehoa suositellaan vain erittäin likaantuneille matalanukkaisille mattolattioille ja koville lattiapinnoille.

Imutehon säätimestä (kts. kuva 7) voidaan säätää haluttu imuteho portaattomasti.

- Alin tehoalue: herkkien materiaalien imurointiin, esim. verhot.
- Keskimäinen tehoalue: Päivittäiseen siivoukseen
- Suurin tehoalue: Karkeiden lattiapintojen siivoukseen, kovat lattiat ja erittäin likaiset pinnat.

Pölypussin MEGAFilt®SuperTEX vaihto**Kuva 25**

- jos suodattimen vaihdon ilmais- in palaa intensiivisesti ja tasaisesti kun suutin on nostettu lattiasta ja imutehon säätö on täydellä teholla pölypussin vaihto, vaikka se ei vielä ole ihan täynnä. Tässä tapauksessa pölyn laji tekee vaihdon tarpeelliseksi.
- Avaa pölypussisäiliön kansi nostamalla lukituksesta nuolen suuntaan.

Kuva 26

Sulje MEGAFilt®SuperTEX pölypussi vetämällä lukituslaatasta ja ota se pois.

Kuva 27

Laita uusi MEGAFilt®SuperTEX pölypussi pidikkeeseen ja sulje pölypussisäiliön kansi.

! **Huomio: Pölypussisäiliön kansi sulkeutuu vain, jos MEGAFilt®SuperTEX pölypussi tai kangassuodatin tai pölysäiliö on paikallaan.**

Jos suodattimen vaihdon ilmais- in palaa vielä suodatinpussin vaihdon jälkeen, tarkasta, onko suutin, putki tai imuletku tukossa.

Moottorinsuoja- / poistoilman suodattimen vaihto

Imuroitaessa pölysäiliöllä

moottorinsuojasuodatin

Käytettäessä pölysäiliötä moottorinsuoja-suodatin on puhdistettava ravistamalla n. 12 viikon välein.

Vaihto on tarpeellista vain vikojen yhteydessä. Uusia moottorinsuojasuodattimia on saatavana varaosina huoltopalvelusta (katso varaosat s.16).

Kuva 28

- Avaa pölypussisäiliön kansi (s. kuva 15).
- Vedä suodattimen pidikettä nuolen suuntaan ja avaa se
- Ravista moottorinsuojasuodatinta ja laita se taas suodattimen pidikkeeseen.
- Sulje suodattimen pidike, työnnä se taas laitteeseen ja sulje pölypussisäiliön kansi.

Microsan-poistoilman suodatin*

Microsan-poistoilman suodatin tulisi vaihtaa kerran vuodessa. Uusia Microsan-poistoilman suodattimia on saatavana varaosana huoltopalvelusta (katso varaosat s.16).

Kuva 29

- Painamalla lukituslaatasta nuolen suuntaan poistoilman suodattimen kansi irtaantuu ja avautuu.
- Irrota suodattimen kehys painamalla lukituksesta nuolen suuntaan ja ota se pois.

Kuva 30*

- Ota vaahtomuovi ja Microsan-poistoilman suodatin suodattimen kehuksesta pois.
- Laita Microsan-poistoilman suodatin roskeen ja laita uusi Microsan-poistoilman suodatin paikalleen.
- Puhdista vaahtomuovi esim. ravistamalla ja laita se takaisin suodattimen kehukseen.

Imuroitessa MEGAFilt®SuperTEX pölypussilla

Moottorinsuojasuodattimen vaihto

Milloin pitää vaihtaa: Aina uuden vaihtosuodatinpakkauksen yhteydessä (viimeistään 5 suodatinpussin jälkeen - moottorinsuojasuodatin on vaihtosuodatinpakkauksessa).

Kuva 28

- Avaa pölypussisäiliön kansi (s. kuva 15).
- Vedä suodattimen pidikettä nuolen suuntaan ja avaa se
- Laita moottorinsuojasuodatin roskeen ja laita uusi suodatin paikalleen.
- Sulje suodattimen pidike, työnnä se taas laitteeseen ja sulje pölypussisäiliön kansi.

Microsan-poistoilman suodattimen vaihto*

Milloin pitää vaihtaa: Aina uuden vaihtosuodatinpakkauksen yhteydessä (viimeistään 5 pölypussin jälkeen - moottorinsuojasuodatin on vaihtosuodatinpakkauksessa).

Kuva 29

- Painamalla lukituslaatasta nuolen suuntaan poistoilman suodatin irtaantuu ja avautuu.
- Irrota suodattimen kehys painamalla lukituslaatasta nuolen suuntaan ja ota se pois.

Kuva 30*

- Ota vaahtomuovi ja mikro-suodatin suodattimen kehuksesta pois.
- Laita mikro-suodatin roskeen ja laita uusi mikro-suodatin paikalleen.
- Puhdista vaahtomuovi esim. ravistamalla ja laita se takaisin suodattimen kehukseen.

Kun olet imuroinut hienoja pölyhiukkasia (kuten esim. kipsi, sementti jne.), puhdista moottorinsuoja-suodatin ravistamalla sitä tai vaihda moottorinsuojasuodatin ja mikro-suodatin.

Imuroitaessa pölysäiliöllä tai MEGAFilt®SuperTEX pölypussilla

Aktiivihiilisuodattimen vaihto*

Kuva 31*

- Ota aktiivihiilisuodatin irti vetämällä laatasta ja hävitä se kotitalousjätteiden mukana.
- Laita uusi aktiivihiilisuodatin paikalleen.

Kuva 32

- Työnnä suodattimen kehys molempien pidikkeiden alle ja käännä sitä nuolen suuntaan kunnes se lukkiutuu.
- Sulje ritilä.

Hepa-suodattimen vaihto*

Jos laitteessasi on Hepa-suodatin, se täytyy vaihtaa kerran vuodessa. (suodattimen vaihto katso kuvat 29 ja 31)

Yhdistelmä Hepa-aktiivihiilisuodatin*

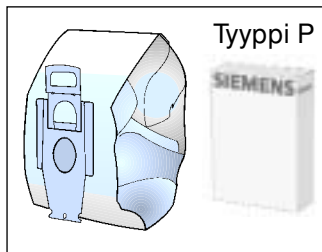
Jos laitteessasi on Hepa-aktiivihiilisuodatin, Hepa-suodatin täytyy vaihtaa vuosittain, aktiivihiilisuodatin kuitenkin puolen vuoden välein. (suodattimen vaihto katso kuvat 29, 30, 31)

Hoito

Ennen pölynimurin jokaista puhdistusta sen täytyy olla pois päältä ja pistoke pois seinästä. Pölynimuria ja lisätarvikkeita voidaan hoitaa tavallisilla muovinpuhdistusaineilla.

! Älä käytä mitään hankausaineita, lasin- tai yleispuhdistusaineita. Älä koskaan upota pölynimuria veteen.

Pölypussisäiliö voidaan tarvittaessa imuroida toisella pölynimurilla tai puhdistaa yksinkertaisesti kuivalla pölyratilla / pölyharjalla.

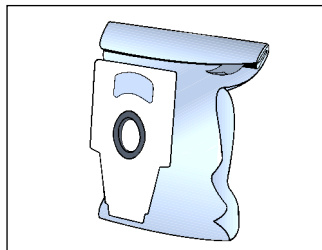


Tyyppi P

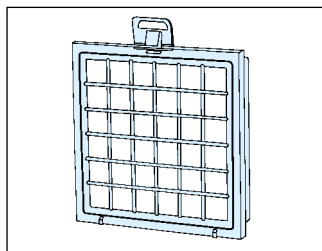
Pölypussipakkaus VZ52AFP1

Sisältö:

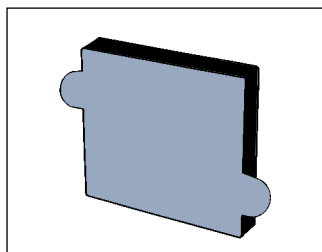
5 pölypussia MEGAfilt® SuperTEX sulkimella
1 Microsan-poistoilman suodatin
1 moottorinsuojasuodatin



Kangassuodatin (kestosuodatin) VZ10TFP
Uudelleenkäytettävä suodatin tarrasulkimella.

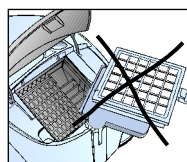
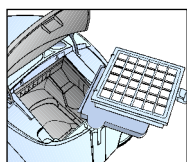
**HEPA-suodatin (luokka H12) VZ151HFB**

Suositteluaan allergikoille. Erittäin puhdas poistoilma.
Vaihdeettava vuosittain.

**Aktiivihiiisuodatin VZ190AFB**

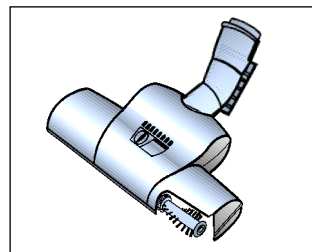
Erittäin paksu aktiivihiiityyny. Poistaa häiritsevät hajut.
Vaihdeettava puolivuositain.

**Vain yhdessä HEPA-suodattimen (VZ151HFB) tai
Microsan-poistoilman suodattimen kanssa.
Käytettäessä Microsan-poistoilman suodattimen
kanssa, poistetaan vaahtomuovi suodattimen
kehuksesta ja laitetaan aktiivihiiisuodatin
paikalleen.**

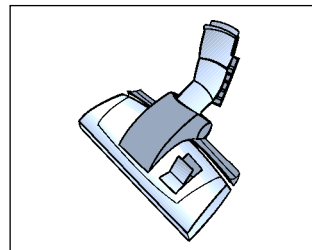
**Muista!**

Yhdistelmä "Hepa-suodatin" + "aktiivihiiisuodatin"
ei ole mahdollinen laitteissa, joissa on moottorin
suojarilä.

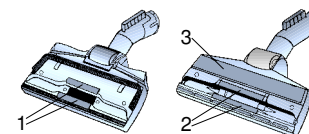
(= perusvarustelu Microsan-poistoilman
suodattimella)

**TURBO-UNIVERSAL®-harja VZ101TBB**

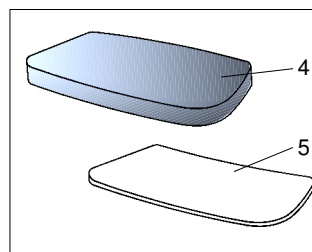
Lyhytnukkaisten mattojen ja kokolattiamattojen
harjaus ja imurointi yhdellä kertaa tai kaikille pinnoille.
Sopii erityisesti eläinten karvojen imurointiin.
Harjatelan pyörintä tapahtuu pölynimurin imuvirran
avulla.
Sähköliitäntää ei tarvita.



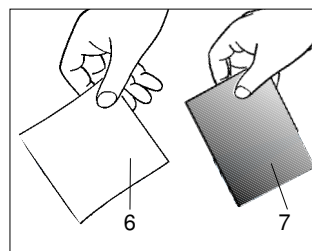
Lattiasuulake matonreunan nostimella VZ081BD
Lattiasuulake, sopii matoille ja tasaisille pinnoille.
Irrotettava maton nostin mahdollistaa imuroinnin
matonreunan alta.

Varaosat (voidaan tilata asiakaspalvelusta tarvittaessa.)**Lankojen nostin (1/2) ja kiillotusosa (3)**

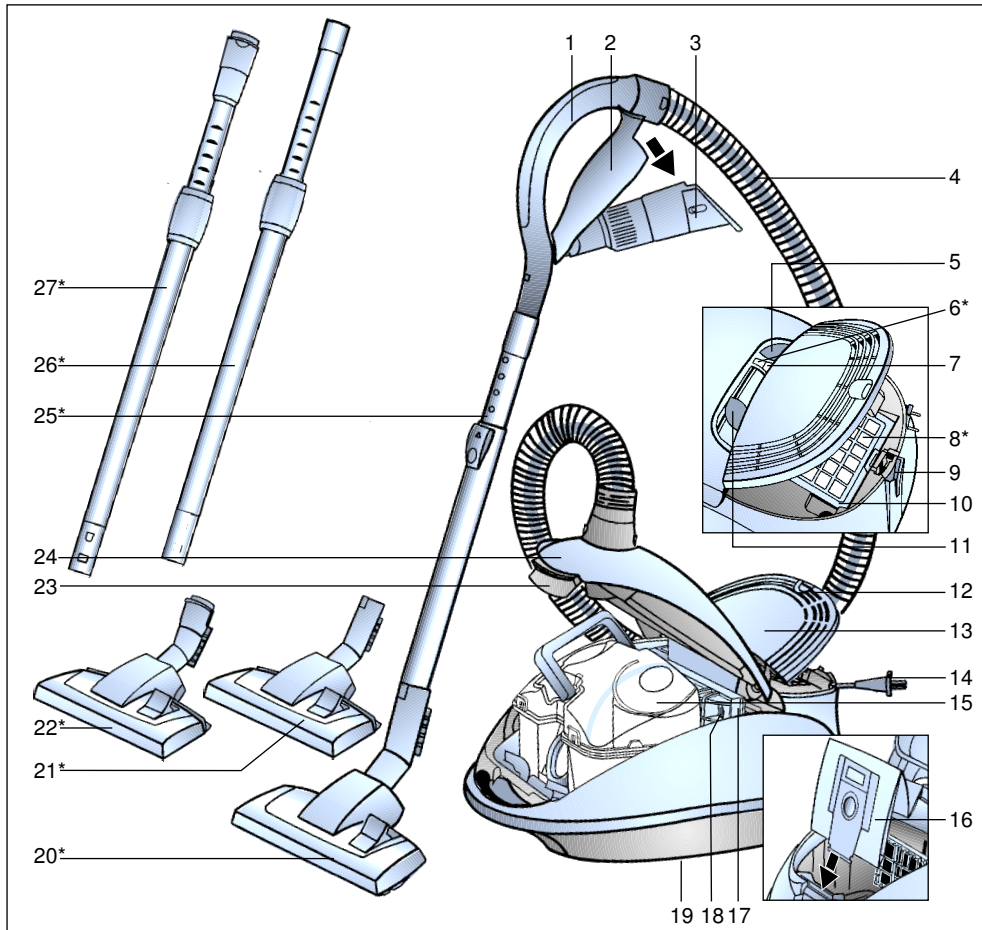
Lankojen nostin (1): til. nro 188565
Lankojen nostin (2): til. nro 184773
Kiillotusosa (3): til. nro 482209

**Kestosuodatin (4) ja mikrosuodatin (5)**
pölysäiliötä varten.

Kestosuodatin pölysäiliötä varten (4):
til.nro 188565
Mikrosuodatin pölysäiliötä varten (5):
til. nro 184773

**Microsan-poistoilman suodatin (6) ja
moottorinsuojasuodatin (7)**

Microsan-poistoilman suodatin (6):
til.nro 483332
Moottorinsuojasuodatin (7):
til.nro 187622



- | | |
|---|--|
| 1 Empuñadura del tubo | 15 Contenedor de polvo o similar |
| 2 Portaaccesorios | 16 Bolsa filtrante MEGAFilt® SuperTEX |
| 3 Accesorios combinados | 17 Sujeción del filtro |
| 4 Tubo flexible de aspiración | 18 Filtro protector del motor |
| 5 Tecla de conexión y desconexión | 19 Soporte para el tubo en posición vertical (en la parte inferior del aparato) |
| 6 Indicador de funcionamiento* | 20 Boquilla universal con dos posiciones |
| 7 Indicador de cambio de filtro | 21 Boquilla universal con dos posiciones con levanta-alfombras |
| 8 Filtro de salida* | 22 Boquilla universal con dos posiciones, con levanta-alfombras y casquillo de desbloqueo* |
| 9 Soporte para el tubo (con función de desconexión automática*) | 23 Palanca de cierre |
| 10 Bastidor para filtro de salida | 24 Tapa del compartimento colector del polvo |
| 11 Regulador de la potencia de aspiración | 25 Tubo telescópico con tecla desplazable* |
| 12 Lengüeta de cierre | 26 Tubo telescópico con manguito desplazable* |
| 13 Cubierta del filtro de salida | 27 Tubo telescópico con manguito desplazable y casquillo de desbloqueo* |
| 14 Cable de alimentación de red | |

*En función del equipamiento

Conservar las instrucciones de uso. En caso de entregar el aspirador a una tercera persona, adjuntar las instrucciones de uso.

Uso de acuerdo con las especificaciones

Este aspirador sólo está indicado para uso doméstico y no para aplicaciones industriales.

Usar este aspirador exclusivamente de acuerdo con las indicaciones descritas en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los posibles daños causados por un uso que no se ajuste a las especificaciones o por un manejo erróneo.

¡Observar, por tanto, los siguientes consejos y advertencias con detenimiento!

El aspirador deberá usarse sólo con:

- bolsa original para filtros MEGAFilt® SuperTEX
- Piezas de repuesto originales, accesorios o accesorios opcionales

El aspirador no es apropiado para:

- aspirar sobre personas o animales
- aspirar:
 - microorganismos.
 - sustancias calientes, incandescentes, nocivas para la salud o con bordes cortantes.
 - sustancias húmedas o líquidas.
 - sustancias y gases muy inflamables o explosivos.

Consejos y advertencias de seguridad

Este aspirador cumple las reglas reconocidas de la técnica y las correspondientes normas y disposiciones de seguridad. Certificamos la conformidad con las siguientes directrices europeas: 89/336/CEE (modificada por RL 91/263/CEE, 92/31/CEE y 93/68/CEE), 73/23/CEE (modificada por 93/68/CEE).

- Conectar y poner en funcionamiento el aspirador de polvo conforme a la placa de características.
- No aspirar nunca sin el contenedor de polvo o la bolsa filtrante MEGAFilt® SuperTEX. => ¡El aparato puede estropearse!
- No permitir que los niños usen el aspirador si no están bajo la supervisión de un adulto.
- No acercar las boquillas y los tubos a la cabeza cuando se esté aspirando. => ¡Peligro de lesiones!
- No utilizar el cable de alimentación de red para llevar/transportar el aspirador.
- En caso de un funcionamiento continuo de varias horas, extraer completamente el cable de alimentación de red.
- No tirar del cable de alimentación, sino del enchufe para desconectar el aparato de la red.
- No colocar el cable de alimentación encima de bordes afilados ni aplastarlo.
- Extraer el enchufe de conexión a la red antes de efectuar cualquier arreglo en el aspirador o sus accesorios.
- No poner en marcha el aspirador si presenta algún desperfecto. En caso de haberlo, desenchufar el aparato.

- Las reparaciones y el cambio de piezas del aspirador de polvo sólo debe ser llevado a cabo por el servicio de asistencia técnica autorizado.
- Proteger el aspirador de las condiciones meteorológicas, la humedad y las fuentes de calor.
- Desconectar el aparato cuando no se use.
- Inutilizar inmediatamente los aparatos usados para poderlos eliminar según la normativa.
- Por razones de seguridad, el aspirador está equipado con un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento. Si se produce un bloqueo y el aparato se calienta demasiado, se desconectará automáticamente. Extraer el enchufe de conexión a la red y comprobar si la boquilla, el tubo de aspiración o el tubo flexible están atascados, o cambiar el filtro si fuera necesario. Una vez eliminado el fallo, dejar que el aparato se enfríe al menos durante 1 hora. Después el aparato estará otra vez listo para funcionar.

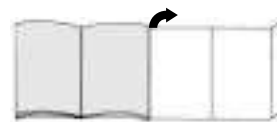
Indicaciones para eliminar el material de embalaje

- **Embalaje**
El embalaje protege el aspirador de posibles desperfectos durante el transporte. Éste está compuesto por materiales no contaminantes y, por tanto, reciclables. Entregar los materiales de embalaje que ya no se necesitan en los centros de recogida para el sistema de reciclaje "punto verde".
- **Aparatos usados**
Los aparatos usados contienen aún muchos materiales valiosos. Entregar por este motivo los aparatos usados en el comercio habitual o en el centro de reciclaje para su reaprovechamiento. Para obtener información sobre los diferentes modos de desguace actuales remitirse al comercio habitual o al distribuidor local.

Observaciones

- ¡Conectar el aparato únicamente a un enchufe que disponga de un fusible de al menos 16 A!
Si el fusible se activa al conectar el aparato, puede deberse a que hay otros aparatos conectados con un valor de conexión alto en el mismo circuito eléctrico.
La activación del fusible se puede evitar ajustando el nivel más bajo de potencia antes de conectar el aparato, y aumentándolo luego.

¡Abrir los desplegables laterales!



Puesta en marcha

Figura 1

- a) Encajar el racor del tubo flexible en la abertura de aspiración.
- b) Para quitar el tubo flexible de aspiración, presionar las dos lengüetas de retención y extraer el tubo.

Figura 2*

- a) Unir la empuñadura y el tubo telescópico.
- b) Introducir la empuñadura en el tubo telescópico hasta que quede enclavada. Para separarlos, presionar el casquillo de desbloqueo y extraer la empuñadura.

Figura 3*

- a) Unir la boquilla universal y el tubo telescópico.
- b) Introducir el tubo telescópico en el racor de la boquilla universal hasta que quede enclavado. Para separarlos, presionar el casquillo de desbloqueo y extraer el tubo telescópico.

Figura 4*

Desbloquear el tubo telescópico presionando la tecla desplazable / el manguito desplazable en la dirección de la flecha y ajustar la longitud deseada.

Figura 5

- a) Tomar el cable de alimentación de red por el enchufe, estirarlo hasta que alcance la longitud deseada y conectarlo.
- b) En los aparatos con tambor de cable de activación electrónica se encenderá el indicador de funcionamiento "verde".

Figura 6

Conectar o desconectar el aspirador de polvo accionando la tecla de conexión / desconexión en la dirección de la flecha.

Aspirado

Figura 7

Ajustar la boquilla universal:

- Para aspirar en alfombras y moquetas =>
- Para aspirar en suelos resistentes =>

Boquilla universal con levanta-alfombras*

Figura 8*

Al llevar hacia atrás la boquilla universal, ésta levanta la alfombra facilitando así la limpieza debajo del borde de la misma.

Encontrará indicaciones a cerca de la aplicación y el mantenimiento del cepillo ELECTROMATIC® o del cepillo TURBO-UNIVERSAL® en las instrucciones de uso que se adjuntan. (en función del equipamiento).

*En función del equipamiento

Aspirar con accesorios

Figura 9

Extraer los accesorios combinados del portaaccesorios tirando en la dirección de la flecha.

a) Boquilla larga

Aspirar en juntas y rincones.

Para los lugares de difícil acceso puede alargarse el accesorio combinado extendiendo la boquilla larga a modo de telescopio con dos posiciones hasta alcanzar los 360 mm.

- Para ambas posiciones debe extenderse la boquilla larga hasta que se enclave audiblemente.
- Al aflojar los enclavamientos del telescopio (presionar en la dirección de la flecha) la boquilla larga puede volver a encajarse.

b) Boquilla para tapicería

Para aspirar en muebles tapizados, cortinas, etc.

c) Cepillo para muebles

Para aspirar en marcos de ventanas, armarios, perfiles, etc.

- Doblar la boquilla para tapicería en la dirección de la flecha.
- Al girar en la dirección de la flecha se extrae la corona de cerdas.
- **Antes de colocar los accesorios combinados en el portaaccesorios deben enroscarse de nuevo la corona de cerdas y colocarse la boquilla para tapicería.**

Figura 10*

En las pausas cortas mientras se está pasando el aspirador puede utilizarse el soporte para el tubo en la parte posterior del aparato. Introducir la pieza estriada de plástico del racor de la boquilla en la entalladura que hay en la parte posterior del aparato.

Los aparatos que disponen de desconexión automática, se desconectarán.
=> el indicador de funcionamiento se ilumina en "verde".

Tras el trabajo

Figura 11

- Desconectar el aparato, extraer el enchufe de conexión a la red de la toma de corriente.
- Tirar ligeramente del cable de alimentación de red y soltarlo (el cable se enrolla automáticamente).
- Al tirar nuevamente del cable de alimentación de red se vuelve a activar el freno del cable, y para desactivarlo se efectúa un leve tirón.
- En los aparatos que disponen de tambor de cable de activación electrónica, el cable de alimentación de red se enrolla automáticamente al extraer el enchufe de conexión de toma de corriente.
- Si no se desea que el cable de alimentación de red se enrolle por completo (p.ej. al cambiar de enchufe), active el freno tirando del cable de alimentación de red.

Figura 12

Desbloquear y encajar el tubo telescópico presionando la tecla desplazable/el manguito desplazable en la dirección de la flecha.

Figura 13

Para guardar / transportar el aparato puede utilizarse el soporte situado en la parte inferior del aparato. Colocar el aparato en posición vertical. Introducir la pieza estriada de plástico de la boquilla universal en la entalladura que hay en la parte inferior del aparato.

Con la adquisición de un aspirador trineo se puede aspirar cualquier tipo de suciedad seca tanto con el depósito de polvo como con la bolsa filtrante MEGAFilt®SuperTEX.

Recomendamos emplear

- el contenedor de polvo especialmente en el ámbito del bricolaje, p.ej. para eliminar el polvo generado por el taladro, polvo de cemento, serrín, etc.
- la bolsa filtrante MEGAFilt®SuperTEX para la limpieza tradicional del hogar.

Trabajar con el contenedor de polvo

Figura 14

Para obtener los mejores resultados de aspiración, ajustar el regulador de potencia en la posición máxima. Sólo al aspirar en materiales muy delicados recomendamos reducir la potencia.

Vaciar el contenedor de polvo

Figura 15

Es recomendable vaciar el contenedor de polvo al finalizar cada proceso de aspiración.

A más tardar, cuando el indicador de polvo se ilumina en rojo de forma intensa y constante cuando la boquilla no está en contacto con el suelo y la potencia de aspiración está al máximo.

Figura 16

Abrir la tapa del compartimento colector de polvo accionando la palanca de cierre en la dirección de la flecha.

Figura 17

Extraer el contenedor de polvo agarrándolo por el asa de transporte.

Figura 18

- Abrir la tapa de fondo accionando el enclavamiento de la tapa en la dirección de la flecha y vaciar el contenedor de polvo.
- Si la tapa de fondo está muy sucia (suciedad gruesa), limpiarla primero, p. ej. aspirando con la boquilla larga. **(Para ello, introducir la bolsa filtrante en el aparato - ver figura 27)**
- Cerrar la tapa de fondo.

Figura 19

Introducir el contenedor de polvo nuevamente en el aspirador, mover el asa de transporte lateralmente y cerrar la tapa del compartimento colector de polvo.

Atención: Debido al uso continuado del aspirador, el contenedor de polvo puede sufrir arañazos en su interior y adoptar un aspecto mate. Esto no afecta de ningún modo al funcionamiento del aspirador; sigue siendo completamente funcional.

Limpiar el filtro permanente y el microfiltro

¿Cuándo hay que limpiarlos?

- Cuando el indicador de polvo se ilumina.
- Tras cualquier fallo de funcionamiento, es decir, tras eliminar la obstrucción.
- Como máximo cada seis meses.

Figura 20

- Aflojar y abrir la sujeción del filtro presionando ambas lengüetas de retención en la dirección de la flecha.

*En función del equipamiento

Figura 21

- Extraer el microfiltro y el filtro permanente y sacudirlos para su limpieza.
- ! **Atención: El fieltro blanco debe lavarse a mano cada seis meses o cuando el contenedor de polvo esté completamente lleno. Volver a colocarlo tras un tiempo de secado de aprox. 24 horas.**

Fallo de funcionamiento

Eliminar una obstrucción en el contenedor de polvo.

Figura 22

- Aflojar los 4 enclavamientos de acción rápida presionando en la dirección de la flecha y extraer la tapa del contenedor de polvo. Eliminar la obstrucción, p. ej. con ayuda de un destornillador, y sacudiéndolo.
(Para aspirar colocar una bolsa para filtro en el aparato - ver figura 27)

Figura 23

- Colocar la tapa del contenedor de polvo y presionar en la dirección de la flecha hasta que los 4 enclavamientos de acción rápida se enclaven audiblemente.

- ! **Atención: Tras cualquier fallo, limpiar el microfiltro y el filtro permanente (ver figuras 20 y 21).**

Trabajar con la bolsa para filtro MEGAFilt®SuperTEX

En caso necesario, puede utilizarse una bolsa para filtro MEGAFilt®SuperTEX en lugar del contenedor de polvo.

Figura 24

- Abrir la tapa del compartimento colector de polvo (ver figura 15)
- Extraer el contenedor de polvo y colocar la bolsa filtrante MEGAFilt®SuperTEX.
- Cerrar la tapa del compartimento colector de polvo.

El aparato adquirido es un aparato de alta potencia y gran capacidad de aspiración.

Por lo tanto, el ajuste de potencia máxima sólo es recomendable cuando se trata de moquetas de pelo corto o suelos resistentes.

Mediante el accionamiento del regulador de potencia de aspiración (ver figura 7) puede ajustarse la potencia de aspiración deseada con progresión continua.

- Gama baja de potencia:
Para aspirar tejidos delicados, p. ej. cortinas.
- Gama media de potencia:
Para la limpieza diaria con un mínimo grado de suciedad.
- Gama alta de potencia:
Para la limpieza de revestimientos de suelo robustos, suelos resistentes y cuando hay mucha suciedad.

Cambio de la bolsa filtrante MEGAFilt®SuperTEX**Figura 25**

- Si el indicador de cambio de filtro se ilumina de forma intensa y constante cuando la boquilla no está en contacto con el suelo y la potencia de aspiración está en posición máxima, es necesario cambiar la bolsa filtrante, aun cuando no esté completamente llena. En este caso, el cambio depende del tipo de material aspirado.
- Abrir la tapa del compartimento colector de polvo accionando la palanca de cierre en la dirección de la flecha.

Figura 26

Cerrar la bolsa filtrante MEGAFilt®SuperTEX tirando de la lengüeta de cierre y extraerla.

Figura 27

Colocar una nueva bolsa filtrante MEGAFilt®plus en el soporte y cerrar la tapa del compartimento colector de polvo.

- ! **Atención: La tapa del compartimento colector de polvo se cierra únicamente si la bolsa filtrante MEGAFilt®SuperTEX, el filtro textil o el contenedor de polvo están colocados.**

Si el indicador de cambio de filtro sigue iluminado tras haber cambiado la bolsa filtrante, comprobar que la boquilla, el tubo o el tubo flexible de aspiración no estén obstruidos.

Cambio del filtro protector del motor/filtro de salida

Al aspirar con el contenedor de polvo

Filtro protector del motor

Si se utiliza el contenedor de polvo, el filtro protector del motor debe limpiarse aprox. cada 12 semanas mediante pequeñas sacudidas.

Sólo será necesario sustituirlo en caso de que se dañe. En el servicio de asistencia técnica se le hará entrega de un recambio del filtro protector del motor (ver Piezas de repuesto pág.16).

Figura 28

- Abrir la tapa del compartimento colector de polvo (ver la figura 15).
- Extraer la sujeción del filtro en la dirección de la flecha y abrirla.
- Sacudir ligeramente el filtro protector del motor y colocarlo de nuevo en la sujeción del filtro.
- Cerrar la sujeción del filtro, introducirlo de nuevo en el aparato y cerrar la tapa del compartimento colector de polvo.

Filtro de salida Microsan*

Es conveniente cambiar el filtro de salida Microsan una vez al año.

En el servicio de asistencia técnica se le hará entrega de un recambio del filtro de salida Microsan (ver Piezas de repuesto pág.16).

Figura 29

- Desbloquear y abrir la cubierta del filtro de salida presionando la lengüeta de cierre en la dirección de la flecha.
- Desbloquear y extraer el bastidor del filtro presionando el cierre en la dirección de la flecha.

Figura 30*

- Extraer el plástico celular y el filtro de salida Microsan del bastidor del filtro.
- Eliminar el filtro de salida Microsan e insertar uno nuevo.
- Limpiar el plástico celular, p.ej. mediante leves sacudidas, y volver a colocarlo en el bastidor del filtro.

Al aspirar con la bolsa filtrante MEGAFilt®SuperTEX

Cambiar el filtro protector del motor

¿Cuándo se cambia?: Con cada nuevo paquete de filtros de repuesto (como máximo tras el uso de los cinco filtros protectores del motor incluidos en el paquete de filtros de repuesto).

Figura 28

- Abrir la tapa del compartimento colector de polvo (ver la Figura 15).
- Extraer la sujeción del filtro en la dirección de la flecha y abrirla.
- Eliminar de forma adecuada el filtro protector del motor y colocar uno nuevo.
- Cerrar la sujeción del filtro, introducirla de nuevo en el aparato y cerrar la tapa del compartimento colector de polvo.

Cambiar el filtro de salida Microsan*

¿Cuándo se cambia?: Con cada nuevo paquete de filtros de repuesto (como máximo tras el uso de los cinco filtros de salida Microsan incluidos en el paquete de filtros de repuesto).

Figura 29

- Desbloquear y abrir la cubierta del filtro de salida presionando la lengüeta de cierre en la dirección de la flecha.
- Desbloquear y extraer el bastidor del filtro presionando el cierre en la dirección de la flecha.

*En función del equipamiento

Figura 30*

- Extraer el plástico celular y el microfiltro higiénico del bastidor del filtro.
- Desechar el microfiltro higiénico y colocar uno nuevo.
- Limpiar el plástico celular, p.ej. mediante leves sacudidas, y volver a colocarlo en el bastidor del filtro.

Cuando se hayan aspirado partículas de polvo muy finas (como puede ser yeso, cemento, etc.), limpiar el filtro protector del motor sacudiéndolo; en caso necesario, cambiar el filtro protector del motor y el microfiltro higiénico.

Al aspirar con el contenedor de polvo o con la bolsa filtrante MEGAFilt®SuperTEX

Cambiar el filtro de carbón activado*

Figura 31*

- Extraer el filtro de carbón activado tirando de una de las lengüetas y tirarlo a la basura doméstica.
- Colocar un filtro de carbón activado nuevo.

Figura 32

- Desplazar el bastidor del filtro por debajo de las dos piezas de sujeción y bajarlo en la dirección de la flecha hasta que quede enclavado.
- Cerrar la rejilla de salida.

Cambiar el filtro HEPA*

Si el aparato está equipado con un filtro Hepa, éste deberá cambiarse anualmente (ver figuras 29 y 31 para el cambio de filtro).

*En función del equipamiento

Combinación de filtro Hepa y filtro de carbón activado*

Si el aparato está equipado con un filtro de carbón activado y un filtro Hepa, tendrá que cambiarse el filtro Hepa anualmente y el filtro de carbón activado cada seis meses (ver figuras 29, 30 y 31 para el cambio de filtro).

Cuidados

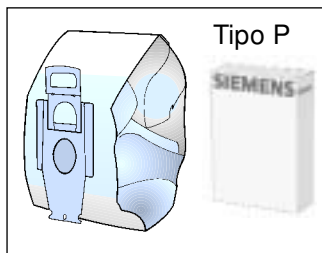
Antes de cada limpieza, debe desconectarse el aspirador y extraerse el enchufe.

El aspirador y los accesorios de plástico pueden cuidarse con un limpiador de plásticos convencional.

- ! **No utilizar productos abrasivos, limpiacristales o limpiadores multiusos. No sumergir nunca el aspirador dentro del agua.**

De ser necesario se puede limpiar el compartimento colector de polvo con un segundo aspirador, o simplemente con un paño seco o un pincel para polvo.

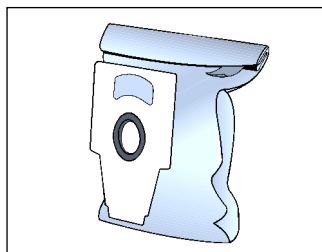
Se reserva el derecho a introducir modificaciones técnicas.



Tipo P

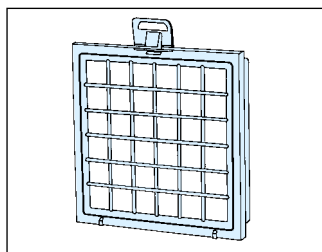
Paquete de filtros de repuesto VZ52AFP1

Contenido:
5 bolsas filtrantes MEGAFilt® SuperTEX con cierre
1 Filtro de salida Microsan
1 filtro protector del motor



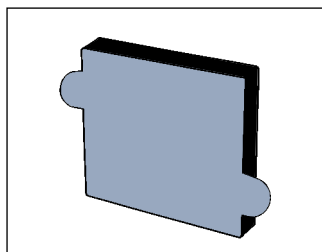
Filtro textil (filtro permanente) VZ10TFP

Filtro reutilizable con cierre velcro.



Filtro HEPA (clase H12) VZ151HFB

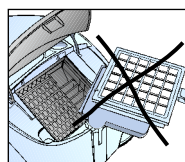
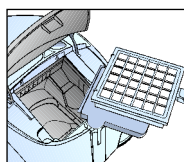
Recomendado para alérgicos. Para un aire de salida extremadamente limpio.
Cambiarlo cada año.



Filtro de carbón activado VZ190AFB

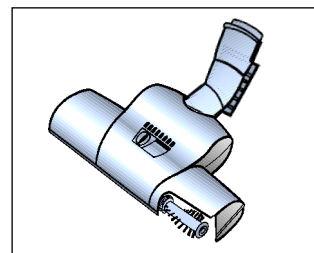
Almohadilla de carbón activado extra gruesa. Absorbe olores molestos durante mucho tiempo. Cambiarla cada seis meses.

Sólo se puede utilizar con el filtro HEPA (VZ151HFB) o con el filtro de salida Microsan.
Si utiliza el filtro de salida Microsan, retirar el plástico celular del bastidor del filtro y colocar el filtro de carbón activado.



Observaciones

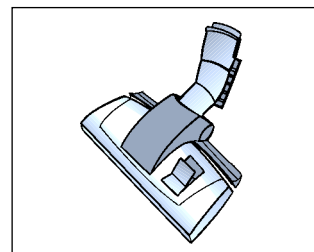
La combinación de "filtro Hepa" + "filtro de carbón activado" **no se admite** en aparatos con **rejilla protectora del motor**.
(= equipamiento estándar con filtro de salida Microsan)



Cepillo TURBO-UNIVERSAL® VZ101TBB

Cepilla y aspira de una sola pasada alfombras y moquetas de pelo corto, y cualquier tipo de revestimientos del suelo. Especialmente apropiado para aspirar pelo de animales. El rodillo del cepillo se acciona por medio de la corriente de aspiración del aspirador.

No precisa conexión eléctrica.

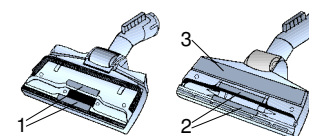


Boquilla universal con levanta-alfombras VZ081BD

Boquilla universal con dos posiciones, apropiada para alfombras y suelos lisos.

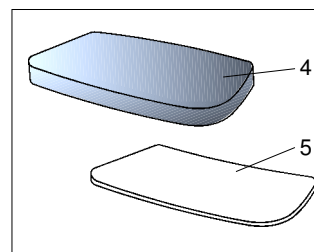
El levanta-alfombras integrado permite aspirar también debajo del borde de la alfombra.

Piezas de repuesto (se pueden adquirir a través del servicio de asistencia técnica.) **ES**



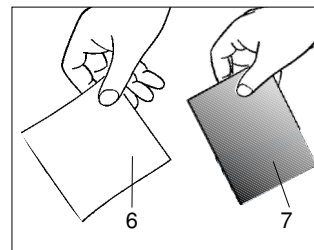
Recogehilos (1/2) y suplemento para pulir (3)

Recogehilos (1): N° identificación 188565
Recogehilos (2): N° identificación 184773
Suplemento para pulir (3): N° identificación 482209



Filtro permanente (4) y microfiltro (5)
para el contenedor de polvo.

Filtro permanente para el contenedor de polvo (4):
N° identificación 188565
Microfiltro para el contenedor de polvo (5):
N° identificación 184773



Filtro de salida Microsan(6) y filtro protector del motor (7)

Filtro de salida Microsan (6):
N° identificación 483332
Filtro protector del motor (7):
N° identificación 187622

Kundendienst Kontakte Kleine Hausgeräte

Zentralwerkstatt

Der direkte Weg, falls Ihr Gerät repariert werden muss. Senden Sie Ihr Gerät einfach an:

Siemens Electrogeräte GmbH
Zentralwerkstatt Kleine Hausgeräte
Witschelstraße 104
90431 Nürnberg

Service-Tel.: 01801 – 33 53 03

Mo-Fr von 8.00 bis 18.00 Uhr, zum Ortstarif

Service-Fax: 0911/31 20-201

Service-Email: CP-ServiceCenter@bshg.com

Service Shops

Der persönliche Service ganz in Ihrer Nähe; mit fachkundiger Beratung und Verkauf von Zubehör und Ersatzteilen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bestellung von Zubehör und Ersatzteilen

Sie erreichen uns rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr, zum günstigen Ortstarif.

Ersatzteil-Tel. 01801 – 33 53 04
Ersatzteil-Fax 01801 – 33 53 08
Ersatzteil-Email spareparts@bshg.com

FamilyLine 01805 – 54 74 36 (€ 0,12/Min. DTAG)

für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen zu **Kleinen Hausgeräten:**
Mo-Fr von 8.00 bis 18.00 Uhr

Internet Service

mit Informationen zu Produkten und Serviceangeboten sowie den aktuellen Anschriften und Öffnungszeiten der Service Shops. Hier können Sie auch Ersatzteile und Zubehör online zu bestellen. Besuchen Sie uns einfach im Internet unter: **www.siemens.de/hausgeraete**

Standorte Service Shops

04159 Leipzig

Georg-Schumann-Straße 294

10587 Berlin

Salzufer 6 – 8

12526 Berlin

Paradiesstraße 206 b

22453 Hamburg

Borsteler Chaussee 11

23554 Lübeck

Josephinenstraße 27

24114 Kiel

Sophienblatt 64

26127 Oldenburg

Kreyenstraße 99

28329 Bremen

In der Vahr 53

30519 Hannover

Dorfstraße 17-19

34117 Kassel

Werner-Hilpert-Straße 13

38100 Braunschweig

Fallersleber Straße 50

40227 Düsseldorf

Oberbilker Allee 270 A

44287 Dortmund

Rodenbergstraße 47

45141 Essen

Bamlerstraße 1 A

47805 Krefeld

Dießemer Bruch 114 G

48153 Münster

Schuckert Straße 10

50823 Köln

Vogelsanger Straße 165

60489 Frankfurt am Main

Rödelheimer Landstraße 147

63796 Kahl

Lange Hecke 8

64331 Weiterstadt bei Darmstadt

Brunnenweg 22-24

65396 Walluf bei Wiesbaden

Im Grohenstück 2

66130 Güdingen bei Saarbrücken

Daimler Straße 2

68309 Mannheim

Weinheimer Straße 58-60

71254 Ditzingen

Zeissstraße 13

76135 Karlsruhe

Im Mittelfeld 1

79111 Freiburg

Gündlinger Straße 18

80807 München

Domagkstraße 10

83301 Traunreut

Werner-von-Siemens-Straße 200

84034 Landshut

Herzog-Albrecht-Straße 4

86368 Gersthofen / Augsburg

Welserstraße 11

87439 Kempten

Lindauer Straße 112

89075 Ulm

Eberhard-Finckh-Straße 30

90431 Nürnberg

Witschelstraße 104

91052 Erlangen

Sieboldstraße 4

93059 Regensburg

Im Gewerbepark B 30

95448 Bayreuth

Weierstraße 25

97076 Würzburg

Nürnbergger Straße 109

Kundendienst-Zentren · Central-Service-Depots · Service Après Vente · Servizio Assistenza ·
Centrale Servicestation · Asistencia técnica · Servicevaerksteder · Servicesteder · Apparatservice · Huolto

AT Austria, Österreich

Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien
0810 240 263 (Regionaltarif)
(01) 605 75 – 59 209
www.hausgeraete.at/bsh

AU Australia

Robert Bosch (Australia) Pty. Ltd
57-63 McNaughton Roads
3168 CLAYTON
+61 (3) 9541 5555
+61 (3) 9541 5595
www.bosch.com.au/sha/default.asp

BA Bosnia-Herzegovina

"HIGH" d.o.o.
Odošasina 57
Sarajevo
+387 (033) 213 513
Info-Line: +387 (061) 100 905
delicnanda@hotmail.de

BE Belgium, Belgien, Belgique

BSH Home Appliances s.a.n.v.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles - Brüssel
(070) 222 142
(02) 475 72 92
bru-repairs@bshg.com

BG Bulgaria

EXPO 2000 GmbH
Lulin kompl., bl. 549/B
1359 Sofia
+359 (2) 260148
+359 (2) 9250991

BH Bahrain

Aljamea & Alqaisi Trad.Est
P.O.Box 284
Manama
+973 255592

BR Brasil

BSH Continental Electrodomésticos Ltda.
Serviços Técnicos de Fábrica
Equipamentos Domésticos
Parque Industrial
s/n Jardim S.Camilo
13184-970 Hortolandia/S.P.
+55 (19) 3897 8000
+55 (19) 3897 8287

CH Switzerland, Schweiz, Suisse

BSH Hausgeräte AG, BSH Service
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
0848 840 040
0848 840 041

CY Cyprus

BSH Ikiakes Syskeves ABE
Arch. Makariou G'39
Egomi/Nikosia (Lefkosia)
0035 722 819550
0035 722 658128

CZ Czech Republic

BSH domácí spotřebice s.r.o.
Pod Visnovkau 25 / 1661
14201 Prag 4
+420 2 2489 1466
+420 2 2489 1473

DK Denmark, Danmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 6
2750 Ballerup
+45 (44) 89 89 85
+45 (44) 89 89 86
www.siemens-hvidevarer.com

EE Estonia

AS Serwest
Raua 55
10152 Tallinn
+372 (627) 8733
+372 (627) 8739
serwest@online.ee

ES Spain, Espana

BSH Interservice S.A.
Polígono Malpica, Calle D,
Parcela 96 A
50016 Zaragoza
+34 902 351352
+34 976 578425
www.siemens-ed.com

FI Finland, Suomi

BSK-Kodinkoneet Oy
Sinimäentie 8, PL 66
02630 Espoo
+358 (9) 52595130
+358 (9) 52595131
www.siemens-kodinkoneet.com

FR France

BSH Electroménager S.A
Service Après Vente
50, Rue Ardoin, BP 47
93400 Saint-Ouen Cedex
0825 398 110
www.siemens-electromenager.com

GB United Kingdom

BSH Appliance Care
Grand Union House
Old Wolverton Road
Old Wolverton (P.O.Box 118)
MK12 5ZR Milton Keynes
+44 (8705) 678910
+44 (1908) 328660
www.boschappliances.co.uk/

GR Greece

BSH Ikiakes Syskeves ABE
17km Ethnikis Odou Athinon-Lamias
& Potamou 20
14574 Kifissia
+30 (210) 4277-700
+30 (210) 4277-669

HK Hong Kong

BSH Home Appliances Limited
Unit 1&2B, 7th Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui - Hongkong/Kowloon
+852 (2565) 6151
+852 (2565) 6252
www.bosch-shop.com.hk/

HR Croatia

Andabaka Commerce
Gunduliceva 10
21000 Split
+385 (21) 481 403
Info-Line: +385 (21) 322 010
andabaka@net.hr

HU Hungary

BSH Kft. Markaszerviz
Királyhágó tér 8-9 Vevőszolgálat
1126 Budapest
+36 (1) 489 5461
+36 (1) 201 8786

IL Israel

C/S/B Home Appliance Ltd
Ulil Building
2, Hamelacha St.
Industrial Park North
71293 Lod
+972 (8) 9777 222
+972 (8) 9777 245
csb-serv@zahav.net.il

IR Ireland

Appliance Care
Unit 4
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
+353 (1) 4502655
+353 (1) 4502520
Outside of 01-area: 18903 22222

IS Iceland

Smith & Norland H/F
Noatuni 4
105 Reykjavik
+354 (520) 3000
+354 (520) 3010
www.sminor.is

IT Italy, Italia

BSH Elettrodomestici SpA
Via. M. Nizzoli 1
20147 MILANO MI
+39 (02) 41336 1
+39 (02) 41336 610
Numero verde 800.018346

KZ Kazakhstan

Kombitechnozentr Ltd.
Shewchenko 147B
0480096 Almaty
3272 689898
3273 682652

LB Libanon

Teheeni, Hana & Co.
P.O.Box 11-4043
90449 JDEIDE
+961 (1) 255211
+961 (1) 257359
Info@Teheeni-Hana.com

LT Lithuania

Ogmios Pulsas Ltd.
P. Lukšio Str. 23
2600 Vilnius
+370 (5) 274 1750
+370 (5) 274 1760
pulsas@ogmios.lt

LU Luxembourg

BSH Service
20, Rue des Peupliers
2328 Luxembourg-Hamm
+352 4384 3507
+352 4384 3525

LV Latvia

Latintertehservice
72 Buluju street, house 2.
1067 Riga
+371 (7) 44 2114
+371 (7) 47 3300
latinter@atinter.lv

MK Macedonia

„RIMEKO SG“
Londonska 19
1000 Skopje
+389 (2) 377 144

MT Malta

Aplan Limited
Aplan Centre B - Kara By Pass
B - Kara BKR
+356 21 480590
+356 21 480598
lapap@aplan.com.mt

NL Netherlands

Siemens Nederland N.V.
Afdeling Consumentenprodukten
Postbus 16068, 2500 BB d.Haag
2712 PN Zoetermeer
+31 (70) 3331234
+31 (70) 3333978
www.siemens.nl/huishouden

NO Norway

BSH Husholdningsapparater A.S.
Grensesvingen 9
0661 Oslo
+47 22 660600
+47 22 660551
deleordre@bshg.com

NZ New Zealand

Robert Bosch Australia Pty.Ltd
New Zealand Branch
14-16 Constellation Drive
1310 Mairangi Bay Auckland
+64 (9) 4786158
+64 (9) 4782914
Terry.Druce@nz.bosch.com

PL Poland

BSH Ssrzet Gospodarstwan
Domowego
Al. Jerozolimskie 183
02222 Warszawa
0801 191 534
(022) 5727729
Serwis.fabryczny@bshg.com

PT Portugal

BSH P Electrodomésticos Lda.
Rua Alto do Montijo no 15
2795-619 Carnaxide
21 4250 781
21 4250 701

RO Romania

BSH Electrocasnice srl
B-dul Ficusului nr.42,corp B, et.3,
sect. 1
71544 Bucuresti, Romania
Tel: (01) 203 9748
Fax: (01) 203 9731

RU Russia

OOO "BSH Bytovaja Technika"
Werkskundendienst
Malaja Kaluschskaja 19
119071 Moskau
Hotline: +7 (095) 737 2962
MOK-KDHL@BSHG.com

SE Sweden, Sverige

BSH Hushallsapparater AB
Gardsvägen 10 A
16929 Solna
+46 (8) 7341310
+46 (8) 7341321

SG Singapore

BSH Home Appliances (SEA) Pte.
Ltd.
38C-38D Jalan Pemimpin
577180 Singapore
+65 (2) 3505 000
+65 (2) 3505 050
www.bosch-homeappliances.com

SK Slovakia

Technoservice Bratislava, spol. s.r.o.
Mlyňárovicová 17
82103 Bratislava
+421 (7) 556 3749
+421 (7) 556 3749

SL Slovenia

BSH Hi_ni aparati,d.o.o.
Savinjska cesta 30
3331 Nazarje
(03) 8398 222
(03) 8398 203
Informacije.servis@bshg.com

TR Turkey

BSH PEG Beyaz Esya Servis A.S.
Cemal Sahir Sok. No. 26-28
80470 Mecidiyeköy - Istanbul
+90 212 275 47 75
+90 212 275 55 04
www.siemensevaletleri.com

TW Taiwan

Achelis Taiwan Co., Ltd.
6th floor, No 2. Sec.3
Min Sheng E. Road
Taipei
+886 (2) 2321 6222
+886 8862 2397 1235
www.achelis.com.tw

VN Vietnam

T&C Co., Ltd
34 Ngu Truong To St.
Ba Dinh District
Hanoi
+84 (4) 8230407
+84 (4) 8437873
siemens-hcm@bdvn.vnd.net

YU Yugoslavia

SZR Specijaelektro
III Bulevar 34, Blok 23
11070 Novi Beograd
+381 (11) 147110
+381 (11) 139689
Info-Line: +381 (11) 138 552
spec.el@EUnet.yu

ZA South Africa

BSH-SA
15 th Rd., Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand - Johannesburg
+27 (11) 265 7800
+27 (11) 265 7867

DE Garantie

Bundesrepublik Deutschland
siehe letzte Seite.

Ausland: Für dieses Gerät gelten die von der Vertretung unseres Hauses in dem Kaufland herausgegebenen Garantiebedingungen. Einzelheiten hierüber teilt Ihnen der Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, auf Anfrage jederzeit mit. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall aber die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

GB Conditions of guarantee

For this appliance the guarantee conditions as set out by our representatives in the country of sale apply. Details regarding same may be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. For claims under guarantee the sales receipt must be produced.

FR Conditions de garantie

A l'étranger, les conditions de garantie applicables à cet appareil sont celles s'accordées par la filiale du pays concerné. Celles-ci peuvent être fournies par le Revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil ou directement auprès de notre filiale. Si vous aviez besoin d'utiliser la garantie, la présentation de la facture d'achat sera nécessaire.

IT Condizioni di garanzia

Per questo apparecchio valgono le condizioni di garanzia stabilite dalla ns. Rappresentanza nella rispettiva Nazione. Il venditore dell'apparecchio è a disposizione per ulteriori chiarimenti. La garanzia viene riconosciuta soltanto se accompagnata da regolare documento fiscale di acquisto rilasciato dal venditore.

NL Garantievoorwaarden

Voor het aangeschafte apparaat gelden de garantievoorwaarden welke door de vertegenwoordiging van de moederorganisatie in het land van aankoop zijn uitgegeven. Eventuele bijzonderheden hiervoor zal de leverancier, waarbij het apparaat is gekocht, desgevraagd verschaffen. Om aanspraak te kunnen maken op eventuele garantie is het overleggen van de aankoopbon met koop/en/of leverdatum vereist.

DK Garanti

Garantiebestemmelserne er ikke vedlagt, men fremsendes ved henvendelse til Siemens kundeservice. I øvrigt henvises til købelovens bestemmelser.

NO Leveringsbetingelser

I Norge gjelder NEL's leveringsbetingelser. Disse kan De få hos Deres forhandler eller direkte ved vårt hovedkontor.

SE Konsumentbestämmelser

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser.

FI Takuu aika

Kodintekniikan tuotteille annetaan vähintään kahentoista (12) kuukauden takuu tuotteesta riippuen. Takuu aika määritellään kunkin tuotteen osalta erikseen ja se on voimassa annetun määräajan tuotteen ostop. Tuotteen tietyille osille voidaan antaa em. määräajoista poikkeava takuu.

ES Condiciones de garantía

A este aparato son aplicables las condiciones de garantía acordadas por la representación de nuestra firma en el país de compra. Para más detalles sirvanse dirigir al correspondiente establecimiento del ramo en que se ha comprado el aparato. En caso de hacer uso de la garantía es necesario presentar el correspondiente comprobante de compra.